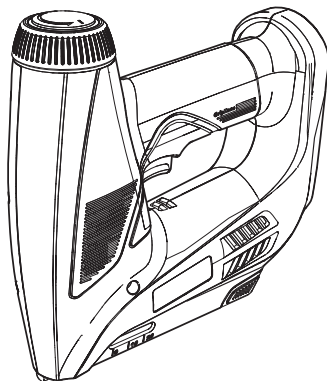


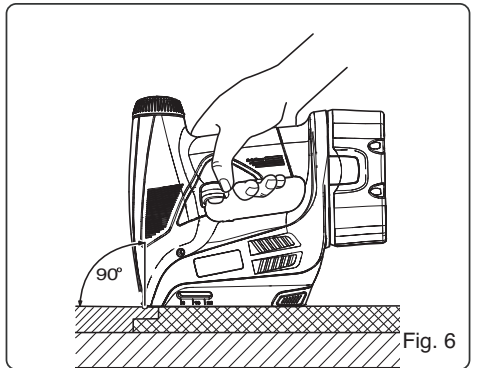
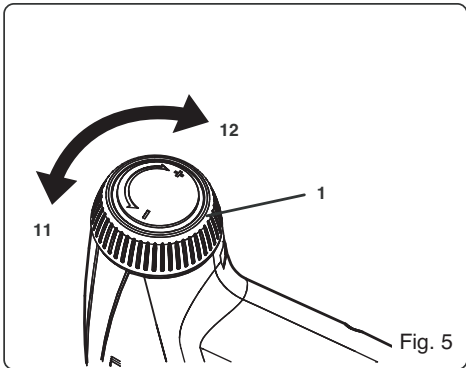
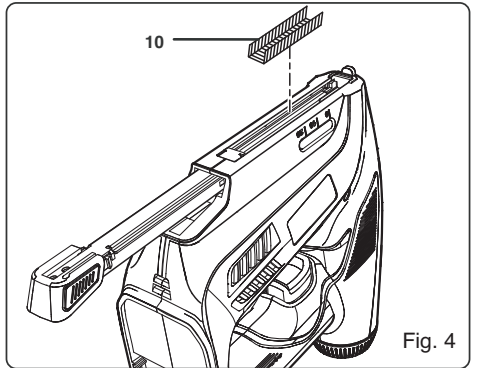
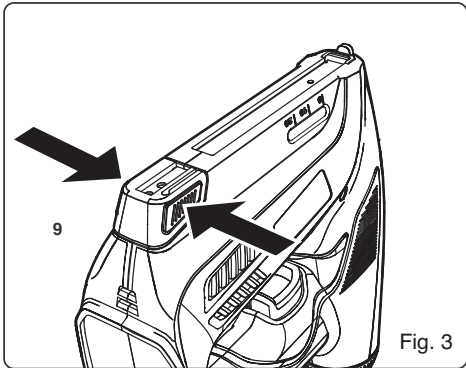
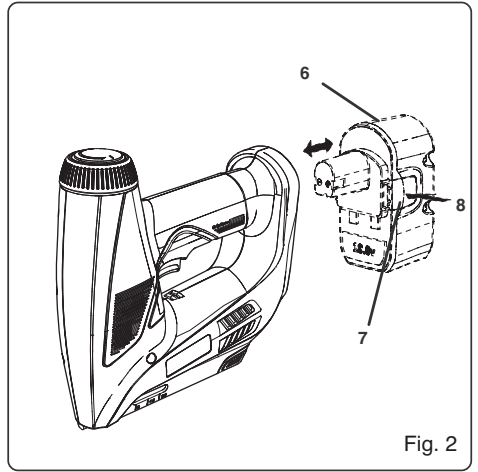
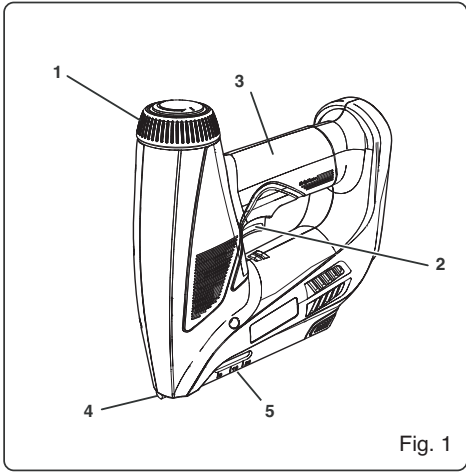
RYOBI®

CST-180M

(F)	AGRAFEUSE SANS FIL	MANUEL D'UTILISATION	1
(GB)	CORDLESS STAPLER	USER'S MANUAL	5
(D)	AKKU-HEFTMASCHINE	BEDIENUNGSANLEITUNG	9
(E)	GRAPADORA INALÁMBRICA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	14
(I)	GRAFFATRICE A BATTERIA	MANUALE D'USO	18
(P)	AGRAFADORA SEM FIO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	22
(NL)	ACCU-NIETMACHINE	GEbruikersHANDLEIDING	26
(S)	BATTERIDRIVEN HÅFTPISTOL	INSTRUKTIONSBOK	30
(DK)	BATTERIDREVEN HÆFTEMASKINE	BRUGERVEJLEDNING	34
(N)	OPPLADBAR HEFTEMASKIN	BRUKSANVISNING	38
(FIN)	JOHDOTON HAKASNITOMAKONE	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	42
(GR)	ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	46
(HU)	TŰZŐGÉP, VEZETÉK NÉLKÜLI	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	51
(CZ)	AKUMULÁTOROVÁ SPONKOVAČKA	NÁVOD K OBSLUZE	55
(RU)	АККУМУЛЯТОРНЫЙ СТЕПЛЕР	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	59
(RO)	MAȘINĂ DE CAPSAT FĂRĂ FIR	MANUAL DE UTILIZARE	63
(PL)	BEZPRZEWODOWE URZĄDZENIE ZSZYWAJĄCE	INSTRUKCJA OBSŁUGI	67
(SLO)	BREZZIČNI SPENJAČ	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	71
(HR)	BEŽIČNA KLAMERICA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	75
(TR)	KABLOSUZ ZIMBALAYICI	KULLANMA KILAVUZU	79



CE



Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Důležitá upozornění!	Před montáží náradí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priločniku.
Upozoreње!	Važno je da upote u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kilavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
 A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
 Sub rezerva modificatțiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene
 Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT

Lisez toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves. Le terme "outil électrique" utilisé dans les consignes de sécurité ci-après désigne aussi bien les outils électriques filaires que les outils électriques sans fil.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- **Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussière inflammables.** Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- **Maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise. N'intervenez jamais sur la fiche.** N'utilisez jamais d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre ou à la masse. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.
- **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (c'est-à-dire des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Les risques de chocs électriques augmentent si une partie de votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse.
- **N'exposez pas un outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** Les risques de chocs électriques augmentent si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état.** Ne tenez jamais votre outil par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile, d'objets tranchants et d'éléments en mouvement. Les risques de chocs électriques augmentent si le cordon est endommagé ou emmêlé.

- **Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur.** Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant, regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas votre outil électrique lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
- **Portez un équipement de protection adéquat. Protégez toujours vos yeux.** Selon les conditions, portez également un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives pour éviter les risques de blessures corporelles graves.
- **Évitez tout démarrage involontaire.** Assurez-vous que l'interrupteur est sur "arrêt" avant de brancher votre outil. Pour éviter les risques d'accidents, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette ou ne le branchez pas si l'interrupteur est sur "marche".
- **Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche.** Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin.** Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit.
- **Portez des vêtements adéquats.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à maintenir vos cheveux, vos vêtements et vos mains éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments en mouvement.
- **Si votre outil est livré avec un système d'aspiration de la poussière, veillez à ce que celui-ci soit correctement installé et utilisé.** Vous éviterez ainsi les risques de blessures liés à l'inhalation de poussière nocive.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FILAIRES

- **Ne forcez pas l'outil.** Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer. Votre outil électrique sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- **Débranchez votre outil avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de le ranger.** Vous réduirez ainsi les risques de démarrage involontaire de l'outil.
- **Les outils doivent être rangés hors de portée des enfants.** Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas pris connaissance des présentes consignes de sécurité utiliser l'outil. Les outils sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez vos outils avec soin.** Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des pièces sont endommagées, faites réparer votre outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.
- **Veillez à maintenir vos outils propres et aiguisés.** Un outil de coupe bien aiguisé et propre risquera moins de bloquer et vous pourrez mieux en garder le contrôle.
- **Respectez les présentes consignes de sécurité lorsque vous utilisez votre outil, les accessoires, les embouts, etc. en tenant compte des spécificités de votre appareil, de votre espace de travail et du travail à effectuer.** Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez votre outil électrique que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS SANS FIL

- **Assurez-vous que la gâchette est en position "arrêt" ou verrouillée avant d'insérer la batterie.** L'insertion d'une batterie dans un outil allumé peut provoquer des accidents.
- **Ne rechargez la batterie de votre outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- **Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil.** L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.

- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée des objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou tout autre objet susceptible de connecter les contacts entre eux, ce qui peut provoquer des brûlures ou des incendies.** Le court-circuitage des contacts de la batterie peut provoquer des étincelles, des brûlures, ou des incendies.
- **Évitez tout contact avec le liquide de batterie en cas de fuite de la batterie due à une utilisation abusive.** Si cela se produit, rincez la zone touchée à l'eau claire. Si vos yeux sont atteints, consultez également un médecin. Le liquide projeté d'une batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

RÉPARATIONS

- **Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement.** Vous pourrez ainsi utiliser votre outil électrique en toute sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES



Portez toujours des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Les lunettes de vue ordinaires ne sont munies que de verres antichoc. Ce ne sont PAS des lunettes de sécurité. Vous réduirez ainsi les risques de lésions oculaires graves.



Protégez vos poumons. Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière. Vous réduirez ainsi les risques de blessures graves.



Protégez vos oreilles. Utilisez des protections auditives en cas d'utilisation prolongée de l'outil. Vous réduirez ainsi les risques de blessures graves.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Moteur	18 V ==
Gâchette	Gâchette à action unique (agrafe par agrafe)
Capacité du magasin	84 agrafes
Vitesse d'agrafage	40 coups / minute
Agrafes	Type 50
Taille des agrafes	
- Largeur externe	10,8 mm
- Hauteur	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm

Français

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie (non fournie)	BPP-1815M/BPP-1817M
Chargeur (non fourni)	BC-1815S/BC-1800

DESCRIPTION

1. Molette de réglage de la profondeur d'agrafage
2. Gâchette
3. Poignée principale
4. Dispositif de sécurité intégré au bec
5. Indicateur de chargement des agrafes
6. Batterie (non fournie)
7. Dispositifs de verrouillage
8. Appuyez sur les dispositifs de verrouillage pour détacher la batterie
9. Appuyez sur les taquets pour avoir accès au magasin
10. Agrafes
11. Réduire la force
12. Augmenter la force

UTILISATION



AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez des outils. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces ou accessoires non recommandés peut entraîner des risques de blessures graves.

APPLICATIONS

Utilisez votre agrafeuse pour effectuer des petits travaux d'agrafage dans le bois.

INSTALLATION DE LA BATTERIE (NON FOURNIE) (Fig. 2)

- Insérez la batterie dans l'agrafeuse, en alignant les nervures de la batterie avec les rainures se trouvant à l'intérieur de l'outil.
- Assurez-vous que les dispositifs de verrouillage situés sur les côtés de la batterie s'insèrent correctement et que la batterie est bien fixée avant d'utiliser votre agrafeuse.



MISE EN GARDE

Lorsque vous insérez la batterie dans votre agrafeuse, assurez-vous que les nervures de la batterie s'alignent correctement avec les rainures situées à l'intérieur de l'appareil et que les dispositifs de verrouillage s'enclenchent bien. Une mauvaise insertion de la batterie pourrait endommager les composants internes.

RETRAIT DE LA BATTERIE (NON FOURNIE) (Fig. 2)

- Repérez les dispositifs de verrouillage situés sur les côtés de la batterie et appuyez dessus afin de pouvoir détacher la batterie de l'agrafeuse.
- Retirez la batterie.



AVERTISSEMENT

N'oubliez pas que les outils sans fil sont toujours prêts à fonctionner. Il est donc fortement recommandé de verrouiller l'interrupteur lorsque vous n'utilisez pas votre outil ou lorsque vous le transportez.

CHARGEMENT D'AGRAFES (Fig. 3-4)

- Retirez la batterie de l'agrafeuse.
- Tenez votre agrafeuse à l'envers, appuyez sur les taquets et faites coulisser la tige vers l'arrière afin d'avoir accès au magasin.
- Placez les agrafes dans le magasin, les pointes vers le haut. Refermez ensuite le magasin en faisant coulisser la tige vers l'avant.
- Assurez-vous que les taquets sont bien en place.
- Insérez à nouveau la batterie dans l'agrafeuse.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR D'AGRAFAGE (Fig. 5)

La molette de réglage de la profondeur permet d'augmenter ou de réduire la force avec laquelle une agrafe sera fixée dans la pièce à usiner.

- Faites tourner la molette de réglage de la profondeur vers la droite pour augmenter la force d'agrafage.
- Faites tourner la molette de réglage de la profondeur vers la gauche pour réduire la force d'agrafage.
- Faites un essai en utilisant une chute du matériau dans lequel vous voulez agraffer afin d'obtenir le résultat souhaité.

Remarque : plus le matériau est dur, plus la force d'agrafage doit être élevée.

UTILISATION

AGRAFAGE (Fig. 6)

- Tenez fermement la poignée de votre agrafeuse et placez le magasin à plat contre la surface, de façon à former un angle de 90° entre la surface et l'outil.
- Appuyez le dispositif de sécurité contre la surface pour désengager la sécurité de l'outil. Le dispositif de sécurité doit être enfoncé pour pouvoir appuyer sur la gâchette.

Remarque : pour chaque nouvelle agrafe à fixer, veillez à ce que le dispositif de sécurité soit enfoncé et appuyez sur la gâchette pour faire sortir une agrafe.

RETRAIT D'UNE AGRAFE COINCÉE

- Retirez la batterie de l'agrafeuse.
- Tenez votre agrafeuse à l'envers, appuyez sur les taquets et faites coulisser la tige vers l'arrière afin d'avoir accès au magasin.
- Retirez du magasin les agrafes qui n'ont pas été utilisées.
- Retirez l'agrafe coincée à l'aide d'une pince à bec effilé.

Remarque : il est impératif de retirer l'agrafe coincée avant d'utiliser de nouveau votre outil. Si vous essayez d'utiliser votre agrafeuse alors qu'une agrafe est coincée, vous risquez d'endommager le mécanisme de votre outil.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter un danger ou endommager votre outil.



AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez un outil électrique ou lorsque vous le nettoyez au moyen d'un jet d'air. Si le travail génère de la poussière, portez également un écran facial ou un masque.



AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves, retirez toujours la batterie de l'outil pour le nettoyer ou réaliser toute opération d'entretien.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques risquent d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



AVERTISSEMENT

Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

Seules les pièces énumérées dans la section "Description" peuvent être réparées ou remplacées par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Centre Service Agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter. Pour le respect de l'environnement, triez vos déchets et déposez l'outil usagé, les accessoires et l'emballage dans des conteneurs spéciaux ou auprès d'organismes chargés de leur recyclage.

GENERAL SAFETY RULES



WARNING

Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WORK AREA

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use safety equipment.** Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Avoid accidental starting.** Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that can not be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

English

GENERAL SAFETY RULES

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIFIC SAFETY RULES



Always wear safety glasses with side shields. Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are NOT safety glasses. Following this rule will reduce the risk of eye injury.



Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.



Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

SPECIFICATIONS

Motor	18 V $\overline{\text{---}}$
Switch	Single Shot Trigger
Magazine Capacity	84 staples
Staple Speed	40 shots min ⁻¹
Staples	Type 50
Staple Size	
- Crown Width	10.8 mm
- Length	6.3 mm, 7.9 mm, 9.5 mm, 12.7 mm, 13.5 mm, 14 mm
Battery pack (Not Included)	BPP-1815M/BPP-1817M
Charger (Not Included)	BC-1815S/BC-1800

DESCRIPTION

1. Depth adjustment knob
2. Switch trigger
3. Handle
4. Activation foot
5. Low staple view window
6. Battery pack (Not Included)
7. Latches
8. Depress latches to release battery pack
9. Squeeze latches to open base
10. Staples
11. Decrease force
12. Increase force

OPERATION



WARNING

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.



WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

English

OPERATION

APPLICATIONS

You may use this stapler for the purpose listed below:

- Light-duty stapling into wood

TO INSTALL BATTERY PACK (NOT INCLUDED) (Fig. 2)

- Place battery pack in your stapler. Align raised rib on battery pack with groove inside stapler.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and battery pack is secured in stapler before beginning operation.



CAUTION

When placing battery pack in the stapler, be sure raised rib on battery pack aligns with the bottom of the stapler and latches into place properly. Improper installation of the battery pack can cause damage to internal components.

TO REMOVE BATTERY PACK (NOT INCLUDED) (Fig. 2)

- Locate latches on side of battery pack and depress to release battery pack from the stapler.
- Remove battery pack from the stapler.



WARNING

Battery tools are always in operating condition. Therefore, switch should always be locked when not in use or carrying at your side.

LOADING THE TOOL WITH STAPLES (Fig. 3-4)

- Remove battery pack from the stapler.
- Hold stapler upside down; squeeze latch and slide base open.
- Place staples in channel, legs facing upward and close base.
- Make sure the latch is securely locked in place.
- Reattach battery pack to stapler.

SETTING DEPTH (Fig. 5)

The depth adjustment knob increases or decreases the force with which a staple is driven into the workpiece.

- Rotate the depth adjustment knob clockwise to increase the force.
- Rotate depth adjustment knob counterclockwise to decrease the force.

- Test on a scrap piece of the same material you are using to achieve the desired depth.

NOTE: Harder materials will require more force to drive a staple.

STAPLING (Fig. 6)

- Hold handle firmly with magazine flat to workpiece, forming a 90° angle.
- Press the activation foot of the stapler down against the workpiece. The activation foot must be depressed before the switch trigger is depressed.

NOTE: The stapler will drive another staple each time the trigger is depressed as long as the activation foot is depressed.

REMOVING A JAMMED STAPLE

- Remove battery pack from the stapler.
- Hold tool upside down; squeeze latch and slide base open.
- Remove unused staples from magazine.
- Remove jammed staple with needle nose pliers.

NOTE: You must remove jammed staple before using stapler any further. If you try to drive a staple while the stapler is jammed, you could cause damage to the mechanism.

MAINTENANCE



WARNING

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.



WARNING

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.



WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

English

MAINTENANCE



WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at a Authorized Service Center.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNUNG

Lesen Sie alle Anweisungen durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Körperverletzungen führen. Unter dem in diesen Vorschriften verwendeten Begriff "elektrisches Gerät" sind sowohl elektrische Geräte mit Kabel als auch elektrische Geräte ohne Kabel (Akku-Geräte) zu verstehen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

ARBEITSUMGEBUNG

- **Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein.** Vollgestellte und dunkle Räume können zu Unfällen führen.
- **Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub.** Die Funken von elektrischen Geräten können diese Elemente in Brand setzen oder zu einer Explosion führen.
- **Halten Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts Kinder, Besucher und Haustiere fern.** Diese können Sie ablenken und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Stecker des elektrischen Geräts muss der Steckdose entsprechen. Führen Sie keine Veränderungen am Stecker durch.** Verwenden Sie niemals einen Adapter mit geerdeten oder an Masse gelegten elektrischen Geräten. Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten oder an Masse gelegten Flächen (d. h. Rohren, Heizkörpern, Backöfen, Kühlschränken usw.).** Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn ein Teil Ihres Körpers mit geerdeten oder mit Masse verbundenen Flächen in Kontakt ist.
- **Ein elektrisches Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.** Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn Wasser in Ihr elektrisches Gerät eindringt.
- **Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt.** Halten Sie Ihr Gerät niemals am Stromkabel und ziehen Sie niemals am Stromkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Halten Sie das Stromkabel stets von Wärmequellen, Öl, scharfkantigen Objekten und rotierenden Elementen fern. Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn das Kabel beschädigt oder verwickelt ist.

- **Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur für eine Verwendung im Freien konzipierte Verlängerungskabel.** Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Blieben Sie wachsam, richten Sie Ihren Blick auf Ihre Arbeit und gehen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets umsichtig und konzentriert vor.** Verwenden Sie Ihr elektrisches Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.
- **Tragen Sie geeignete Schutzausrüstungen. Schützen Sie stets Ihre Augen.** Tragen Sie je nach Bedingungen auch eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm oder Hörschutz, um das Risiko schwerer Körperverletzungen zu vermeiden.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "Aus" steht, bevor Sie den Stecker Ihres Geräts mit der Netzsteckdose verbinden. Zur Vermeidung von Unfallrisiken sollten Sie beim Transport Ihres Geräts den Finger niemals auf dem Ein-/Aus-Schalter halten oder das Gerät nicht anschließen, wenn der Schalter auf "Ein" steht.
- **Entfernen Sie die Spannschlüssel, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.** Ein an einem mobilen Element des Geräts steckengebliebener Schlüssel kann schwere Körperverletzungen verursachen.
- **Behalten Sie stets eine Gleichgewichtsposition. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus.** Eine stabile Arbeitsposition trägt im Fall eines unerwarteten Zwischenfalls dazu bei, dass Sie Ihr Gerät besser kontrollieren können.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fern. Eine weite Kleidung, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen verfangen.
- **Wenn Ihr Gerät mit einem Staubabsaug-/Staubsaugsystem geliefert wird, muss diese Vorrichtung korrekt installiert und verwendet werden.** Dadurch vermeiden Sie die Verletzungsrisiken, die durch das Einatmen von schädlichem Staub auftreten können.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN MIT KABEL

- **Überbeanspruchen Sie Ihr Gerät nicht.** Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es entwickelt wurde.
- **Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.** Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät aufbewahren.** Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird.
- **Die Geräte müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.** Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben. Die Benutzung von Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.
- **Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig.** Kontrollieren Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen. Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- **Achten Sie darauf, dass Ihre Geräte stets sauber und geschliffen sind.** Bei einem gut geschliffenen und sauberem Schneidgerät besteht weniger die Gefahr, dass es sich blockiert, und Sie können besser die Kontrolle darüber behalten.
- **Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit.** Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN OHNE KABEL (AKKU-GERÄTE)

- **Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen des Akkus, dass der Ein-/Aus-Schalter entweder auf "Aus" steht oder gesperrt ist.** Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.
- **Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- **Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku-Typ verwendet werden.** Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- **Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können, denn dies kann Verbrennungen oder Brände auslösen.** Der Kurzschluss der Akkukontakte kann Funken, Verbrennungen oder Brände auslösen.
- **Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkuflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung.** Wenn Akkuflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

REPARATUREN

- **Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.** Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Tragen Sie stets eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz. Normale Sichtbrillen sind nur mit stoßfesten Gläsern ausgestattet. Normale Sichtbrillen sind KEINE Sicherheitsbrillen. Durch Befolgung dieser Anweisung verringern Sie die Risiken von schweren Augenverletzungen.

Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Schützen Sie Ihre Lungen. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht. Durch Befolgung dieser Anweisung verringern Sie die Risiken von schweren Verletzungen.



Schützen Sie Ihre Ohren. Verwenden Sie bei einer längeren Verwendung des Geräts einen Ohrenschutz. Durch Befolgung dieser Anweisung verringern Sie die Risiken von schweren Verletzungen.

TECHNISCHE DATEN

Motor	18 V \equiv
Ein-/Aus-Schalter	Schalter für einmaliges Klammern (Klammer für Klammer)
Kapazität des Magazins	84 Klammern
Heftgeschwindigkeit	40 Heftungen/Min.
Heftklammern	Typ 50
Größe der Heftklammern	
- Externe Breite	10,8 mm
- Höhe	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm
Akku (nicht im Lieferumfang)	BPP-1815M/BPP-1817M
Ladegerät (nicht im Lieferumfang)	BC-1815S/BC-1800

BESCHREIBUNG

1. Drehschalter für Einstellung der Hefttiefe
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Hauptgriff
4. In die Spitze integrierter Sicherheitsmechanismus
5. Ladestandanzeiger der Klammern
6. Akku (nicht im Lieferumfang)
7. Sperrvorrichtungen
8. Auf die Sperrvorrichtungen drücken, um den Akku zu entfernen
9. Auf die Ansätze drücken, um das Magazin zu öffnen
10. Heftklammern
11. Die Stärke verringern
12. Die Stärke erhöhen

VERWENDUNG



WARNUNG

Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie mit Geräten arbeiten. Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen.



WARNUNG

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Komponenten oder Zubehörteile für dieses Gerät. Die Verwendung von nicht empfohlenen Komponenten oder Zubehörteilen kann schwere Verletzungsrisiken auslösen.

ANWENDUNGEN

Verwenden Sie Ihre Heftmaschine zur Ausführung kleiner Heftarbeiten in Holz.

INSTALLATION DES AKKUS (NICHT IM LIEFERUMFANG) (Abb. 2)

- Setzen Sie den Akku in die Heftmaschine ein, indem Sie die Rippen des Akkus mit den Rillen der Akkuhalterung im Innern des Geräts ausrichten.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung Ihrer Heftmaschine, dass die Sperrvorrichtungen korrekt eingerastet sind. Ein unsachgemäßes Einsetzen des Akkus richtig einrasten und der Akku einwandfrei befestigt ist.



VORSICHT

Beim Einsetzen des Akkus in Ihre Heftmaschine ist darauf zu achten, dass die Rippen des Akkus korrekt mit den Rillen im Innern des Geräts ausgerichtet und die Sperrvorrichtungen korrekt eingerastet sind. Ein unsachgemäßes Einsetzen des Akkus kann interne Komponenten beschädigen.

ENTFERNEN DES AKKUS (NICHT IM LIEFERUMFANG) (Abb. 2)

- Identifizieren Sie die Sperrvorrichtungen auf beiden Seiten des Akkus und drücken Sie darauf, um den Akku aus der Heftmaschine entfernen zu können.
- Entfernen Sie den Akku.

VERWENDUNG



WARNUNG

Denken Sie daran, dass Akku-Geräte stets in Betrieb gesetzt werden können. Es wird daher unbedingt empfohlen, bei einem Transport oder bei Nichtverwendung des Geräts den Ein-/Aus-Schalter zu sperren.

EINLEGEN DER HEFTKLAMMERN (Abb. 3-4)

- Entfernen Sie den Akku der Heftmaschine.
- Halten Sie Ihre Heftmaschine umgekehrt, drücken Sie auf die Ansätze und schieben Sie den Schaft nach hinten, um das Magazin zu öffnen.
- Legen Sie die Klammern mit den Spitzen nach oben in das Magazin ein. Schließen Sie das Magazin, indem Sie den Schaft nach vorne schieben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Ansätze korrekt eingesetzt sind.
- Setzen Sie den Akku wieder in die Heftmaschine ein.

EINSTELLUNG DER HEFTTIEFE (Abb. 5)

Mit dem Drehschalter für Tiefeneinstellung kann die Stärke, mit der eine Heftklammer im zu bearbeitenden Teil befestigt wird, erhöht oder gesenkt werden.

- Durch Drehen des Schalters für Tiefeneinstellung nach rechts wird die Heftstärke zu erhöht.
- Durch Drehen des Schalters für Tiefeneinstellung nach links wird die Heftstärke zu reduziert.
- Führen Sie einen Test mit einem Abfallstück des Materials durch, in das Sie heften möchten, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen.

Hinweis: Je härter das Material ist, um so höher muss die Heftstärke sein.

HEFTEN (Abb. 6)

- Halten Sie den Griff Ihrer Heftmaschine fest und setzen Sie das Magazin flach auf die Fläche, so dass Sie einen Winkel von 90° zwischen der Fläche und dem Gerät bilden.
- Drücken Sie die Sicherheitsvorrichtung gegen die Fläche, um die Sicherheitsvorrichtung des Geräts auszulösen. Die Sicherheitsvorrichtung muss eingedrückt werden, um auf den Ein-/Aus-Schalter drücken zu können.

Hinweis: Achten Sie bei jeder neu anzubringenden Heftklammer darauf, dass die Sicherheitsvorrichtung eingedrückt ist und drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter, um eine Klammer herauszudrücken.

ENTFERNEN EINER VERKLEMMTEN HEFTKLAMMER

- Entfernen Sie den Akku der Heftmaschine.
- Halten Sie Ihre Heftmaschine umgekehrt, drücken Sie auf die Ansätze und schieben Sie den Schaft nach hinten, um das Magazin zu öffnen.
- Entfernen Sie die nicht verwendeten Heftklammern aus dem Magazin.
- Entfernen Sie die verklebte Heftklammer mit Hilfe einer spitzen Zange.

Hinweis: Die verklebte Heftklammer muss unbedingt entfernt werden, bevor Sie Ihre Heftmaschine erneut verwenden. Wenn Sie versuchen, Ihre Heftmaschine mit einer verklebten Heftklammer zu verwenden, können Sie den Mechanismus des Geräts beschädigen.

WARTUNG



WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.



WARNUNG

Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts oder Reinigung des Geräts mit einem Luftstrahl stets eine Sicherheitsbrille oder eine Brille mit Seitenblende. Wenn bei der Arbeit Staub entsteht, müssen Sie ebenfalls einen Gesichtsschutz oder eine Maske tragen.



WARNUNG

Zur Vermeidung von schweren Verletzungen müssen Sie vor der Reinigung oder jedem anderen Wartungsvorgang stets den Akku aus dem Gerät entfernen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.



WARNUNG

Die Kunststoffelemente dürfen niemals mit Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkten auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

Deutsch

WARTUNG

Es dürfen nur die im Abschnitt "Beschreibung" aufgeführten Teile vom Benutzer repariert oder ausgetauscht werden. Alle anderen Teile müssen von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

UMWELTSCHUTZ



Rohstoffe dürfen nicht in den Abfall geworfen werden, sondern müssen dem Recyclingsystem zugeführt werden. Trennen Sie Ihre Abfälle und entsorgen Sie abgenutzte Geräte, Zubehör und Verpackungen über die entsprechenden Recycling-Container.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales. El término "máquina o herramienta eléctrica" que se emplea en las siguientes instrucciones de seguridad designa tanto las máquinas eléctricas que se conectan a la red de alimentación eléctrica como las herramientas inalámbricas.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

ZONA DE TRABAJO

- **El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado.** Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables.** Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- **Cuando se utiliza una herramienta eléctrica los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo.** De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **El enchufe de la máquina eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique ni haga ninguna operación de mantenimiento en el enchufe.** No utilice ningún adaptador con máquinas eléctricas con conexión a tierra o a masa. De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- **Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.).** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si una parte de su cuerpo está en contacto con elementos que tienen conexión a tierra o a masa.
- **No exponga ninguna máquina eléctrica a la lluvia o a la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si entra agua en la herramienta eléctrica.

- **Cerciórese de que el cable de alimentación esté en buenas condiciones.** No sujete nunca la herramienta del cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación lejos de toda fuente de calor, aceite, objetos con bordes cortantes y elementos en movimiento. El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si el cable de alimentación está dañado o anudado.
- **Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- **No se descuide, preste mucha atención a lo que está haciendo y use su sentido común al trabajar con una herramienta eléctrica.** No use una máquina eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- **Utilice elementos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista.** De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- **Evite que la máquina arranque accidentalmente.** Cerciórese de que el interruptor esté en posición "parada" antes de conectar el aparato. Para evitar la posibilidad de accidentes, no desplace la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe si el interruptor está en posición "marcha".
- **Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta.** Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la máquina se podría producir un accidente con heridas corporales graves.
- **Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la herramienta en caso de producirse algún imprevisto.
- **Utilice ropa adecuada.** No utilice prendas amplias ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las manos lejos de las piezas móviles. Las prendas amplias, las joyas o colgantes y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.
- **Si la herramienta se entrega con un dispositivo aspirador de polvo, cerciórese de que esté correctamente instalado y que se utiliza como corresponde.** De este modo, evitará los riesgos de heridas derivados de la inhalación de polvo nocivo.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS CON CABLE

- **No fuerce la máquina.** Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar. La herramienta eléctrica tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la máquina si el interruptor no funciona correctamente.** Una máquina que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- **Desenchufe la máquina antes de realizar cualquier ajuste, cambiar algún accesorio o guardarla.** De este modo, reducirá el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha inadvertidamente.
- **Las herramientas deben guardarse fuera del alcance de los niños.** No deje que esta máquina sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones. Las herramientas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.
- **Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas.** Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Si alguna pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la máquina.
- **Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas.** Si la herramienta de corte está bien afilada y limpia, es menos probable que se bloquee y podrá controlar mejor el funcionamiento de la herramienta.
- **Aplique las presentes instrucciones de seguridad cuando trabaje con la herramienta, los accesorios, los adaptadores, etc. teniendo en cuenta las características específicas de esta máquina, del lugar de trabajo y del trabajo que deba realizar.** Para evitar situaciones peligrosas, utilice la máquina únicamente para los trabajos para los que ha sido diseñada.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS INALÁMBRICAS

- **Antes de poner la batería, compruebe que el gatillo está en la posición "parada" o bloqueado.** Si introduce una batería en una herramienta encendida, puede provocar accidentes.
- **Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se lo emplea con una batería diferente.
- **Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta inalámbrica.** La utilización de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí y provocar quemaduras o incendios.** Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar chispas, quemaduras o incendios.
- **Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta.** Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico. El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

REPARACIONES

- **Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales.** De este modo podrá utilizar su herramienta eléctrica sin peligro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS



Lleve siempre gafas de seguridad con pantallas laterales. Las gafas graduadas normales sólo cuentan con cristales resistentes a los golpes. NO son gafas de seguridad. De este modo, reducirá el riesgo de lesiones oculares graves.



Proteja sus pulmones. Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere. De este modo, reducirá el riesgo de heridas graves.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS



Proteja sus oídos. Use protecciones auditivas si utiliza la herramienta durante un período de tiempo prolongado. De este modo, reducirá el riesgo de heridas graves.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motor	18 V ---
Gatillo	Gatillo de acción única (grapa a grapa)
Capacidad del cargador	84 grapas
Velocidad de grapado	40 golpes / minuto
Grapas	Tipo 50
Tamaño de las grapas	
- Anchura externa	10,8 mm
- Altura	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm
Batería (no suministrada)	BPP-1815M/BPP-1817M
Cargador (no suministrado)	BC-1815S/BC-1800

DESCRIPCIÓN

1. Rueda para regular la profundidad de grapado
2. Gatillo
3. Empuñadura principal
4. Dispositivo de seguridad integrado en el pico
5. Indicador de carga de las grapas
6. Batería (no suministrada)
7. Dispositivos de bloqueo
8. Para retirar la batería haga presión en los dispositivos de bloqueo.
9. Presione los tacos para acceder al cargador
10. Grapas
11. Reducir la fuerza
12. Aumentar la fuerza

UTILIZACIÓN



ADVERTENCIA

Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice herramientas. Si incumple esta consigna pueden proyectarse cuerpos extraños a sus ojos y provocarle graves lesiones oculares.



ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante. La utilización de cualquier pieza o accesorio no recomendado puede ocasionar heridas graves.

APLICACIONES

Utilice la grapadora para efectuar pequeños trabajos de grapado en madera.

INSTALAR LA BATERÍA (NO SUMINISTRADA) (Fig. 2)

- Coloque la batería en la grapadora, alineando las nervaduras de la batería con las ranuras que se encuentran dentro de la grapadora.
- Antes de comenzar a utilizar la herramienta, compruebe que los dispositivos de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería se acoplan correctamente y que la batería está bien fijada en la máquina.



ADVERTENCIA

Cuando coloque la batería en la grapadora, controle que las nervaduras de la batería están correctamente alineadas con las ranuras que se encuentran dentro de la herramienta y que los dispositivos de bloqueo se enganchan correctamente. Si la batería estuviera mal colocada podría deteriorar los componentes internos.

RETIRAR LA BATERÍA (NO SUMINISTRADA) (Fig. 2)

- Localice los dispositivos de bloqueo situados a ambos lados de la batería y presiónelos para retirar la batería de la grapadora.
- Retire la batería.



ADVERTENCIA

No olvide que las herramientas inalámbricas siempre están listas para funcionar. Por esta razón, le recomendamos vigorosamente que bloquee el interruptor cuando no utilice la herramienta o cuando la transporte.

PARA CARGAR GRAPAS (Fig. 3-4)

- Retire la batería de la grapadora.
- Sostenga la grapadora al revés, presione los tacos y deslice la varilla hacia atrás para acceder al cargador.
- Coloque las grapas en el cargador, con las puntas hacia arriba. Cierre el cargador deslizando la varilla hacia adelante.
- Cerciórese de que los tacos estén bien insertados.
- Coloque de nuevo la batería en la grapadora.

UTILIZACIÓN

REGULACIÓN DE LA PROFUNDIDAD DE GRAPADO (Fig. 5)

La rueda para regular la profundidad permite aumentar o reducir la fuerza con la cual las grapas se fijarán en la pieza trabajada.

- Gire la rueda para regular la profundidad hacia la derecha para aumentar la fuerza de grapado.
- Gire la rueda para regular la profundidad hacia la izquierda para reducir la fuerza de grapado.
- Haga una prueba en un recorte del material que desea grapar para obtener el resultado deseado.

Observación: cuanto más duro sea el material, mayor deberá ser la fuerza de grapado.

GRAPADO (Fig. 6)

- Sostenga firmemente la empuñadura de la grapadora y coloque el cargador de plano contra la superficie, para formar un ángulo de 90° entre la superficie y la herramienta.
- Apoye el dispositivo de seguridad contra la superficie para liberar el dispositivo de seguridad de la herramienta. Para poder presionar el gatillo, el dispositivo de seguridad debe estar pulsado.

Observación: para cada nueva grapa que desee fijar, compruebe que el dispositivo de seguridad esté pulsado y presione el gatillo para que salga una grapa.

RETIRAR UNA GRAPA ATASCADA

- Retire la batería de la grapadora.
- Sostenga la grapadora al revés, presione los tacos y deslice la varilla hacia atrás para acceder al cargador.
- Retire del cargador las grapas no utilizadas.
- Retire la grapa atascada con una pinza de pico alargado.

Observación: es imprescindible retirar la grapa atascada antes de volver a utilizar la herramienta. Si intenta utilizar la grapadora con una grapa atascada, puede dañar el mecanismo de la herramienta.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede representar un peligro o deteriorar la herramienta.



ADVERTENCIA

Utilice siempre gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales cuando trabaje con una herramienta eléctrica o cuando la limpie con un chorro de aire. Si el trabajo produce mucho polvo, póngase también una pantalla facial o una mascarilla.



ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de sufrir heridas graves, retire la batería de la herramienta cuando vaya a limpiarla o cuando efectúe cualquier operación de mantenimiento.

MANTENIMIENTO GENERAL

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden dañarse con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.



ADVERTENCIA

Los elementos de plástico nunca deben estar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estas sustancias químicas contienen componentes que pueden deteriorar, debilitar o destruir el plástico.

El usuario sólo puede reparar o reemplazar las piezas indicadas en la sección "Descripción". Todas las demás piezas deben ser reemplazadas en un Centro de Servicio Habilitado.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas. Para respetar el medioambiente, separe los residuos y deposite la herramienta usada, los accesorios y los envases en contenedores especiales o entréguelos a los organismos encargados del reciclado.

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA

Leggere tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche. Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle norme di sicurezza seguenti indica sia gli apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia gli apparecchi elettrici a batteria.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro.** Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- **Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili.** Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccare il fuoco o farle esplodere.
- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro.** Potrebbero infatti distrarre l'utilizzatore e fargli perdere il controllo dell'apparecchio.

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non intervenire mai sulla spina.** Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa. In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.).** I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del proprio corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- **Non esporre mai un apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.** I rischi di scosse elettriche aumentano se vi è un'infiltrazione d'acqua nell'apparecchio.
- **Controllare che il cavo d'alimentazione sia sempre in buono stato.** Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento.

I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.

- **Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, rimanere sempre vigili, prestare attenzione a ciò che si fa ed agire con buon senso.** Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- **Indossare attrezzature di protezione adeguate. Proteggere sempre gli occhi.** A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- **Evitare qualunque avvio involontario.** Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "arresto". Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
- **Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l'apparecchio.** Una chiave di serraggio che rimanga inserita in un elemento mobile dell'apparecchio potrebbe provocare gravi lesioni fisiche.
- **Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- **Indossare un abbigliamento adatto.** Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili. Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- **Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che venga installato ed utilizzato in modo corretto.** Così facendo, si eviteranno i rischi di lesioni legate all'inalazione di polvere nociva.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI A FILO

- **Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- **Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.** Fare assolutamente riparare un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente, onde evitare che sia pericoloso.
- **Scollegare l'apparecchio prima di procedere ad operazioni di regolazione, alla sostituzione degli accessori o al suo riponimento.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- **Gli apparecchi devono essere riposti fuori dalla portata dei bambini.** Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- **Effettuare un'accurata manutenzione degli apparecchi.** Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In presenza di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- **Mantenere gli apparecchi puliti ed affilati.** Se un utensile da taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell'apparecchio.
- **Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e del lavoro da eseguire.** Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI A BATTERIA

- **Prima di procedere all'inserimento della batteria, accertarsi che il grilletto sia in posizione di "arresto" o che sia bloccato.**

L'inserimento di una batteria in un apparecchio acceso può essere causa di incidenti.

- **Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore.** Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- **Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico.** L'impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualunque altro oggetto che potrebbe fare da ponte tra i due poli con conseguente pericolo di ustioni o di incendi.** Il cortocircuito dei poli della batteria può provocare scintille, ustioni o incendi.
- **Evitare qualunque contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio.** Qualora si verificasse questo tipo di situazione, risciacquare con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

- **Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali.** In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE



Indossare sempre occhiali di sicurezza muniti di schermi laterali. I normali occhiali da vista sono dotati soltanto di lenti antiurto e NON sono pertanto occhiali di sicurezza. In questo modo, è possibile ridurre i rischi di gravi lesioni oculari.



Proteggere i polmoni. Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere. In questo modo, è possibile ridurre i rischi di lesioni gravi.



Proteggere le orecchie. In caso di uso prolungato dell'apparecchio, utilizzare sempre dispositivi di protezione uditiva. In questo modo, è possibile ridurre i rischi di lesioni gravi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Motore	18 V =
Grilletto	Grilletto ad azione singola (punto per punto)
Capacità del caricatore	84 punti metallici
Velocità di aggraffatura	40 colpi/minuto
Punti metallici	Tipo 50
Dimensioni dei punti metallici	
- Larghezza esterna	10,8 mm
- Altezza	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm
Batteria (non fornita)	BPP-1815M/BPP-1817M
Caricabatteria (non fornito)	BC-1815S/BC-1800

DESCRIZIONE

1. Manopola di regolazione della profondità di aggraffatura
2. Grilletto
3. Impugnatura principale
4. Dispositivo di sicurezza integrato nel beccuccio
5. Indicatore di caricamento dei punti metallici
6. Batteria (non fornita)
7. Dispositivi di bloccaggio
8. Premere i dispositivi di bloccaggio per rimuovere la batteria
9. Premere le linguette per accedere al caricatore
10. Punti metallici
11. Diminuire la forza
12. Aumentare la forza

UTILIZZO



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di un apparecchio, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. La mancata osservanza di questa norma può comportare la proiezione di corpi estranei e provocare gravi lesioni oculari.



AVVERTENZA

Non utilizzare componenti o accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questo apparecchio. L'impiego di componenti o accessori non raccomandati può comportare il rischio di gravi lesioni.

APPLICAZIONI

Utilizzare la graffatrice per effettuare piccoli lavori di aggraffatura sul legno.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA (NON FORNITA) (Fig. 2)

- Inserire la batteria nella graffatrice, allineando le nervature della batteria stessa rispetto alle scanalature presenti all'interno dell'apparecchio.
- Prima di iniziare ad utilizzare la graffatrice, accertarsi che i dispositivi di bloccaggio posti ai lati della batteria si innestino correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata.



ATTENZIONE

Durante l'inserimento della batteria nella graffatrice, accertarsi che le nervature della batteria stessa si allineino correttamente rispetto alle scanalature poste all'interno dell'apparecchio e che i dispositivi di bloccaggio si inseriscano adeguatamente. Un cattivo inserimento della batteria potrebbe danneggiare i componenti interni.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA (NON FORNITA) (Fig. 2)

- Per rimuovere la batteria dalla graffatrice, individuare i dispositivi di bloccaggio situati sui lati della batteria stessa e premerli.
- Rimuovere la batteria.



AVVERTENZA

Non dimenticare che gli apparecchi a batteria sono sempre pronti a funzionare. Si raccomanda pertanto vivamente di bloccare l'interruttore quando l'apparecchio non viene utilizzato o quando lo si trasporta.

CARICAMENTO DI PUNTI METALLICI (Figg. 3-4)

- Rimuovere la batteria dalla graffatrice.
- Tenere la graffatrice al contrario, premere le linguette di chiusura e fare scorrere l'asta all'indietro, in modo tale da accedere al caricatore.
- Introdurre i punti metallici nel caricatore, rivolgendone le punte verso l'alto. Richiudere quindi il caricatore facendo scorrere l'asta in avanti.
- Accertarsi che le linguette di chiusura siano adeguatamente posizionate.
- Inserire nuovamente la batteria nella graffatrice.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI AGGRAFFATURA (Fig. 5)

La manopola di regolazione della profondità di aggraffatura consente di aumentare o di diminuire la forza con cui un punto metallico viene fissato nel pezzo da lavorare.

UTILIZZO

- Ruotare la manopola di regolazione della profondità verso destra, per aumentare la forza di aggraffatura.
- Ruotare la manopola di regolazione della profondità verso sinistra, per diminuire la forza di aggraffatura.
- Fare una prova utilizzando un pezzo di scarto del materiale in cui si intende eseguire l'aggraffatura, in modo tale da ottenere il risultato desiderato.

Nota: Quanto più il materiale è duro, tanto maggiore deve essere la forza di aggraffatura.

AGGRAFFATURA (Fig. 6)

- Tenere saldamente l'impugnatura della graffiante ed appoggiare il caricatore contro la superficie, in modo tale da formare un angolo di 90° tra la superficie e l'apparecchio.
- Premere il dispositivo di sicurezza contro la superficie, per disinserire la sicurezza dell'apparecchio. Il dispositivo di sicurezza deve essere premuto per potere premere il grilletto.

Nota: Per ogni nuovo punto metallico da fissare, assicurarsi che il dispositivo di sicurezza sia premuto e premere il grilletto per fare uscire il punto.

RIMOZIONE DI UN PUNTO METALLICO INCASTRATO

- Rimuovere la batteria dalla graffiante.
- Tenere la graffiante al contrario, premere le linguette di chiusura e fare scorrere l'asta all'indietro, in modo tale da accedere al caricatore.
- Rimuovere dal caricatore i punti metallici che non sono stati utilizzati.
- Togliere il punto metallico incastrato servendosi di una pinza a becchi lunghi.

Nota: Prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio, è assolutamente necessario rimuovere il punto metallico incastrato. Se si tenta di utilizzare la graffiante con un punto metallico incastrato, si rischia infatti di danneggiare il meccanismo dell'apparecchio.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di qualunque altro componente può rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico o quando lo si pulisce con un getto d'aria, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. Se il lavoro eseguito genera polvere, indossare anche una protezione per il viso o una maschera.



AVVERTENZA

Onde evitare i rischi di gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio quando lo si pulisce o si esegue un qualsiasi intervento di manutenzione.

MANUTENZIONE GENERALE

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.



AVVERTENZA

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

Soltanto i componenti elencati nella sezione "Descrizione" possono essere riparati o sostituiti dall'utilizzatore. Tutti gli altri componenti devono essere sostituiti da un Centro di Assistenza Autorizzato.

TUTELA DELL'AMBIENTE



Si raccomanda di riciclare le materie prime anziché gettarle come rifiuti. A garanzia della tutela dell'ambiente, si raccomanda di effettuare la raccolta differenziata dei rifiuti e di depositare l'apparecchio usato, gli accessori e l'imballaggio in appositi contenitori o di portarli presso un centro autorizzato al loro riciclaggio.

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA

Leia todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas instruções de segurança seguintes designa tanto as ferramentas eléctricas que se ligam à corrente como as ferramentas eléctricas sem fio.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

AMBIENTE DE TRABALHO

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Os espaços atulhados e escuros são propícios aos acidentes.
- **Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- **Mantenha as crianças, os visitantes e os animais afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica** porque poderiam distrai-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **A ficha da ferramenta eléctrica deve estar adaptada à tomada.** Nunca faça nenhuma intervenção na ficha. Nunca utilize um adaptador com ferramentas eléctricas ligadas à terra ou à massa. Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).** Os riscos de choques eléctricos aumentam se uma parte do corpo ficar em contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa.
- **Nunca exponha uma ferramenta eléctrica à chuva nem à humidade.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se a água penetrar numa ferramenta eléctrica.
- **Conserve o fio de alimentação em bom estado.** Nunca segure a ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de objectos afiados ou de elementos em movimento. Os riscos de choque eléctrico aumentam se o fio estiver danificado ou emaranhado.

- **Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se vigilante, observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica.** Não utilize a sua ferramenta se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- **Use um equipamento adequado de protecção. Proteja sempre os seus olhos.** Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado anti-derrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.
- **Evite qualquer arranque por descuido.** Certifique-se de que o interruptor está na posição "Desligar" antes de ligar a sua ferramenta à corrente. Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente se o interruptor estiver na posição "Ligar".
- **Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta.** Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- **Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio.** Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- **Use roupas adequadas.** Não use roupas folgadas nem jóias. Do mesmo modo, mantenha os cabelos, as roupas e as luvas afastadas das peças móveis. As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.
- **Se a ferramenta for entregue com um sistema de aspiração de poeira, o mesmo deve ser instalado e utilizado correctamente.** Evitará assim os riscos de ferimentos relacionados com a inalação de poeiras nocivas.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS COM FIO

- **Não force a ferramenta.** Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- **Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.** Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- **Desligue a ferramenta da corrente antes de efectuar ajustes, substituir acessórios ou de arrumá-la.** Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.
- **As ferramentas devem ser arrumadas fora do alcance das crianças.** Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- **Trate as ferramentas com cuidado.** Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.
- **Conserve as suas ferramentas limpas e afiadas.** Uma ferramenta de corte bem afiada e limpa correrá menos riscos de bloquear e poderá conservar melhor o seu controlo.
- **Respeite estas instruções de segurança quando utiliza a sua ferramenta, os acessórios, as pontas, etc. levando em conta as especificidades do aparelho, do espaço de trabalho e do trabalho a efectuar.** Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais está adaptada.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS SEM FIO

- **Certifique-se que o gatilho está na posição "desliga" ou bloqueado antes de inserir a bateria.** A inserção de uma bateria numa ferramenta acesa pode provocar acidentes.
- **Carregue a bateria somente com o carregador recomendado pelo fabricante.** Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.
- **Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio.** O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.

- **Quando a bateria não for utilizada, conserve-a afastada dos objectos metálicos como, por exemplo, cliques, moedas, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si, o que poderia provocar queimaduras ou incêndios.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar centelhas, queimaduras ou incêndios.
- **Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva.** Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água limpa. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico. O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

REPARAÇÕES

- **Qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem.** Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS



Use sempre óculos de segurança munidos de resguardos laterais. Os óculos correctores não têm lentes anti-choque: **NÃO** são óculos de segurança. Reduz assim os riscos de ferimentos graves.



Proteja os seus pulmões. Use uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras. Reduz assim os riscos de ferimentos graves.



Proteja as orelhas. Use protecções auditivas em caso de utilização prolongada da ferramenta. Reduz assim os riscos de ferimentos graves.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motor	18 V \equiv
Gatilho	Gatilho de disparo único (agrafe por agrafe)
Capacidade do depósito	84 agrafes
Velocidade de agrafagem	40 disparos / minuto
Agrafos	Tipo 50
Tamanho dos agrafes	
- Largura externa	10,8 mm
- Altura	6,3 mm - 7,9 mm
	9,5 mm - 12,7 mm
	13,5 mm - 14 mm
Bateria (não fornecida)	BPP-1815M/BPP-1817M
Carregador (não fornecido)	BC-1815S / BC-1800

Portugues

DESCRIÇÃO

1. Botão de ajuste da profundidade de agrafagem
2. Gatilho
3. Pega principal
4. Dispositivo de segurança integrado no bico
5. Indicador de carregamento dos agrafes
6. Bateria (não fornecida)
7. Dispositivos de bloqueio
8. Carregue nos dispositivos de bloqueio para soltar a bateria
9. Carregue nas patilhas para ter acesso ao depósito
10. Agrafos
11. Diminuir a força
12. Aumentar a força

UTILIZAÇÃO



ADVERTÊNCIA

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar ferramentas. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves.



ADVERTÊNCIA

Não utilize peças nem acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante para esta ferramenta. A utilização de peças ou de acessórios não recomendados pode ocasionar riscos de ferimentos graves.

APLICAÇÕES

Utilize a sua agrafadora para efectuar pequenos trabalhos de agrafagem na madeira.

INSTALAÇÃO DA BATERIA (NÃO FORNECIDA) (Fig. 2)

- Introduza a bateria na agrafadora, alinhando as nervuras da bateria com as ranhuras que se encontram dentro da ferramenta.
- Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio situados nos lados da bateria ficam correctamente inseridos e que a bateria está bem fixada antes de começar a utilizar a agrafadora.



ADVERTÊNCIA

Quando introduzir a bateria na agrafadora, certifique-se que as nervuras em relevo da bateria ficam correctamente alinhadas com as ranhuras situadas no interior do aparelho e que os dispositivos de bloqueio encaixam bem. Uma inserção incorrecta da bateria poderia danificar os componentes internos.

RETIRADA DA BATERIA (NÃO FORNECIDA) (Fig. 2)

- Localize os dispositivos de bloqueio situados nos lados da bateria e carregue neles para poder retirar a bateria da agrafadora.
- Retire a bateria.



ADVERTÊNCIA

Não se esqueça que as ferramentas sem fio estão sempre prontas a funcionar. É portanto fortemente aconselhável que bloqueie o interruptor quando utilizar a sua ferramenta ou quando a transportar.

CARREGAMENTO DE AGRAFOS (Fig. 3-4)

- Retire a bateria da sua agrafadora.
- Segure a agrafadora ao contrário, carregue nas patilhas e deslize a haste para trás para ter acesso ao depósito.
- Ponha os agrafos no depósito com as pontas para cima. Feche em seguida o depósito fazendo deslizar a haste para a frente.
- Certifique-se que as patilhas ficam bem inseridas.
- Introduza a bateria na agrafadora.

AJUSTE DA PROFUNDIDADE DE AGRAFAGEM (Fig. 5)

O botão de ajuste da profundidade permite aumentar ou diminuir a força com que um agrafe será fixado na peça a trabalhar.

- Rode o botão de ajuste da profundidade para a direita para aumentar a força de agrafagem.
- Rode o botão de ajuste da profundidade para a esquerda para diminuir a força de agrafagem.
- Faça um ensaio com um pedaço do material onde quer agrafar para obter o resultado pretendido.

Nota: quanto mais duro for o material, maior deve ser a força de agrafagem.

Portugues

UTILIZAÇÃO

AGRAFAGEM (Fig. 6)

- Segure firmemente a pega da agrafadora e ponha o depósito assente contra a superfície, de maneira a formar um ângulo de 90° entre a superfície e a ferramenta.

- Carregue no dispositivo de segurança contra a superfície para soltar a segurança da ferramenta. O dispositivo de segurança deve estar recolhido para que possa carregar no gatilho.

Nota: para cada novo agrafe a fixar, verifique se o dispositivo de segurança está recolhido e carregue no gatilho para fazer sair um agrafe.

REMOÇÃO DE UM AGRAFE ENCRAVADO

- Retire a bateria da agrafadora.
- Segure a agrafadora ao contrário, carregue nas patilhas e deslize a haste para trás para ter acesso ao depósito.
- Retire do depósito os agrafos que não foram utilizados.
- Retire o agrafe encravado utilizando um alicate de bico fino.

Nota: É imperativo que retire o agrafe encravado antes de utilizar outra vez a ferramenta. Se tentar utilizar a agrafadora com um agrafe encravado, pode danificar o mecanismo da sua ferramenta.

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA

Utilize unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar a sua ferramenta.



ADVERTÊNCIA

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção com resguardos laterais quando utiliza uma ferramenta eléctrica ou quando a limpa com um jacto de ar. Se o trabalho provocar pó, use também um resguardo facial ou uma máscara.



ADVERTÊNCIA

Para evitar os ferimentos graves, retire sempre a bateria da ferramenta para a limpar ou fazer qualquer operação de manutenção.

MANUTENÇÃO GERAL

Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para limpar as sujidades, o pó, o óleo, a massa, etc.



ADVERTÊNCIA

Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estas substâncias contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.

Somente as peças indicadas na secção "Descrição" podem ser reparadas ou substituídas pelo utilizador. Todas as outras peças devem ser substituídas por um Centro Serviço Homologado Ryobi.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle as matérias-primas em vez de deitá-las fora. Para o respeito do ambiente, seleccione os detritos e ponha a ferramenta velha, os acessórios e a embalagem em contentores especiais ou junto de organismos encarregados da reciclagem.

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING

Lees alle voorschriften. Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken, zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Met de in onderstaande veiligheidsvoorschriften gebruikte termen "elektrisch apparaat" of "elektrisch gereedschap" worden alle elektrische apparaten bedoeld, zowel apparaten die worden gevoed door middel van een netsnoer als apparaten met een accupak.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG.

WERKOMGEVING

- **Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is.** Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een explosieve atmosfeer, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stofdeeltjes.** Door de vonken van elektrisch gereedschap kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- **Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Zij zouden u kunnen afleiden en de macht over het gereedschap doen verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van het elektrische apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact.** Ga niet aan de stekker knoeien. Gebruik nooit een verloopstekker voor elektrische apparaten met aardaansluiting. Zo loopt u geen kans op elektrische schokken.
- **Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.).** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als een deel van uw lichaam in aanraking is met een geaard oppervlak.
- **Stel een elektrisch apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid.** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als er water binnentreedt in een elektrisch apparaat.
- **Houd het netsnoer in goede staat.** Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet om de stekker uit het stopcontact te halen door aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, snijdende voorwerpen en bewegende onderdelen.

Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als het netsnoer beschadigd is of in de knoop zit.

- **Bij gebruik buitenshuis moeten de verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.** Zo loopt u geen kans op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf attent, kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Gebruik het elektrische apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.
- **Draag de voorgeschreven veiligheidsuitrusting. Bescherm altijd uw ogen.** Draag afhankelijk van de omstandigheden ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers om het risico van ernstig lichamelijk letsel te vermijden.
- **Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden.** Kijk eerst of de schakelaar wel op UIT staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Verplaats uw apparaat nooit terwijl u uw vinger op de schakelaar hebt of steek de stekker niet in het stopcontact als de schakelaar op AAN staat om ongelukken te voorkomen.
- **Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet.** Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren.** Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- **Draag geschikte kleding.** Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haren, kleding en handen uit de buurt van de bewegende delen. Wijde kleding, sieraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.
- **Zorg ervoor dat het stofzuigstelsysteem goed is geïnstalleerd en ook wordt gebruikt indien uw machine daarmee is uitgerust.** Zo voorkomt u lichamelijk letsel door inademing van schadelijke stofdeeltjes.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

GEbruik EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET NETSNOER

- **Forceer het apparaat niet.** Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen. Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten.** Een apparaat dat niet normaal meer aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- **Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen wijzigt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.** Zo verkleint u het risico dat het apparaat ongewild in werking treedt.
- **Gereedschap moet altijd buiten bereik van kinderen worden opgeborgen.** Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van deze veiligheidsvoorschriften. Gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren personen.
- **Houd uw apparaten in goede staat van werking.** Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- **Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon.** Als het mes van uw snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt en kunt u uw apparaat beter in uw macht houden.
- **Neem deze veiligheidsvoorschriften in acht als u het apparaat, de accessoires, de hulpstukken, enz. gebruikt en houd daarbij rekening met de bijzondere eigenschappen van uw apparaat, de plek waar u werkt en het soort werk dat u doet.** Gebruik uw elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET ACCUPAK

- **Zorg dat de schakelaar op "UIT" staat of geblokkeerd is voordat u de accu plaatst.** U zou ongelukken kunnen veroorzaken als u een accupak in een apparaat steekt dat "AAN" staat.
- **Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een laadapparaat dat voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als het voor een ander type accu wordt gebruikt.
- **Met accugereedschap mag alleen een bepaald type accu's worden gebruikt.** Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- **Houd de accu wanneer deze niet gebruikt wordt uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die verbinding tussen de klemmen zouden kunnen maken, hetgeen brandwonden of brand zou kunnen veroorzaken.** Kortsluiting van de contacten van de accu kan vonken, brandwonden of brand veroorzaken.
- **Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik.** Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen. De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

REPARATIES

- **Eventuele reparaties moeten door een geschoolde vakman worden uitgevoerd en uitsluitend met gebruik van originele reservedelen.** Zo kunt u uw elektrisch apparaat veilig gebruiken.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Draag altijd een veiligheidsbril voorzien van zijshotjes. Een gewone bril is alleen voorzien van schokbestendig glas. Een dergelijke bril is GEEN veiligheidsbril. Zo beperkt u de kans op ernstig lichamenlijk oogletsel.



Bescherm uw longen. Draag een gelaatzmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen. Zo beperkt u de kans op ernstig lichamenlijk letsel.

Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Bescherm uw gehoor. Draag een gehoorbescherming bij langdurig gebruik van de machine. Zo beperkt u de kans op ernstig lichamelijk letsel.

TECHNISCHE GEGEVENS

Motor	18 V =
Trekker	Enkelschot trekker (één niet tegelijk)
Magazijn capaciteit	84 nieten
Nietsnelheid	40 schoten/ minuut
Nieten	Type 50
Afmetingen van de nieten	
- Uitwendige breedte	10,8 mm
- Hoogte	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm
Accupak (niet bijgeleverd)	BPP-1815M / BPP-1817M
Laadapparaat (niet bijgeleverd)	BC-1815S / BC-1800

VERKLARING

1. Instelwielletje voor nietdiepte
2. Trekker
3. Hoofdhandgreep
4. Bekbeveiliging
5. Laadindicator van de nieten
6. Accupak (niet bijgeleverd)
7. Vergrendelingen
8. Druk op de vergrendelingen om het accupak los te maken
9. Druk op de nokken om het magazijn te openen
10. Nieten
11. Meer kracht
12. Minder kracht

BEDIENING



WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met gereedschap werkt. Er kunnen wegsplattende deeltjes in uw ogen komen en ernstig oogletsel veroorzaken als u zich hier niet aan houdt.



WAARSCHUWING

Gebruik geen andere onderdelen of accessoires dan die door de fabrikant voor dit apparaat zijn aanbevolen en bijgeleverd. Bij gebruik van niet aanbevolen onderdelen of accessoires bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel.

TOEPASSINGEN

Gebruik de nietmachine om licht nietwerk in hout uit te voeren.

ACCUPAK (NIET BIJGELEVERD) INZETTEN (afb. 2)

- Steek het accupak in de nietmachine en zorg ervoor dat de ribbels van de accu precies passen in de groeven binnen in het apparaat passen.
- Zorg dat de vergrendelingen aan beide zijden van het accupak goed naar binnen gaan en dat het accupak goed vast zit voordat u de nietmachine gaat gebruiken.



LET OP

Als u de accu in de nietmachine plaatst, let er dan op dat de uitstekende randen op het accupak precies in de groeven binnen in het apparaat terechtkomen en dat de accu-vergrendelingen goed in werking treden. U kunt inwendige onderdelen beschadigen als u de accu verkeerd in de houder zet.

ACCUPAK (NIET BIJGELEVERD) UITNEMEN (afb. 2)

- Kijk waar zich de vergrendelingen bevinden aan beide zijanten van het accupak en druk hierop om het accupak los te maken van de nietmachine.
- Verwijder het accupak.



WAARSCHUWING

Vergeet niet dat gereedschap met een accupak eigenlijk altijd startklaar is. Het is daarom zeer aan te bevelen om de schakelaar te vergrendelen als u het apparaat niet gebruikt of als u het vervoert.

NIETEN LADEN (afb. 3-4)

- Verwijder het accupak uit de nietmachine.
- Houd de nietmachine ondersteboven, druk op de nokken en schuif de stang naar achteren om toegang te krijgen tot het magazijn.

Nederlands

BEDIENING

- Plaats de nieten in het magazijn met de punten naar boven. Sluit het magazijn door de stang naar voren te schuiven.
- Zorg dat de nokken goed op hun plaats zitten.
- Steek nu het accupak weer terug in de nietmachine.

NIETDIEPTE INSTELLEN (afb. 5)

Met het instelwielje voor de nietdiepte kunt u de kracht vergroten of verkleinen waarmee een niet in het werkstuk wordt geslagen.

- Draai het instelwielje rechtsom om de kracht waarmee nieten worden ingeslagen te vergroten.
- Draai het instelwielje linksom om de kracht waarmee nieten worden ingeslagen te verkleinen.
- Probeer de instelling eerst even uit op een stukje afvalmateriaal dat overeenkomt met het materiaal waarin u wilt gaan nieten.

Opmerking: hoe harder het materiaal is, des te groter moet de kracht zijn.

NIETEN (afb. 6)

- Houd de handgreep van de nietmachine stevig vast en plaats het magazijn plat tegen het oppervlak aan. Zorg ervoor dat het apparaat loodrecht ten opzichte van het oppervlak komt te staan.
- Druk de bekbeveiliging tegen het oppervlak om de beveiliging van het apparaat te deblokkeren. De beveiliging moet zijn ingedrukt anders kunt u de trekker niet indrukken.

Opmerking: voor elke volgende niet moet u er steeds voor zorgen dat de bekbeveiliging is ingedrukt en dan opnieuw op de trekker drukken anders komt er geen niet uit.

GEBLOKKEERDE NIET VERWIJDEREN

- Verwijder het accupak uit de nietmachine.
- Houd de nietmachine ondersteboven, druk op de nokken en schuif de stang naar achteren om toegang te krijgen tot het magazijn.
- Haal het magazijn met de ongebruikte nieten eruit.
- Verwijder de geblokkeerde niet met behulp van een tang met een smalle bek.

Opmerking: u dient absoluut de geblokkeerde niet te verwijderen voordat u het apparaat opnieuw gebruikt. Als u probeert om de nietmachine te gebruiken terwijl er nog een niet in het apparaat geblokkeerd zit, bestaat de kans dat u het mechanisme beschadigt.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging uitsluitend originele reserveonderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of uw machine beschadigen.



WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met elektrisch gereedschap werkt of wanneer u het met perslucht schoon blaast. Draag ook een gelaatsmasker of een stofmasker als er bij de werkzaamheden stofdeeltjes vrijkomen.



WAARSCHUWING

Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Gebruik geen oplosmiddelen om de kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen lopen het risico te worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.



WAARSCHUWING

De kunststof onderdelen mogen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie, enz. Deze chemicaliën bevatten namelijk stoffen die kunststof kunnen beschadigen, verzwakken of aantasten.

Alleen de onderdelen die in de sectie "Overzicht" staan vermeld mogen door de gebruiker gerepareerd of vervangen worden. Alle andere onderdelen moeten door een erkend servicecentrum worden vervangen.

MILIEUBESCHERMING



Zorg dat grondstoffen gerecycled en niet vernietigd worden. U dient uw afvalstoffen gescheiden aan te bieden en oude apparaten, accessoires en verpakkingen in speciale bakken te deponeren of naar instanties te brengen die belast zijn met de recycling ervan.

ALLMÄNNA SÄKERHETS FÖRESKRIFTER



VARNING

Läs alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador. Termen "elektriskt verktyg" som används i nedanstående säkerhetsföreskrifter används både om elektriska verktyg som ansluts till nätet och om sladdlösa elektriska verktyg.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

ARBETSMILJÖ

- **Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning.** Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- **Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- **Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELEKTRISK SÄKERHET

- **Det elektriska verktygets stickkontakt skall vara anpassad till uttaget.** Gör aldrig några ingrepp på stickkontakten. Använd aldrig en adapter med jordade elektriska verktyg. Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- **Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp, etc.).** Riskerna för elektriska stötar ökar, om någon kroppsdelen är i kontakt med jordade ytor eller med jordförbindelsen.
- **Utsätt inte ditt verktyg för regn eller fukt.** Riskerna för elektriska stötar ökar, om vatten tränger in i ett elektriskt verktyg.
- **Se till att nätsladden alltid är i gott skick.** Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, vassa föremål och rörliga delar. Riskerna för elektriska stötar ökar om nätsladden är skadad eller tilltrasslad.
- **Vid arbete utomhus skall du använda endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning.** Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.

PERSONLIG SÄKERHET

- **Var vaksam, titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg.** Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarigt.
- **Använd en lämplig skyddsutrustning. Skydda alltid ögonen.** Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning.** Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på avtryckaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- **Plocka bort spännycklarna innan du sätter i gång verktyget.** En spännyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- **Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt.** En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- **Använd lämpliga kläder.** Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om verktyget levereras med en anordning som suger upp damm, skall du se till att den monteras och används på rätt sätt.** Du undviker då risker för skador som är förknippade med inandning av skadligt damm.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV VERKTYG SOM ANSLUTS TILL NÄTET

- **Kör inte verktyget för hårt.** Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra. Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- **Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren.** Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- **Koppla ur verktyget innan du utför inställningar, byter ut tillbehör eller ställer undan det.** Du minskar då riskerna för oläglig igångsättning av verktyget.

Svenska

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER

- **Verktygen ska förvaras utom räckhåll för barn.** Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Verktygen är farliga i händerna på ovana personer.
- **Sköt väl om dina verktyg.** Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- **Kom ihåg att hålla verktygen rena och vässade.** Ett väl slipat och rent skärverktyg riskerar mindre att blockeras och du kan då kontrollera det bättre.
- **Följ dessa säkerhetsföreskrifter då du använder verktyget, tillbehör, bits, etc., med hänsyn till arbetsområdet och det arbete som skall utföras.** Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV SLADDLÖSA VERKTYG

- **Försäkra dig om att strömbrytaren är i stoppläge eller låst innan du lägger i batteriet.** Iläggning av ett batteri i ett påslaget verktyg kan förorsaka olyckor.
- **Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanten.** En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- **Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg.** Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- **Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan, vilket kan förorsaka brännskador eller brand.** Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka gnistor, brännskador eller brand.
- **Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning.** Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp. Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka iritationer eller brännskador.

REPARATIONER

- **Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar.** Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.

SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER



Använd alltid säkerhetsglasögon försedda med sidoskydd. Vanliga glasögon har endast stötsäkra glas. De är INTE säkerhetsglasögon. De är INTE säkerhetsglasögon. Du minskar därmed riskerna för allvarliga ögonskador.



Skydda andningsorganen. Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm. Du minskar därmed riskerna för allvarliga skador.



Skydda öronen. Använd öronskydd vid långvarig användning av verktyget. Du minskar därmed riskerna för allvarliga skador.

TEKNISKA DATA

Motor	18 V ==
Avtryckare	Avtryckare för en klammer åt gången
Magasinvolym	84 häftklamrar
Häftningshastighet	40 slag / minut
Häftklamrar	Typ 50
Klamrarnas storlek	
- Yttre bredd	10,8 mm
- Höjd	6,3 mm - 7,9 mm
	9,5 mm - 12,7 mm
	13,5 mm - 14 mm
Batteri (bifogas inte)	BPP-1815M/BPP-1817M
Laddare (bifogas inte)	BC-1815S / BC-1800

BESKRIVNING

1. Inställning av häftningsdjupet
2. Avtryckare
3. Huvudhandtag
4. Integrerad säkerhetsanordning
5. Indikator för påfyllning av häftklamrar
6. Batteri (bifogas inte)
7. Spärranordningar
8. Tryck på spärrarna för att ta loss batteriet
9. Tryck på spärrhakarna för att komma åt magasinet
10. Häftklamrar
11. Minska styrkan
12. Öka styrkan

ANVÄNDNING



VARNING

Använd alltid skyddsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd vid arbete med verktyg. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar slungas mot ögonen och framkallar allvarliga ögonskador.



VARNING

Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av tillverkaren för detta verktyg. Användning av icke rekommenderade delar eller tillbehör kan medföra risker för allvarliga skador.

TILLÄMPNINGAR

Använd häftpistolen för att utföra små häftningsarbeten i trä.

INSTALLATION AV BATTERIET (EJ BIFOGAT) (Fig. 2)

- Placera in batteriet i häftpistolen så att upphöjningarna på batteriet kommer mitt för spåren på insidan av verktyget.
- Kontrollera att spärranordningarna på sidorna av batteriet griper in korrekt och att batteriet sitter stadigt fast, innan du börjar använda häftpistolen.



PÅMINNELSE

När du för in batteriet i häftpistolen ska du se till att upphöjningarna på batteriet är helt i linje med spåren som finns på insidan av apparaten och att spärrarna griper in korrekt. En felaktig iläggning av batteriet kan annars skada de interna komponenterna.

BORTTAGNING AV BATTERIET (EJ BIFOGAT) (Fig. 2)

- Sök upp spärranordningarna på sidorna av batteriet och tryck på dem för att kunna ta ut batteriet ur häftpistolen.
- Ta ur batteriet.



VARNING

Glöm inte att sladdlösa verktyg alltid är klara för funktion. Därför rekommenderar vi starkt att läsa strömbrytaren då inte använder verktyget eller då du transporterar det.

ILÄGGNING AV HÄFTKLAMRAR (Fig. 3-4)

- Ta ut batteriet ur häftpistolen.
- Håll häftpistolen upp- och nedvänd, tryck på flikarna och skjut stängens bakåt för att komma åt magasinet.
- Placera häftklammarna i magasinet med spetsarna uppåt. Stäng åter magasinet genom att skjuta stängens framåt.
- Kontrollera att flikarna är på sin plats.
- Placera åter in batteriet i häftpistolen.

STÄLLA IN HÄFTNINGSDJUPET (Fig. 5)

Med knappen för djupinställning kan du öka eller minska styrkan med vilken en klammer kommer att fästas i arbetsstycket.

- Vrid knappen för djupinställning mot höger för att öka häftningsstyrkan.
- Vrid knappen för djupinställning mot vänster för att minska häftningsstyrkan.
- Gör ett prov i ett utskott av samma material som det i vilket du vill häfta, för att uppnå önskat resultat.

Anmärkning: ju hårdare materialet är, desto större måste häftningsstyrkan vara.

HÄFTNING (Fig. 6)

- Håll stadigt i häftpistolens handtag och placera magasinet platt mot ytan, så att en 90° vinkel bildas mellan ytan och verktyget.
- Tryck säkerhetsanordningen mot ytan, för att frigöra verktygets säkerhetsanordning. Säkerhetsanordningen måste vara intryckt för att man skall kunna trycka på strömbrytaren.

Anmärkning: för varje ny häftklammer som ska fästas, kontrollera att säkerhetsanordningen är intryckt och tryck på avtryckaren för att få ut en klammer.

BORTTAGNING AV EN HÄFTKLAMMER SOM FASTNAT

- Ta ut batteriet ur häftpistolen.
- Håll häftpistolen upp- och nedvänd, tryck på flikarna och skjut stängens bakåt för att komma åt magasinet.
- Ta ur magasinet de häftklamrar som inte har använts.
- Ta ut häftklammern som fastnat med hjälp av en spetsig tång.

Anmärkning: Den fastkilade häftklammern måste tas ut innan verktyget används på nytt. Om du försöker använda din häftpistol då en häftklammer har fastnat, riskerar du att skada verktygets mekanism.

UNDERHÅLL



VARNING

Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära en fara eller skada verktyget.



VARNING

Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd då du använder elektriska verktyg eller då du rengör dem med en luftstråle. Om arbetet alstrar damm bör du dessutom använda ett ansiktsskydd eller en skyddsmask.



VARNING

Ta alltid ut batteriet ur verktyget för rengöring eller underhållsarbeten, för att undvika allvarliga skador.

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas av lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.



VARNING

Se till att plastdelarna aldrig kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Dessa ämnen innehåller kemiska produkter som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

Endast delar som finns med i avsnittet "Beskrivning" får repareras eller bytas av användaren. Alla andra delar måste bytas ut på en verkstad som auktoriserats av Ryobi.

MILJÖSKYDD



Återvinn råmaterialen i stället för att kasta bort dem som avfall. Tänk på att värna om miljön genom att sortera avfallet. Demontera det uttjänta verktyget, tillbehören och emballaget och placera dem i speciella containrar som tillhandahålls av auktoriserade uppsamlingsställen.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL

Læs alle anvisningerne igennem. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader. Betegnelsen "elektrisk værktøj" i de efterfølgende sikkerhedsanvisninger gælder både for elektriske værktøjer, som tilsluttes lysnettet med ledning, og batteridrevne værktøjer.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

ARBEJDSOMGIVELSER

- **Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet.** Rodede og mørke arbejdssteder er kilde til uheld og ulykker.
- **Brug ikke elektriske apparater i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv.** Gnister fra elektriske apparater kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- **Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand ved arbejde med elektrisk værktøj.** De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Det elektriske værktøjs stik skal passe til den stikkontakt, det sættes i. Forsøg aldrig at ombygge stikket.** Brug aldrig adaptere med elektriske værktøjer, som kræver jord- eller stelforbindelse. Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- **Undgå kontakt med jord- eller stelforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.).** Der er større risiko for at få elektrisk stød, hvis en del af kroppen er i berøring med jord- eller stelforbundne flader.
- **Elektrisk værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Faren for elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i et elektrisk apparat.
- **Hold den strømførende ledning i god stand.** Løft aldrig værktøjet eller redskabet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Hold fødeledningen væk fra varmekilder, olie, genstande med skarpe kanter og elementer i bevægelse. Faren for elektrisk stød er større, hvis ledningen er beskadiget eller viklet sammen.

- **Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.** Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.

INDIVIDUEL SIKKERHED

- **Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektriske redskaber.** Det elektriske værktøj må aldrig bruges, når man er træt, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdal af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- **Brug det nødvendige sikkerhedsudstyr. Beskyt altid øjnene.** Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko og høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- **Undgå utilsigtet igangsættelse.** Se efter, om start-stopknappen er på "stop", inden stikket sættes i stikkontakten. For at forebygge ulykker må værktøjet ikke flyttes med fingeren på start-stopknappen, og stikket må ikke sættes i stikkontakten, hvis knappen er på "start".
- **Tag spændøglerne ud, inden værktøjet sættes i gang.** Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændøglen bliver siddende på en af værktøjets bevægelige dele.
- **Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen.** Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre værktøjet, hvis der sker noget uventet.
- **Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj og smykker.** Hold hår, tøj og hænder væk fra de bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- **Hvis værktøjet leveres med støvsugersystem, skal det monteres og anvendes korrekt.** Man undgår så de farer, der er forbundet med indånding af skadeligt støv.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF LEDNINGSFORBUNDET VÆRKTØJ

- **Pres ikke værktøjet.** Brug det værktøj, der passer til opgaven. Det elektriske værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **Brug ikke det elektriske værktøj, hvis det ikke kan startes og standes med start-stopknappen.** Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

- **Træk stikket ud af stikkontakten inden justering, skift af tilbehør, eller før værktøjet lægges væk.** Derved formindskes risikoen for utilsigtet igangsætning af værktøjet.
- **Værktøj skal opbevares utilgængeligt for børn.** Lad ikke andre, som ikke kender værktøjet eller ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge værktøjet. Værktøj er farligt, hvis det kommer i ukyndige hænder.
- **Vedligehold værktøj og redskaber omhyggeligt.** Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøj og redskaber.
- **Hold værktøjet rent og skarpt.** Et rent og skarpt skæreværktøj er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og lettere at styre.
- **Overhold disse sikkerhedsregler ved brug af værktøjet, tilbehøret, indsatserne osv., og tag hensyn til maskinens særlige egenskaber, arbejdsomgivelserne og den pågældende opgave.** For at undgå farlige situationer må værktøjet kun anvendes til de formål, det er beregnet til.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIDRETVET VÆRKTØJ

- **Se efter, om start-stopknappen nu også er i "stop"-stilling eller låst, før batteriet sættes i.** Hvis batteriet sættes i et tændt værktøj, kan man komme til skade.
- **Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader.** En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes med en anden type batteri.
- **Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne værktøj.** Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- **Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, søm eller andet, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne, så der er fare for forbrændinger eller brand.** Ved kortslutning af batteriets kontakter kan der dannes gnister, som kan forårsage forbrændinger eller brand.

- **Undgå berøring med batterivæsken, hvis den siver ud på grund af forkert anvendelse.** Hvis det skulle ske, vaskes det berørte område med rent vand. Hvis man har fået væske i øjnene, søges også læge. Væskesprøjt fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.

REPARATIONER

- **Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele.** Derefter kan det elektriske værktøj bruges med fuld sikkerhed.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER



Brug altid sikkerhedsbriller med sideafskærmning. Almindelige briller har kun slagfaste glas. Det er IKKE sikkerhedsbriller. Derved formindskes faren for alvorlige øjenskader.



Beskyt lungerne mod støv. Brug ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet. Derved formindskes faren for at komme alvorligt til skade.



Beskyt hørelsen mod støj. Brug høreværn, hvis der arbejdes i længere tid med værktøjet eller redskabet. Derved formindskes faren for at komme alvorligt til skade.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Motor	18 V \equiv
Aftrækker	Enkeltvirkende aftrækker (hæfteklamme for hæfteklamme)
Magasinet's kapacitet	84 hæfteklammer
Hæftehastighed	40 hæfteklammer/minut
Hæfteklammer	Type 50
Hæfteklammernes størrelse	
- Udvendig bredde	10,8 mm
- Højde	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm
Batteri (ikke medleveret)	BPP-1815M/BPP-1817M
Oplader (ikke medleveret)	BC-1815S / BC-1800

BESKRIVELSE

1. Drejeknap for indstilling af hæftedybde
2. Aftrækker
3. Hovedhåndtag

BESKRIVELSE

4. Sikkerhedsanordning indbygget i spidsen
5. Indikator for påfyldning af hæfteklammer
6. Batteri (ikke medleveret)
7. Låseanordninger
8. Tryk på låseanordningerne for at tage batteriet af
9. Tryk på knasterne for at åbne magasinet
10. Hæfteklammer
11. For at formindske kraften
12. For at øge kraften

ANVENDELSE



ADVARSEL

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med redskaber og værktøj. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man få slyngt fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Brug ikke andre dele eller tilbehørsdele end dem, fabrikanten anbefaler til denne maskine. Hvis der anvendes ikke anbefalede dele eller tilbehørsdele, kan man komme alvorligt til skade.

ANVENDELSESOMRÅDER

Hæftemaskinen er beregnet til: mindre hæftearbejder i træ.

PÅSÆTNING AF BATTERI (IKKE MEDLEVERET) (Fig. 2)

- Sæt batteriet ind i hæftemaskinen med batteriets ribber rettet ind efter rillerne inde i maskinen.
- Se efter, om låseanordningerne på siden af batteriet går ordentligt i hak, og om batteriet sidder godt fast, inden hæftemaskinen tages i brug.



PAS PÅ

Ved indsætning af batteriet i hæftemaskinen kontrolleres, at batteriets ribber flugter med rillerne inde i maskinen, og at låseanordningerne går ordentligt i hak. Hvis batteriet ikke sættes rigtigt ind, kan de indvendige komponenter blive ødelagt.

AFTAGNING AF BATTERI (IKKE MEDLEVERET) (Fig. 2)

- Find låseanordningerne på siden af batteriet, og tryk dem ind for at løsne batteriet fra hæftemaskinen.
- Tag batteriet af.



ADVARSEL

Glem ikke, at batteridrevne værktøjer og redskaber altid er driftsklare. Det anbefales derfor stærkt at låse start-stopknappen, når værktøjet eller redskabet ikke er i brug, eller når det transporteres.

PÅFYLDNING AF HÆFTEKLAMMER (Fig. 3-4)

- Tag batteriet af hæftemaskinen.
- Hold hæftemaskinen omvendt, tryk på knasterne, og træk slæden tilbage for at få adgang til magasinet.
- Anbring hæfteklammerne i magasinet med spidserne opad. Skub derefter slæden fremad for at lukke magasinet.
- Se efter, om knasterne går i hak.
- Sæt batteriet på hæftemaskinen igen.

INDSTILLING AF HÆFTEDYBDE (Fig. 5)

Drejknappen til indstilling af hæftedybden anvendes for at øge eller formindske kraften, som hæfteklammen trykkes ind i arbejdsstykket med.

- Drej indstillingsknappen mod højre for at øge hæftekraften.
- Drej indstillingsknappen mod venstre for at formindske hæftekraften.
- Lav en prøve i et affaldsstykke af det materiale, der skal hæftes i, for at kunne vurdere resultatet.

Bemærk: jo hårdere materialet er, desto større skal hæftekraften være.

HÆFTNING (Fig. 6)

- Hold godt fast i hæftemaskinens håndtag, og sæt magasinet ned på fladen, således at fladen og værktøjet danner en 90° vinkel.
- Tryk sikkerhedsanordningen mod fladen for at ophæve værktøjets sikkerhedsfunktion. Sikkerhedsanordningen skal være trykket ned, for at aftrækkeren kan anvendes.

Bemærk: sørg for, at sikkerhedsanordningen er trykket ned, hver gang der skal sættes en ny hæfteklamme fast, og brug aftrækkeren for at få en hæfteklamme ud.

UDTAGNING AF FASTKLEMT HÆFTEKLAMME

- Tag batteriet af hæftemaskinen.
- Hold hæftemaskinen omvendt, tryk på knasterne, og træk slæden tilbage for at få adgang til magasinet.
- Tag de ubrugte hæfteklammer ud af magasinet.

ANVENDELSE

- Fjern den fastklemt hæfteklamme ved hjælp af en spids og smal tang.

Bemærk: hæfteklammen skal fjernes, inden værktøjet kan bruges igen. Hvis man forsøger at bruge hæftemaskinen med fastklemt hæfteklamme, kan værktøjets mekanisme blive ødelagt.

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL

Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt at bruge andre dele, eller værktøjet kan blive ødelagt.



ADVARSEL

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med elektrisk værktøj, eller når det renses med trykluft. Brug også ansigtsskærm eller maske, hvis der dannes støv under arbejdet.



ADVARSEL

For at undgå alvorlige ulykker skal batteriet altid fjernes fra værktøjet inden rensning eller vedligeholdelse.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.



ADVARSEL

Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

Det er kun dele anført i afsnittet "Beskrivelse", som kan repareres eller skiftes af brugeren. Alle andre dele skal skiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialer skal genvindes og ikke smides væk som almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal affaldet sorteres og den udtjente maskine, tilbehøret og emballagen lægges i specielle containere eller afleveres et sted for miljøvenlig genvinding.

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER



ADVARSEL

Les alle instruksjonene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader. Ordet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsforskriftene nedenfor betegner både elektroverktøy med ledning og elektroverktøy uten ledning.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

ARBEIDSOMGIVELSER

- **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Ulykker kan lett skje på rotete og mørke områder.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- **Hold barn, besøkende og dyr unna når du bruker et elektroverktøy.** De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Elektroverktøyet støpsel skal passe til stikkontakten. Ikke foreta noe på støpselet.** Bruk aldri en adapter sammen med jordete elektroverktøy. Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- **Unngå all kontakt med jordete overflater (rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.).** Faren for elektrisk støt øker hvis en del av kroppen er i kontakt med jordete overflater.
- **Ikke utsett et elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Faren for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet.
- **Hold kablen i god stand. Hold aldri verktøyet i kablen og dra aldri i kablen for å trekke støpselet ut av stikkontakten.** Hold kablen unna enhver varmekilde, olje, skarpe gjenstander og bevegelige deler. Faren for elektrisk støt øker hvis kablen er skadet eller floket.
- **Når du arbeider utendørs, må du kun bruke forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær på vakt, følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.** Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner. Husk at uforsettighet i en brøkdal av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- **Bruk et egnet verneutstyr.** Beskytt alltid øynene. Alt etter omstendighetene, bruk også støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige personskader.
- **Unngå utilsiktet start.** Se etter at strømbryteren er stillt på "av" før du kopler verktøyet til strømmen. For å unngå fare for ulykke, ha ikke fingrene på av/på bryteren når du flytter verktøyet og kople den ikke til strømmen hvis strømbryteren står på "på".
- **Ta ut skrunøklene før du starter verktøyet.** Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- **Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt.** Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- **Bruk egnede klær.** Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold håret, klærne og hendene unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis verktøyet er levert med et støvavsugings-system, må du påse at det er riktig installert og at det brukes.** Du unngår dermed faren for personskader som skyldes inhalering av skadelig støv.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV VERKTØY MED LEDNING

- **Ikke bruk makt på verktøyet.** Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre. Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- **Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren.** Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- **Trekk støpselet ut av stikkontakten før du foretar innstillinger, skifter ut tilbehørsdeler eller rydder bort verktøyet.** Dermed reduseres faren for at verktøyet starter utilsiktet.
- **Verktøy skal ryddes bort utenfor barns rekkevidde.** La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet. Verktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- **Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig.** Kontroller de bevegelige delenes oppstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.
- **Hold verktøyene dine rene og skarpe.** Et skjæreværktøy som er rent og godt skjerpet kan ikke så lett låses fast og er lettere å kontrollere.
- **Overhold disse sikkerhetsforskriftene når du bruker verktøyet, tilbehørene, bitsene, osv. og ta hensyn til apparatets særegenheter, til arbeidsområdet og arbeidsoppgaven.** For å unngå farlige situasjoner, bruk elektroverktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV VERKTØY UTEN LEDNING

- **Sjekk at av/på bryteren står på "av" eller er låst for batteriet settes inn.** Innsetting av et batteri i et verktøy som er slått på kan forårsake ulykker.
- **Lad verktøyets batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten.** Et ladeapparat som egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- **Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy.** Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan kople kontaktene til hverandre og forårsake brannår eller brann.** Kortslutning av batteriets kontakter kan forårsake gnister, brannår eller brann.
- **Unngå all kontakt med batterivæsken i tilfelle batteriet lekker på grunn av misbruk.** Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brannår.

REPARASJONER

- **Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler.** Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.

SPESELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER



Bruk alltid vernebriller med sideskjermer. Vanlige briller har bare støtsikre glass. Det er IKKE sikkerhetsbriller. Du reduserer dermed faren for alvorlige øyenskader.



Beskytt lungene dine. Bruk ansiktsskjerm eller støvmaske dersom arbeidet er støvdannende. Du reduserer dermed faren for alvorlige kroppsskader.



Beskytt ørene dine. Bruk hørselsvern ved langvarig bruk av verktøyet. Du reduserer dermed faren for alvorlige kroppsskader.

TEKNISKE EGENSKAPER

Motor	18 V ---
Utløser	Utløser for ett slag (en og en klammer)
Magasinets kapasitet	84 klamre
Heftingens hastighet	40 slag / minutt
Klamre	Type 50
Klamrenes størrelse	
- Utvendig bredde	10,8 mm
- Høyde	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm
Batteri (ekstrautstyr)	BPP-1815M/BPP-1817M
Lader (ekstrautstyr)	BC-1815S/BC-1800

BESKRIVELSE

1. Dybdeinnstillingsknott til heftingen
2. Utløser
3. Hovedhåndtak
4. Sikkerhetsinnretning integrert i spissen
5. Indikator for gjenværende klamre
6. Batteri (ekstrautstyr)
7. Låseinnretninger
8. Trykk på låseinnretningene for å ta ut batteriet
9. Trykk på taggene for å få tilgang til magasin
10. Klamre
11. Redusere styrken
12. Øke styrken

BETJENING



ADVARSEL

Bruk alltid sikkerhetsbriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker verktøy. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og alvorlige øyenskader.



ADVARSEL

Bruk ikke andre deler eller tilbehør enn de som anbefales av fabrikanten til dette verktøyet. Bruken av deler eller tilbehør som ikke anbefales kan medføre fare for alvorlige personskader.

BRUKSOMRÅDER

Bruk heftemaskinen til å foreta mindre hefteoppgaver i treverk.

INNSETTING AV BATTERIET (EKSTRAUTSTYR) (Fig. 2)

- Sett batteriet inn i heftemaskinen ved å stille batteriets ribber over furene på innsiden av verktøyet.
- Påse at låseinnretningene på batteriets sider smekker godt på plass og at batteriet er riktig installert før du bruker heftemaskinen.



FORSIKTIGHETSREGEL

Når du setter batteriet inn i heftemaskinen, må du påse at ribbene på batteriet ligger godt i linje med furene på innsiden av apparatet og at låseinnretningene smekker godt på plass. Feil innsetting av batteriet kan skade innvendige komponenter.

UTTAKING AV BATTERIET (EKSTRAUTSTYR) (Fig. 2)

- Finn låseinnretningene som sitter på batteriets sider og trykk på dem for å kunne ta batteriet ut av heftemaskinen.
- Ta ut batteriet.



ADVARSEL

Husk at batteridrevne verktøy alltid er klare til bruk. Det anbefales derfor å sperre strømbryteren når du ikke bruker verktøyet eller når det transporteres.

PÅFYLLING AV KLAMRE (Fig. 3-4)

- Ta batteriet ut av heftemaskinen.
- Hold heftemaskinen opp ned, trykk på taggene og skyv stangen bakover for å ha adgang til magasinet.
- Legg klamrene inn i magasinet, med spissene oppover. Lukk deretter igjen magasinet ved å skyve stangen forover.
- Se etter at taggene sitter godt på plass.
- Sett batteriet inn i heftemaskinen igjen.

INNSTILLING AV HEFTEDYBDEN (Fig. 5)

Dybdeinnstillingsknotten gjør det mulig å øke eller redusere styrken som utøves når klammeren festes i arbeidsstykket.

- Drei dybdeinnstillingsknotten mot høyre for å øke heftingens styrke.
- Drei dybdeinnstillingsknotten mot venstre for å redusere heftingens styrke.
- Gjør et prøveskudd i en rest av materialet der du vil sette inn klamre for å oppnå ønsket resultat.

OBS! Jo hardere materialet er, jo større må heftingens styrke være.

HEFTING (Fig. 6)

- Hold godt i heftemaskinens håndtak og plasser magasinet flatt mot overflaten, slik at det dannes en 90° vinkel mellom overflaten og verktøyet.
 - Trykk sikkerhetsinnretningen mot overflaten for å frigjøre verktøyet sikkerhet. Sikkerhetsinnretningen skal trykkes inn for å kunne trykke inn utløseren.
- OBS!** For hver ny klammer som skal festes, må du påse at sikkerhetsinnretningen er trykket inn og trykke på utløseren for å få ut en klammer.

UTTAKING AV EN FASTKLEMT KLAMMER

- Ta batteriet ut av heftemaskinen.
- Hold heftemaskinen opp ned, trykk på taggene og skyv stangen bakover for å ha adgang til magasinet.
- Ta klamrene som ikke er brukt ut av magasinet.
- Ta ut den fastklemt klammeren ved hjelp av en spisstang.

OBS! Den fastklemt klammeren må tas ut før verktøyet kan brukes igjen. Hvis du forsøker å bruke heftemaskinen når en klammer er fastklemt, kan du skade verktøyet mekanisme.

Norsk

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade verktøyet.



ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller eller vernebiller med sideskjermer når du bruker et elektroverktøy eller gjør det rent med en luftstråle. Hvis arbeidet er støvdannende, bruk også en ansiktsskjerm eller en maske.



ADVARSEL

For å unngå alvorlige personskader, skal du alltid ta ut batteriet når du rengjør eller vedlikeholder verktøyet.

ALLMENT VEDLIKEHOLD

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades av vanlige løsningsmidler som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.



ADVARSEL

Plastdeler må aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer, osv. Disse kjemiske produktene inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen.

Brukeren kan ikke reparere eller skifte ut andre deler enn de som står i avsnittet "Beskrivelse". Alle andre deler skal skiftes ut av et godkjent Ryobi servicesenter.

MILJØVERNHSYN



Råstoffer bør resirkuleres istedenfor å kastes. Av hensyn til miljøet, bør du sortere avfall og legge det utbrukte verktøyet, tilbehørene og emballasjene i spesielle avfallsbeholdere eller bringe dem til gjenvinningsstasjoner.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



MUISTUTUS

Lue kaikki ohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja. Turvallisuusohjeissa käytetty "sähkötyökalu"-termi tarkoittaa sekä johdollisia että johdottomia työkaluja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

TYÖYMPÄRISTÖ

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Huonosti valaistua ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- **Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä kun työskentelet sähkötyökaluilla.** Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Sähkötyökalun pistokkeen on sovellettava pistokyttimeen. Älä koskaan korjaa pistoketta.** Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Vältä sähköiskuvaaran.
- **Älä koske maadoitettuihin pintoihin (eli putkiin, lämpöpattereihin, liesiin, jääkaappeihin jne.).** Sähköiskuvaara kasvaa, jos joku ruumiinosan osat kosketuksessa maadoitettuihin pintoihin.
- **Älä jätä sähkötyökalua sateeseen tai kosteaan paikkaan.** Sähköiskuvaara kasvaa, jos sähkötyökalun sisäosiin pääsee vettä.
- **Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena.** Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohdosta, äläkä vedä liitäntäjohdosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä esineistä ja liikkuvista osista. Sähköiskuvaara kasvaa, jos liitäntäjohto on viallinen tai sotkuilla.
- **Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Vältä sähköiskuvaaran.

HENKILÖTURVALLISUUS

- **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä sopivia suojavarusteita. Suojaa aina silmät.** Olosuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
- **Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset.** Varmista, että käynnistyskytkin on pysäytysasennossa "off" ennen kuin kytket työkalun verkkovirtaan. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytkä sitä verkkovirtaan kun katkaisin on "käynnissä" asennossa.
- **Poista kiristysavaimet ennen kuin käynnistät työkalun.** Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- **Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysyttele tukevasti jaloillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas.** Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- **Käytä sopivia pukimia.** Älä pukeudu väliin vaatteisiin ja koruin. Pidä hiukset, pukimet ja kädet kaukana liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos työkalun mukana toimitetaan pölynkokoajajärjestelmä, asenna ja käytä sitä oikein.** Vältä myrkyllisen pölyn hengittämisen aiheuttamat vammatumiset.

JOHDOLLISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Älä pakota työkalua.** Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella.** Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- **Irrota työkalu verkkovirrasta ennen kuin ryhdyt tekemään säätöjä, vaihtamaan lisävarusteita tai ennen kuin varastoit sen.** Vältä epähuomiossa tapahtuvat työkalun käynnistykset.
- **Työkalut on varastoitava pois lasten ulottuvilta.** Älä anna kokemattomien tai näitä turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Työkalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- **Pidä työkaluista hyvää huolta.** Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.
- **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Hyvin terotetut ja puhtaat leikkuutyökalut eivät juutu niin helposti ja niiden hallinta on vaivattomampaa.
- **Noudata näitä turvallisuusohjeita työkalun, lisävarusteiden, terien jne. käytön aikana** laitteen spesifikaatioiden, työympäristön ja toteutettavan työn mukaisesti. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön.

JOHDOTMIEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Varmista, että liipaisin on joko "seis"-asennossa tai lukittuna ennen kuin asetat akun paikalleen.** Akun asentaminen "käynnissä" asennossa olevaan työkaluun voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- **Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla laturilla.** Laturi on tarkoitettu ennalta määrätuille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntotyypisen akun lataukseen.
- **Johdotoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppeä.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, ruuveista, nauloista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytketymisen, jonka seurauksena voi olla palovammoja tai tulipalo.** Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa kipinöitä, palovammoja ja tulipalon.
- **Vältä koskemasta akkunesteeseen kohtuuttoman käytön aiheuttaman akkuvuodon yhteydessä.** Mikäli näin tapahtuu, huuhtelee välittömästi saastunut alue puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.

KORJAUKSET

- **Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia.** Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET



Käytä aina sivusuojilla varustettuja suojalaseja. Silmälaseissa on vain iskunkestävät linssit; ne EIVÄT OLE suojalasi. Vähennät vakavia silmävammavaaroja.



Suojaa keuhkot. Käytä kasvonsuojusta tai pölynsuojanaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä. Vähennät vakavia ruumiinvammavaaroja.



Suojaa korvat. Käytä kuulonsuojaimia, mikäli kysymyksessä on pitkäaikainen työkalun käyttö. Vähennät vakavia ruumiinvammavaaroja.

TEKNISET TIEDOT

Moottori	18 V---
Liipaisin	Kertalaukaisuliipaisin (hakanen kerrallaan)
Makasiinin tilavuus	84 hakasta
Kiinnitysnopeus	40 isku/min
Sopivat hakaset	Tyyppi 50
Hakasten koot	
- Enimmäisleveys	10,8 mm
- Pituus	6,3 mm - 7,9 mm
	9,5 mm - 12,7 mm
	13,5 mm - 14 mm
Akku (ei toimiteta)	BPP-1815M/BPP-1817M
Laturi (ei toimiteta)	BC-1815S/BC-1800

KUVAUS

- Kiinnityssyvyden säätönuppi
- Liipaisin
- Pääkahva
- Nokassa oleva turvalukko
- Hakasten määrän osoitin
- Akku (ei toimiteta)
- Lukot
- Irrota akku painamalla lukkoja
- Paina salpoja makasiinin avaamiseksi
- Hakaset
- Iskuvoiman alentaminen
- Iskuvoiman kohottaminen

KÄYTTÖ



VAROITUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät työkaluja. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa roskein sinkoutumista silmiin käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja.

KÄYTTÖ



VAROITUS

Älä käytä muita, kuin valmistajan tälle työkalulle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa.

KÄYTTÖTARKOITUKSET

Käytä hakasnitomakonetta pienein puutöihin.

AKUN (EI TOIMITETA) ASENTAMINEN (Kuva 2)

- Aseta akku hakasnitomakoneeseen linjaamalla siinä olevat kohoumat työkalussa oleville urille.
- Varmista, että akun sivuilla sijaitsevat lukot ja akku asettuvat oikein ennen, kuin käytät nitomakonetta.



HUOMAUTUS

Kun asennat akkua nitomakoneeseen varmista, että akun kohoumat asettuvat oikein työkalussa oleville urille ja että lukot lukkiutuvat hyvin. Huonosti asennettu akku voi vioittaa sisäisiä komponentteja.

AKUN (EI TOIMITETA) IRROTTAMINEN (Kuva 2)

- Etsi akun sivuilla sijaitsevat lukot ja paina niistä akun vapauttamiseksi nitomakoneesta.
- Irrota akku.



VAROITUS

Muista, että johdottomat työkalut ovat aina käyttövalmiita. Tästä syystä, virrankatkaisiin on ehdottomasti lukittava, kun työkalua ei käytetä tai kun sitä kannetaan.

HAKASTEN ASENTAMINEN (Kuva 3)

- Poista akku nitomakoneesta.
- Pidä nitomakonetta ylösalaisin, paina salpoja ja liu'uta varsi ulos, jolloin makasiini tulee esille.
- Aseta hakaset makasiiniin, kärjet ylöspäin. Sulje sitten makasiini työntämällä varsi sisään.
- Varmista, että salvat ovat oikein paikoillaan.
- Asenna akku takaisin.

KIINNITYSSYVYYDEN SÄÄTÄMINEN (Kuva 5)

Kiinnityssyvyyden säätönuppi sallii hakasten kiinnityksessä käytetyn iskuvoiman kohottamisen tai alentamisen.

- Käännä nuppia oikealle, kun haluat kohottaa iskuvoimaa.
- Käännä nuppia vasemmalle, kun haluat alentaa iskuvoimaa.
- Tee koekäyttötöjä hukkapalaan, kunnes saat toivotun tuloksen.

Huomautus: Iskuvoiman on oltava sitä suurempi, mitä kovempi materiaali on kysymyksessä.

NIDONTA (Kuva 6)

- Pidä tukevasti kiinni nitomakoneen kahvasta ja aseta makasiini tasaisesti kiinnitettävää pintaa vasten (90° kulma).
- Paina työkalun turvalukko pintaa vasten, jolloin se vapautuu. Liipaisinta voidaan painaa vasta sitten, kun turvalukko on painettuna.

Huomautus: Varmista, että turvalukko on painettuna aina ennen, kuin kiinnität seuraavan hakasen ja paina sitten liipaisinta.

KIINNI TARTTUNEEN HAKASEN POISTAMINEN

- Poista akku nitomakoneesta.
- Pidä nitomakonetta ylösalaisin, paina salpoja ja liu'uta varsi ulos, jolloin makasiini tulee esille.
- Poista makasiinissa olevat hakaset.
- Poista kiinni tarttunut hakanen pitkillä ja hoikkilla pihdeillä.

Huomautus: Kiinni tarttunut hakanen on ehdottomasti poistettava ennen, kuin työkalua voidaan käyttää uudelleen. Jos yrität käyttää nitomakonetta, kun hakanen on tarttunut kiinni, on vaarana työkalun mekanismin vaurioituminen.

HUOLTO



MUISTUTUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa laitetta.



MUISTUTUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät sähkötyökaluja tai kun puhdistat niitä paineilmalla. Jos työstä syntyy pölyä, käytä myös pölyn suoja- tai kasvonaamaria.



MUISTUTUS

Vakavien vammojen ehkäisemiseksi, poista akku työkalusta aina kun puhdistat tai huollat sitä.

HUOLTO

YLEISHUOLTO

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.



MUISTUTUS

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteen, bensiinin, petrolijohdannaisten, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

Käyttäjää voi korjata ja vaihtaa itse vain kohdassa "Kuvaus" luetellut osat. Kaikkien muiden osien vaihto on annettava valtuutetun huoltamon tehtäväksi.

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Kierrätä raaka-aineet, älä heitä niitä roskeen. Lajittele jätteet ja vie romutettavat koneet, lisävarusteet ja pakkausmateriaalit erikoisjätteille tarkoitettuun keräyspisteeseen.



ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως οι πυρκαγιές, οι ηλεκτροπληξίες ή/και ο σοβαρός σωματικός τραυματισμός. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις παρακάτω συστάσεις ασφαλείας ορίζει τόσο τα ηλεκτρικά εργαλεία «με καλώδιο» όσο τα επαναφορτιζόμενα ηλεκτρικά εργαλεία.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικό περιβάλλον, παραδειγματος χάρη κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Οι σπίθες που προέρχουν από τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να τα αναφλέξουν ή να τα κάνουν να εκραγούν.
- Κρατάτε τα παιδιά, τους επισκέπτες και τα κατοικίδια ζώα μακριά όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο. Θα μπορούσαν να αποσπάσουν την προσοχή σας και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι κατάλληλο για την πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φις. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ προσαρμογείς με ηλεκτρικά εργαλεία που είναι γειωμένα. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, calorifέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ). Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν κάποιο τμήμα του σώματός σας είναι σε επαφή με τις γειωμένες επιφάνειες.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν εισέλθει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση. Μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα και κινούμενα στοιχεία.

Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά ή έχει μπλεχτεί.

- Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμηκύνσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Παραμείνετε προσεκτικοί, κοιτάτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε την λογική σας όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας όταν είστε κουρασμένος, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα. Μην ξεχνάτε ποτέ πως ένα δευτερόλεπτο απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.
- Φορέστε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας. Ανάλογα με τις συνθήκες, φορέστε επίσης μάσκα κατά της σκόνης, αντιλιοσθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες για να αποφύγετε το σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Αποφύγετε τα ακούσια ξεκινήματα. Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «διακοπή» πριν συνδέσετε το εργαλείο σας. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ατυχημάτων, μην μετακινείτε το εργαλείο σας με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη ή μην το συνδέετε αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «λειτουργία».
- Αφαιρέστε τα κλειδιά σύσφιξης πριν θέσετε το εργαλείο σας σε λειτουργία. Ένα κλειδί σύσφιξης που θα μείνει συνδεδεμένο σε κάποιο κινούμενο στοιχείο του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Σταθείτε σταθερά στα πόδια σας και μην τεντώνετε το χέρι σας πολύ μακριά. Μια σταθερή θέση εργασίας σας επιτρέπει να ελέγξετε καλύτερα το εργαλείο σας σε περίπτωση απρόβλεπτου συμβάντος.
- Φορέστε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε να διατηρείτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα χέρια σας μακριά από τα κινούμενα τμήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα.
- Αν το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με διάταξη αναρρόφησης της σκόνης, φροντίστε να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σωστά. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω εισπνοής βλαβερής σκόνης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ

- **Μη ζορίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο για την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε εργαλείο.** Το ηλεκτρικό εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- **Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αν δεν μπορείτε να τα θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.** Τα εργαλεία που δεν μπορούν να θεθούν σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνα και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευάζονται.
- **Απουσνδέτε το εργαλείο σας πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή πριν το τακτοποιήσετε.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος του εργαλείου.
- **Η συσκευή σας πρέπει να τακτοποιείται μακριά από τα παιδιά.** Μην αφήνετε άτομα που δεν γνωρίζουν το εργαλείο ή που δεν έχουν λάβει γνώση αυτών των συστάσεων ασφαλείας να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων ατόμων.
- **Συντηρείτε τα εργαλεία σας σχολαστικά.** Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν κάποια τμήματα έχουν υποστεί ζημιά, επιδιορθώστε το εργαλείο σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των εργαλείων.
- **Φροντίστε να διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά και ακονισμένα.** Ένα καλά ακονισμένο και καθαρό εργαλείο κοπής θα κινδυνεύει λιγότερο να εμπλακεί και θα μπορείτε ευκολότερα να διατηρήσετε τον έλεγχό του.
- **Τηρήστε τις παρούσες συστάσεις ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες, κλπ λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες της συσκευής σας, του χώρου εργασίας σας και της εργασίας που θα πραγματοποιήσετε.** Προς αποφυγήν επικίνδυνων καταστάσεων, χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- **Βεβαιωθείτε πως η σκανδάλη είτε βρίσκεται στη θέση «διακοπή», είτε είναι ασφαλισμένη πριν τοποθετήσετε την μπαταρία.** Η τοποθέτηση μπαταρίας σε αναμμένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- **Φορτίζετε την μπαταρία του εργαλείου σας αποκλειστικά με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν ορισμένο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά αν χρησιμοποιηθεί με μπαταρία άλλου τύπου.
- **Μόνον ένας συγκεκριμένος τύπος μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται με το επαναφορτιζόμενο εργαλείο.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- **Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, βίδες, πρόκες ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που θα μπορούσε να συνδέσει τις επαφές μεταξύ τους, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιές.** Το βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σπινθήκες, εγκαύματα ή πυρκαγιές.
- **Αποφύγετε κάθε επαφή με το υγρό μπαταρίας σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας λόγω εξαντλητικής χρήσης.** Αν συμβεί αυτό, ξεπλύνετε αμέσως την εν λόγω ζώνη με καθαρό νερό. Αν πέσει στα μάτια σας, απευθυνθείτε επίσης σε γιατρό. Το υγρό που διαρρέει από μια μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

- **Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικόμενα τεχνικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Θα μπορείτε έτσι να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας με πλήρη ασφάλεια.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας εξοπλισμένα με πλαϊνά ελάσματα. Τα απλά γυαλιά όρασης διαθέτουν απλώς κρύσταλλα που αντέχουν στα κτυπήματα. ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο σοβαρών οφθαλμικών τραυματισμών.



Προστατεύετε τα πνευμόνια σας. Φοράτε προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα κατά της σκόνης αν η εργασία δημιουργεί σκόνη. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προστατεύετε τα αυτιά σας. Σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης του εργαλείου χρησιμοποιήστε προστατευτικές ωασιπίδες. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κινητήρας	18 V ==
Σκανδάλη	Σκανδάλη μονής ενεργοποίησης (οι συνδετήρες καρφώνονται ένας ένας)
Χωρητικότητα γεμιστήρα	84 συνδετήρες
Ταχύτητα καρφώματος	40 κρούσεις / λεπτό
Συνδετήρες	Τύπος 50
Μέγεθος των συνδετήρων	
- Εξωτερικό πλάτος	10,8 mm
- Ύψος	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm
Μπαταρία (δεν παρέχεται)	BPP-1815M/BPP-1817M
Φορτιστής (δεν παρέχεται)	BC-1815S/BC-1800

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Περιστροφικός διακόπτης ρύθμισης βάθους καρφώματος
2. Σκανδάλη
3. Κύρια λαβή
4. Διάταξη ασφαλείας ενσωματωμένη στο ρύγχος
5. Ένδειξη φόρτωσης των συνδετήρων
6. Μπαταρία (δεν παρέχεται)
7. Διατάξεις ασφάλισης
8. Πιέστε τις διατάξεις ασφάλισης για να αποσπάσετε την μπαταρία
9. Πατήστε τα γλωσσίδια για να έχετε πρόσβαση στο γεμιστήρα
10. Συνδετήρες
11. Μείωση της δύναμης
12. Αύξηση της δύναμης

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία. Η μη τήρηση της παρούσας σύστασης μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας επιφέροντας σοβαρούς οφθαλμικούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε άλλα ανταλλακτικά ή εξαρτήματα εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής για το εργαλείο αυτό. Η χρήση μη συνιστώμενων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Χρησιμοποιήστε το καρφωτικό σας για να πραγματοποιήσετε: μικρές εργασίες καρφώματος σε έξυλο.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ) (Σχ. 2)

- Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στο καρφωτικό, ευθυγραμμίζοντας τις προεξοχές της μπαταρίας με τις εγκοπές που βρίσκονται στο εσωτερικό του εργαλείου.
- Βεβαιωθείτε πως οι διατάξεις ασφάλισης που βρίσκονται στα πλαϊνά της μπαταρίας εισέρχονται σωστά και πως η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη πριν χρησιμοποιήσετε το καρφωτικό σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν τοποθετείτε την μπαταρία στο καρφωτικό συνδετήρων, να ελέγχετε πως οι προεξοχές της μπαταρίας ευθυγραμμίζονται σωστά με τις εγκοπές που βρίσκονται στο εσωτερικό της συσκευής και πως οι διατάξεις ασφάλισης εισέρχονται σωστά. Η λανθασμένη τοποθέτηση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά στοιχεία.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ) (Σχ. 2)

- Εντοπίστε τις διατάξεις ασφάλισης που βρίσκονται στα πλαϊνά της μπαταρίας και πιέστε τις για να μπορέσετε να αποσπάσετε την μπαταρία από το καρφωτικό.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ξεχνάτε πως τα εργαλεία μπαταρίας είναι πάντα έτοιμα προς χρήση. Συνεπώς συνιστάται θερμά να ασφαλίσετε το διακόπτη όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας ή όταν το μεταφέρετε.

ΦΟΡΤΩΣΗ ΣΥΝΔΕΤΗΡΩΝ (Σχ. 3-4)

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το καρφωτικό.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

- Κρατήστε το καρφωτικό ανάποδα, πατήστε τα γλωσσίδια και σπρώξτε το στέλεχος προς τα πίσω ώστε να έχετε πρόσβαση στο γεμιστήρα.
- Τοποθετήστε τους συνδετήρες στο γεμιστήρα με τις μύτες προς τα επάνω. Ξανακλείστε έπειτα το γεμιστήρα σπρώχνοντας το στέλεχος προς τα μπροστά.
- Βεβαιωθείτε πως τα γλωσσίδια είναι όντως στη θέση τους.
- Τοποθετήστε πάλι την μπαταρία μέσα στο καρφωτικό.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΑΡΦΩΜΑΤΟΣ (Σχ. 5)

Ο περιστροφικός διακόπτης ρύθμισης του βάθους επιτρέπει την αύξηση ή τη μείωση της δύναμης με την οποία ένας συνδετήρας θα εισέλθει στο προς επεξεργασία αντικείμενο.

- Γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης του βάθους προς τα δεξιά για να αυξήσετε τη δύναμη καρφώματος.
- Γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης του βάθους προς τα αριστερά για να μειώσετε τη δύναμη καρφώματος.
- Κάντε μια δοκιμή χρησιμοποιώντας ένα άχρηστο κομμάτι από το υλικό στο οποίο επιθυμείτε να βάλετε συνδετήρες ώστε να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Παρατήρηση: όσο πιο σκληρό είναι το υλικό, τόσο πιο μεγάλη πρέπει να είναι η δύναμη κρούσης.

ΚΑΡΦΩΜΑ (Σχ. 6)

- Κρατήστε γερά τη λαβή του καρφωτικού σας και τοποθετήστε το γεμιστήρα επίπεδα επάνω στην επιφάνεια, έτσι ώστε να σχηματίζεται γωνία 90° μεταξύ της επιφάνειας και του εργαλείου.
- Ακουμπήστε τη διάταξη ασφαλείας επάνω στην επιφάνεια για να απελευθερώσετε την ασφάλεια του εργαλείου. Η διάταξη ασφαλείας πρέπει να είναι πατημένη για να μπορέσετε να πατήσετε τη σκανδάλη.

Παρατήρηση: για κάθε νέο συνδετήρα που θα καρφώσετε, φροντίστε η διάταξη ασφαλείας να είναι πατημένη και πατήστε τη σκανδάλη για να βγει ένας συνδετήρας.

ΑΠΕΜΠΛΟΧΗ ΣΦΗΝΩΜΕΝΟΥ ΣΥΝΔΕΤΗΡΑ

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το καρφωτικό.
- Κρατήστε το καρφωτικό ανάποδα, πατήστε τα γλωσσίδια και σπρώξτε το στέλεχος προς τα πίσω ώστε να έχετε πρόσβαση στο γεμιστήρα.

- Βγάλτε από το γεμιστήρα τους μη χρησιμοποιημένους συνδετήρες.
- Βγάλτε το σφηνωμένο συνδετήρα με μια πένσα με λεπτή μύτη.

Παρατήρηση: Είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε το σφηνωμένο συνδετήρα πριν ξαναχρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας. Αν προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το καρφωτικό ενώ είναι σφηνωμένος ένας συνδετήρας, κινδυνεύετε να προξενήσετε ζημιά στο μηχανισμό του εργαλείου σας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία ή όταν τα καθαρίζετε με δέσμη αέρα. Φορέστε επίσης προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε το σοβαρό τραυματισμό, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο για να το καθαρίσετε ή να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά τμήματα. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση των διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, το λάδι, το γράσο, κλπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα πλαστικά τμήματα δεν πρέπει ποτέ να έρχονται σε επαφή με υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, τα διεισδυτικά έλαια, κλπ. Τα προϊόντα αυτά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μόνον τα τμήματα που απαριθμούνται στο τμήμα «Περιγραφή» μπορούν να επιδιορθωθούν ή να αντικατασταθούν από το χρήστη. Όλα τα υπόλοιπα τμήματα πρέπει να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις απορρίψετε. Από σεβασμό προς το περιβάλλον, κάντε διαλογή των απορριμμάτων σας και απορρίψτε το χρησιμοποιημένο εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις συσκευασίες στους ειδικούς κάδους ή μέσω των οργανισμών που έχουν αναλάβει την ανακύκλωσή τους.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes utasítást! Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések. Az alábbi biztonsági előírásokban az "elektromos szerszám" kifejezés mind az elektromos hálózatra csatlakoztatható (normál kivitelezésű), mind a vezeték nélküli (akkumulátoros) szerszámot egyaránt jelöli.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

MUNKATERÜLET

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A zsúfolt, rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gáz vagy por közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Tartsa távol a gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat az elektromos szerszámot igénylő munkálatok végzése alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az elektromos szerszám csatlakozóvillája meg kell hogy feleljen a dugaszoló aljzatnak. Soha ne alakítsa át / módosítsa a csatlakozó dugaszt. Soha ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokkal. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelő (testelő) felületekkel való bármilyen érintkezést (például csővezeték, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.). Az áramütés veszélye nő azzal, ha testének valamely része földelt (testelő) felülethez ér.
- Elektromos szerszámot ne tegyen ki esőnek vagy páranak, nedvességnek. Az áramütés veszélye megnő, ha víz kerül az elektromos szerszámába.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati vezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne tartsa a készüléket a tápvezetékénél fogva, illetve soha ne a zsinórnál fogva húzza ki azt a hálózati aljzattól.

Tartsa távol a hálózati tápvezetékét hőforrásoktól, olajos dolgoktól, éles peremektől / tárgyaktól és mozgásban lévő részekről. Az áramütés veszélye megnő, ha a vezeték sérült ill. össze van gubancolva.

- Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott hosszabbított használjon. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen, győződjön meg a jó ítélőképességéről, ha elektromos szerszámot használ. Ne használja a gépet, ha fáradt, szeszes italt vagy kábítószert fogyasztott, illetve ha orvosságot szed. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.
- Viseljen megfelelő védőfelszerelést. Használjon mindig védőszemüveget. Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot vagy hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.
- Minden esetben kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Mielőtt a hálózatra csatlakoztatná szerszámgépet, bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló a "ki" állásban van-e. A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámot úgy, hogy ujjja a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa a vezetékét, ha a kapcsoló "be" állásban van.
- Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja. A szerszám valamely mozgó részére csatlakoztatott csavarkulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy munka közben stabilan, egyensúlyban álljon. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.
- A munkának megfelelő ruházatot viseljen. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Ügyeljen arra is, hogy tartsa távol haját, ruháját és kezét a mozgó részegységektől. A bő ruhát, az ékszert és a hosszú haját a szerszám mozgó részei bekaphatják.
- Ha a készülékhez porszívó eszköz van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt megfelelőképp szerelje fel és használja. Ekképp csökkentheti az egészségre káros por beelégzése által okozott sérülések veszélyét.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A VEZETÉKES SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Ne erőltesse a szerszámot.** Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága nagyobb, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja azt.
- **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a be - ki kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék bekapcsolását illetve leállítását.** Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- **Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását, mielőtt bármilyen beállításhoz, tartozékcseréhez vagy a szerszám elrakásához kezdene.** Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- **A szerszámokat gyermekek számára nem elérhető helyen kell tárolni.** Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással jelen biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között a szerszámok veszélyesek lehetnek.
- **Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos balesetet a nem megfelelő karbantartás az oka.
- **Tartsa a szerszámokat tisztán és élesen.** Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon / megakadjon, így jobban megtarthatja uralmát a szerszám felett.
- **Tartsa be a jelen biztonsági előírásokat a szerszám, a tartozékok, a szerszámfejek stb. használata során a kéziszerszám, a munkaterület és az elvégzendő munkafolyamat sajátosságainak figyelembevételével.** A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.

A VEZETÉK NÉLKÜLI, AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Az akkumulátor behelyezése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a ravasz "ki" állásban, ill. reteselve van-e.** Balesetet okozhat, ha egy akkumulátort becapolt szerszámba tesz be.
- **Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsa a szerszám akkumulátorát.** Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.
- **Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámmal csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövidre zárhatja az akkumulátor sarkait, mivel ez égési sérülést és tüzet idézhet elő.** Az akkumulátor saruinak rövidre zárása szikrát-, égési sérüléseket és tüzet okozhat.
- **Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az akkumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezd.** Amennyiben ez mégis megtörténne, öblítse le az érintett felületet tiszta vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérülést okozhat.

JAVÍTÁS

- **A javítási munkálatokat egy olyan képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ.** Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



Viseljen mindig oldalalappal ellátott védőszemüveget. A hagyományos szemüveget általában csak ún. ütészálló üveggel látták el. Ettől azonban ezek még NEM védőszemüvegek. Ezáltal csökkentheti a súlyos zemsérülések veszélyét.



Védje a tüdejét. Amennyiben a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot. Ezáltal csökkentheti a súlyos sérülések veszélyét.



Óvja a hallását. A szerszám hosszabb ideig történő igénybevétele esetén használjon hallásvédő eszközt (fülvédő, fül dugó). Ezáltal csökkentheti a súlyos sérülések veszélyét.

Magyar

MŰSZAKI ADATOK

Motor	18 V \equiv
Kapcsoló	Ravasz (beütés, egyesével, kapcsenként)
Kapocstár kapacitása	84 kapocs
Tűzési sebesség	40 ütés / perc
Kapcsok	Típuszám: 50
Kapocsméret	
- Külső szélesség	10,8 mm
- Szárhosszúság	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm
Akkumulátor (nincs mellékelve)	BPP-1815M / BPP-1817M
Töltő (nincs mellékelve)	BC-1815S / BC-1800

A SZERSZÁM RÉSZEI

1. Ütőerő szabályzó gomb (fokozatmentes szabályozás)
2. Ravasz (kapcsoló)
3. Markolat
4. Biztonsági tűzőrr (orr-rész az integrált biztonsági rendszerrel)
5. Készletjelző (kapcsok mennyisége a tárban)
6. Akkumulátor (nincs mellékelve)
7. Reteszelő nyelvek
8. Az akkumulátor leoldásához nyomja meg a két reteszelő gombot
9. A kapocstár eléréséhez nyomja meg a két pecket
10. Kapcsok
11. Ütőerő csökkentése
12. Ütőerő növelése

HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor valamilyen szerszámot használ. Ennek az előírásnak a be nem tartása által a felhasználó szemébe idegen test juthat és ez súlyos zemsérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS

Kizárólag a gyártó által előírt alkatelmeket és tartozékokat használjon ehhez a szerszámmal. A nem megfelelő alkatelmek és tartozékok használata súlyos sérülésekkel járó baleseteket idézhet elő.

ALKALMAZÁSOK

A tűzőgépet kizárólag kapcsok fába tűzésének (beütésének) kisebb munkálataira használja.

AZ AKKUMULÁTOR (NINCS MELLÉKELVE) BEHELYEZÉSE (2. ábra)

- Az akkumulátort helyezze be a tűzőgépbe úgy, hogy hozzá egybe az akkumulátor domború bordáit a szerszám belsejében található vajatokkal.
- A tűzőgép használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor két oldalán elhelyezkedő reteszelő nyelvek jól bepattantak, és hogy az akkumulátor megfelelőképp rögzül.



FIGYELEMFLHÍVÁS

Amikor a tűzőgépbe illeszti az akkumulátort, bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor domború bordái jól illeszkednek a készülék belsejében lévő vajatokhoz, ill. hogy az akkumulátor reteszelő nyelvei jól a helyükre pattantak. Az akkumulátor helytelen behelyezése megrongálhatja a belső alkatelmeket.

AZ AKKUMULÁTOR (NINCS MELLÉKELVE) LEVÉTELE (2. ábra)

- Keresse meg az akkumulátor két oldalán elhelyezkedő reteszelő nyelveket, és nyomja meg őket, hogy ki tudja venni az akkumulátort a tűzőgépből.
- Vegye ki az akkumulátort.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne feledje, hogy az akkumulátoros, vezeték nélküli szerszámok mindig működésre készek. Ebből kifolyólag erősen javasoljuk, hogy reteszelve a kapcsolót, ha nem használja a szerszámot, ill. ha azt bármilyen módon szállítja, vagy áthelyezi.

A KAPOCSTÁR FELTÖLTÉSE TŰZŐKAPCSOKKAL (3. - 4. ábrák)

- Vegye le az akkumulátort a tűzőgépről.
- Fordítsa a tűzőgépet a feje tetejére, nyomja meg a két oldalt elhelyezkedő peckeket, és csúsztassa hátra a tolórudat, hogy hozzáférhetővé váljon a kapocstár.
- Tegye a kapcsokat a kapocstárba oly módon, hogy a hegyük nézzen felfelé. Zárja vissza ezután a kapocstárat a tolórúd előre csúsztatásával.

Magyar

HASZNÁLAT

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a pecek megfelelőképp a helyükön vannak.
- Helyezze vissza az akkumulátort a tűzógépbe.

AZ ÜTŐERŐ SZABÁLYOZÁSA (5. ábra)

Az ütőerő szabályozó gomb lehetővé teszi azon erőnek a növelését ill. csökkentését, amellyel a rögzítőelem a munkadarabra verődik.

- A kapcsolóra kifejtett ütőerő növeléséhez fordítsa az ütőerő szabályozó gombot jobbra.
- A rögzítőelemre kifejtett ütőerő csökkentéséhez pedig balra kell fordítani ezt a gombot.
- Állítsa be az ütőerőt néhány próbaütéssel, azaz végezzen próbatűzést egy ugyanolyan anyagú hulladékk darabba a kívánt mélység eléréséhez.

Megjegyzés: Minél keményebb a munkafelület anyaga, annál nagyobb ütőerő szükséges, hogy a kapocs megfelelő mélységben hatoljon az anyagba.

HASZNÁLAT (TŰZÉS) (6. ábra)

- Fogja erősen a tűzógép markolatát és helyezze a kapocstárat az anyag felületére oly módon, hogy teljes hosszában felfeküdjön rá, azaz 90°-os szögben álljon a szerszám a munkafelületre.
- Nyomja a tűzőorr részt a felületre a szerszám biztonsági rendszerének kioldásához. A biztonsági tűzőornnak benyomva kell lenni ahhoz, hogy meg tudja nyomni a ravaszt.

Megjegyzés: Minden új rögzítőelem beütésénél ügyeljen arra, hogy a biztonsági tűzőorr be legyen nyomva, majd nyomja meg a ravaszt a kapocs belövéséhez.

BESZORULT KAPOCS KIVÉTELE

- Vegye le az akkumulátort a tűzógépről.
- Fordítsa a tűzógépet a feje tetejére, nyomja meg a két oldalt elhelyezkedő peceket, és csúszta hátra a tolórudat, hogy hozzáférhetővé váljon a kapocstár.
- Vegye ki a kapocstárból azokat a kapcsokat, amelyek még nem kerültek felhasználásra.
- Vegye ki a beakadt kapcsot egy vékony szárú csipesz segítségével.

Megjegyzés: A beszorult kapcsot feltétlenül ki kell venni, mielőtt újra használatba venné a szerszámot. Helyrehozhatatlanul meghibásodhat a szerszám mechanizmusa, ha oly módon próbálja a tűzógépet használni, hogy egy kapocs a tárban marad beszorulva.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régít helyettesíteni. Minden más alkatrészt használata megrongálhatja a készüléket és veszélyt hordozhat.



FIGYELMEZTETÉS

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor elektromos szerszámot használ, vagy amikor az összegyűlt port sűrített levegővel eltávolítja. Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot is.



FIGYELMEZTETÉS

A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból, mielőtt bármilyen tisztító- vagy karbantartó művelethez fog.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Ne használjon oldószer (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban lévő oldószerek megrongálhatják a műanyagból készült elemek többségét. A por, olaj, zsír és egyéb szennyeződések tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.



FIGYELMEZTETÉS

Óvja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú termékől stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket.

Kizárólag "A szerszám részei" c. részben felsorolt alkatrémeket szabad saját kezűleg cserélni. Bármilyen más alkatrész cseréjét kizárólag egy hivatalos (szerződött) Szerviz Központban szabad elvégeztetni.

KÖRNYEZETVÉDELME



Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétkben. A környezetbarát újrahasznosítás érdekében a hulladékot szelektív módon, szétválogatva gyűjtse. A kiszolgált szerszámot, tartozékokat és csomagolóanyagokat speciális gyűjtőkonténerekben, vagy újrahasznosító szervezeteknél (pl. hulladékudvarok) helyezze el.

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně následující pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění. Termíny "elektronářadí" nebo elektrické nářadí používané v následující části označují elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo akumulátorové elektrické nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- **Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená.** Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- **Nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých látek, plynů nebo prachu.** Jiskření vznikající při práci s elektronářadím může způsobit požár nebo explozi.
- **Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, zejména dětí, a domácích zvířat.** Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Koncovka (vidlice) síťového kabelu musí být kompatibilní se zásuvkou elektrické sítě.** Na kabelové koncovce nikdy neprovádějte žádné změny. K zapojení uzemněného elektrického nářadí nebo nářadí připojeného na kostru nepoužívejte síťový adaptér. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci se nedotýkejte uzemněných ploch (jako například vedení, topení, kamen, ledničky, apod.).** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je některá část Vašeho těla v kontaktu s uzemněnými plochami nebo uzemněním.
- **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Při vniknutí vody do nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Přívodní síťový kabel je nutné dodržovat v dobrém technickém stavu.** Nářadí nikdy nedržte za přívodní síťový kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za síťový kabel. Síťový kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje a ostrých předmětů. Pokud je přívodní síťový kabel poškozený nebo překroucený, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Pokud pracujete venku, použijte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí.** Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- **Při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem.** Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- **Používejte vhodné ochranné prostředky. Při práci si chraňte oči.** V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přílbu a chrániče sluchu. Snižte tak riziko tělesného úrazu.
- **Vyvarujte se nechtěnému rozběhu nářadí.** Před zapojením nářadí do elektrické sítě zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto". Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nedržte prst na spouštěči nebo nepřepínajte vypínač do polohy "zapnuto".
- **Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče.** Uťahovací klíč nasazený na některý z pohyblivých se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- **Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko.** Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nečekané události.
- **Noste vhodný přiléhající pracovní oděv.** Nenoste široký plandající oděv a šperky. Vlasy, oděv a ruce ponechte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se částí nářadí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohyblivých se prvků nářadí.
- **Pokud bylo nářadí dodáno se sběrným vakem / odsávacím prachem, zkontrolujte, zda jsou odsávací prachu nebo sběrný vak řádně nasazeny na nářadí.** Vyvarujete se tak vdechování prachu, které poškozuje zdraví.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- **Na nářadí netlačte.** Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- **Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem.** Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.

Čeština

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním je nutné nářadí odpojit od elektrické sítě.** Omezíte tak riziko nechtěného spuštění nářadí.
- **Nářadí uskladněte mimo dosah dětí.** Nedovolte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v rukou nezkušených osob.
- **Nářadí udržujte v pořádku a čistotě.** Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrutu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- **Nářadí udržujte čisté a naostřené.** Správně naostřené a čisté nářadí bude méně blokovat. Nářadí tak budete mít lépe pod kontrolou.
- **Při práci s nářadím, příslušenstvím a nástavci dodržujte bezpečnostní pokyny, způsob práce přizpůsobte specifickým vlastnostem nářadí, pracovním podmínkám a charakteru prováděné práce.** Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ

- **Před vložením akumulátoru zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto".** Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může způsobit požár.
- **K nabíjení akumulátoru použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Při použití nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- **Akumulátorové nářadí je možné používat pouze se speciálním akumulátorem.** Používání jiného typu baterií nebo akumulátorů může způsobit požár.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šroubky a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- **Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se rozhodně nedotýkejte.**

Pokud dojde k potřísnění pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí, vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.

OPRAVY

- **Opravy smí být prováděny pouze kvalifikovaným opravářem za pomoci originálních náhradních dílů.** Jen tak budou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Při práci používejte uzavřené ochranné brýle. Dioptické brýle jsou pouze tvrzené. **NENAHRADÍ bezpečnostní brýle.** Omezíte tak riziko vážného poranění očí.



Chraňte si své plíce. Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vzniká prach. Omezíte tak riziko onemocnění nebo úrazu.



Používejte sluchovou ochranu. Při dlouhodobém používání nářadí používejte chrániče sluchu. Omezíte tak riziko poškození sluchu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Motor	18 V \equiv
Spouštěcí spínač	rázový spouštěč (nastřelovací spoušky po jedné)
Kapacita zásobníku	84 sponek
Rychlost sponkování	40 sponek/min
Svorky	typ 50
Rozměry sponek	
- Vnější šířka sponky	10,8 mm
- Výška	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm
Akumulátorová baterie (není dodána)	BPP-1815M/BPP-1817M
Nabíječka (není dodána)	BC-1815S / BC-1800

POPIS

1. Otočný knoflík pro nastavení hloubkového dorazu
2. Spouštěcí spínač
3. Rukojeť
4. Integrovaný bezpečnostní systém (bezpečnostní nos)
5. Indikátor naplnění zásobníku
6. Akumulátorová baterie (není dodána)

Čeština

POPIS

7. Blokační pojistka
8. Stiskněte blokační pojistku, dojde k uvolnění akumulátorové baterie
9. Stisknutím úchytek se zpřístupní zásobník
10. Sponky
11. Snížení pracovního tlaku
12. Zvýšení pracovního tlaku

POUŽITÍ NÁŘADÍ



UPOZORNĚNÍ

Při obsluze sponkovačky vždy noste bezpečnostní nebo ochranné brýle. Nedodržení tohoto bezpečnostního pokynu může způsobit vniknutí cizích těles do očí a vážné poškození zraku.



UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Používání jiných než doporučených dílů a příslušenství může být příčinou závažného zranění.

POUŽITÍ NÁŘADÍ

Sponkovačka se používá k rychlému připevňování materiálu do dřeva.

VLOŽENÍ AKUMULÁTORU (NENÍ DODÁN) (obr. 2)

- Vložte akumulátor do sponkovačky, drážky akumulátoru musí zapadnout do zářezů v prostoru uvnitř nářadí.
- Než začnete nářadí používat, zkontrolujte správnou funkčnost blokačního systému na obou stranách akumulátoru a zkontrolujte, zda je akumulátor správně umístěn v nářadí.



VAROVÁNÍ

Zkontrolujte správné zasunutí akumulátorové baterie do sponkovačky: drážky na akumulátoru musí správně zapadnout do zářezů uvnitř nářadí a blokační systém musí být správně zajištěn. Nesprávné vložení akumulátoru může poškodit vnitřní díly nářadí.

VYJMUTÍ AKUMULÁTORU (NENÍ DODÁN) (obr. 2)

- Stiskněte blokační jazyčky akumulátoru, tím se akumulátor uvolní a je možné ho vysunout ze sponkovačky.

- Vydejte akumulátor.



UPOZORNĚNÍ

Nezapomeňte, že akumulátorové nářadí se může velmi rychle uvést do provozu. Z tohoto důvodu se doporučuje zajistit spouštěč nářadí při přepravě, aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění nářadí.

PLNĚNÍ ZÁSObNÍKU SPONKAMI (obr. 3-4)

- Vydejte akumulátor ze sponkovačky.
- Otočte sponkovačku, stiskněte zarážky a zatáhněte za táhlo, tím se zpřístupní zásobník sponek.
- Vložte sponky do zásobníku, hroty musí směřovat nahoru. Pak zásobník uzavřete zasunutím táhla do sponkovačky.
- Zkontrolujte správnou pozici zarážek.
- Zasuňte akumulátor do sponkovačky.

NASTAVENÍ HLOUBKOVÉHO DORAZU (obr. 5)

Otočný knoflík pro nastavení hloubkového dorazu reguluje sílu nástřelu sponky do materiálu.

- Otočte otočný knoflík pro nastavení hloubky doprava, tím se zvýší síla nástřelu sponek.
- Otočte otočný knoflík pro nastavení hloubky doleva, tím se sníží síla nástřelu sponek.
- Vyzkoušejte si sílu nástřelu sponek na nepotřebném odřezku materiálu a sílu upravte podle potřeby.
Poznámka: Čím je materiál tvrdší, tím vyšší musí být síla nástřelu sponek.

NASTŘELOVÁNÍ SPONEK (obr. 6)

- Držte pevně sponkovačku za rukojeť a přiložte rovně zásobník se sponkami na plochu tak, aby plocha svírala s nářadím pravý úhel (90°).
- Přiložte pevně bezpečnostní pojistku k materiálu, tím se pojistka uvolní. Aby bylo možné zapnout nářadí spouštěčem, pojistka zajišťující spoušť musí být zamáčknutá.
Poznámka: U každé nové sponky dávejte pozor, aby byla bezpečnostní pojistka zamáčknutá. Stisknutím spouště se nová spona vystřelí.

UVOLNĚNÍ ZABLOKOVANÉ SPONY

- Vydejte akumulátor ze sponkovačky.
- Otočte sponkovačku, stiskněte zarážky a zatáhněte za táhlo, tím se zpřístupní zásobník sponek.
- Vyprázdněte zásobník a vydejte z něj všechny nepoužité sponky.

POUŽITÍ NÁŘADÍ

- Uvolněte vzpříčenou sponku pomocí špičatých kleští.
- Poznámka:** Než začnete znovu sponkovačku používat, je nutné vyprostit vzpříčenou sponku. Pokud budete používat nářadí dál bez uvolnění zablokované sponky, riskujete poškození mechanismu sponkovačky.

ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ

Při výměně prvků nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit nářadí, ale způsobit i vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Z bezpečnostních důvodů používejte vždy ochranné brýle, nejlépe uzavřené ochranné brýle, při práci s elektrickým nářadím a při čištění nářadí proudem vzduchu. Při práci používejte protiprašný respirátor nebo obličejový štít, pokud se při práci víří prach.



UPOZORNĚNÍ

Abyste se vyhnuli vážnému úrazu, před čištěním a údržbou nářadí vždy vyndejte akumulátor.

ZÁKLADNÍ POKYNY K ÚDRŽBĚ

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr.



UPOZORNĚNÍ

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzinem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost.

Uživatel může opravovat nebo vyměňovat pouze díly uvedené v části "Popis". Ostatní díly nářadí musí být vyměněny v některé z autorizovaných servisních oprav.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. Respektujte životní prostředí, třídte odpad a odnesete vysloužilé nářadí, příslušenství a obalový materiál do speciálních kontejnerů nebo do speciální sběrný odpadů k recyklaci.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности ведет к несчастным случаям: пожару, удару током и тяжелым травмам. Правила техники безопасности для электрических инструментов относятся также и к аккумуляторным инструментам.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Следите за чистотой и освещением на рабочем месте. Захламленные и плохо освещенные рабочие места ведут к несчастным случаям.
- Не пользуйтесь электрическим инструментом во взрывоопасных местах, например, рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью. Искры из электрических инструментов могут воспалить их или взорвать.
- Не подпускайте детей, посторонних и домашних животных к рабочему месту во время работы электрическим инструментом. Вы можете отвлечься и потерять контроль над инструментом.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка инструмента должна подходить к розетке. Никогда не разбирайте вилку сетевого шнура. Никогда не пользуйтесь адаптерами при работе с заземленным инструментом. Это поможет избежать ударов током.
- Избегайте контакта с заземленными предметами и предметами, подключенными на массу (трубами, батареями, кухонными плитками, холодильниками и т.д.). При соприкосновении с этими предметами опасность удара током возрастает.
- Не оставляйте инструмент под дождем или в сырых местах. При попадании воды в электрический инструмент опасность удара током возрастает.
- Поддерживайте сетевой шнур в хорошем рабочем состоянии. Никогда не держите инструмент за сетевой шнур и не дергайте за него, чтобы вынуть его из розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, от масла, режущих предметов и подвижных деталей. При поврежденном сетевом шнуре опасность удара током возрастает.
- При наружных работах пользуйтесь только специальными удлинителями для наружных работ. Это поможет избежать ударов током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При работе электрическими инструментами следите за адекватностью своих действий и решений. Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы тяжело пораниться.
- Пользуйтесь адекватными защитными средствами. Всегда защищайте глаза. Во избежание тяжелых травм при необходимости пользуйтесь респиратором, нескользящей обувью, каской и средствами защиты слуха.
- Избегайте случайного запуска инструмента. Прежде чем включать инструмент в розетку, проверьте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ. Во избежание несчастных случаев не переносите инструмент с пальцем на курке и не включайте его в сеть, когда выключатель стоит в положении ВКЛ.
- Перед запуском инструмента выньте из него все затяжные ключи. Затяжной ключ на подвижной детали инструмента может вызвать тяжелые травмы.
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Устойчивое рабочее положение позволяет лучше контролировать инструмент в случае неожиданности.
- Пользуйтесь адекватной одеждой. Не надевайте широкую одежду и бижутерию. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от подвижных деталей инструмента. Широкая одежда, бижутерия и длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- Если инструмент оснащен системой удаления пыли, установите ее на инструмент и пользуйтесь ей при работе. Избегайте попадания вредной пыли в органы дыхания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА

- Не форсируйте инструмент. Используйте инструмент, подходящий для каждой данной работы. Инструмент будет работать производительнее и надежнее в режиме, для которого он был разработан.
- Не пользуйтесь электрическим инструментом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо обязательно отремонтировать.
- Отключайте инструмент из сети перед настройкой, сменной аксессуаров или укладкой на хранение. Это поможет избежать случайного запуска инструмента.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Храните инструменты в недоступном для детей месте.** Не доверяйте инструмент рабочим, не знающим его или не прочитавшим настоящее руководство. В руках неопытных рабочих инструменты представляют опасность.
- **Заботливо ухаживайте за инструментами.** Проверьте линейность подвижных деталей. Проверьте целостность всех деталей. Проверьте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. При поломке деталей ремонтируйте их прежде чем продолжать использовать инструмент. Многие несчастные случаи происходят из-за неправильного ухода за инструментами.
- **Держите инструменты заточенными и чистыми.** Заточенный и чистый режущий инструмент не застрянет при работе и позволит лучше его контролировать.
- **Соблюдайте настоящие правила техники безопасности в обращении с инструментом, аксессуарами, насадками и т.д.** Учитывайте особенности инструмента, рабочего места и предстоящей работы. Во избежание опасных ситуаций, пользуйтесь электрическим инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

- **Прежде чем устанавливать аккумулятор убедитесь в том, что выключатель стоит в положении ВЫКЛ или заблокирован.** Установка аккумулятора на включенный инструмент ведет к несчастным случаям.
- **Заряжайте аккумулятор только в зарядном устройстве, рекомендованном изготовителем.** Зарядное устройство для одних аккумуляторов может вызвать пожар при использовании с другим типом аккумуляторов.
- **Инструмент должен работать только на специально предназначенном для него аккумуляторе.** Использование других аккумуляторов может вызвать пожар.
- **В нерабочее время держите аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, винты, гвозди, и любых других предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.** В противном случае это может привести к ожогам или пожару. Короткое замыкание клемм аккумулятора может вызвать ожоги или пожар.

- **Избегайте контакта с электролитом в случае его утечки.** В случае случайного контакта с электролитом немедленно промойте пораженное место чистой водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь ко врачу. Электролит может вызвать раздражение или ожог.

РЕМОНТ

- **Ремонтные работы должны производиться квалифицированным техником с использованием марочных запчастей.** Тогда электрическим инструментом можно работать в полной безопасности.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. Обычные очки с коррекцией могут иметь лишь небьющиеся стекла: это НЕ защитные очки. Избегайте глазных травм!



Защищайте органы дыхания. При пыльных работах пользуйтесь защитным забралом и респиратором. Избегайте травм!



Защищайте органы слуха. При длительной работе инструментом пользуйтесь средствами защиты слуха. Избегайте травм!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мотор	18 В ==
Курок	Курок разового действия (скрепка за скрепкой)
Емкость магазина	84 скрепки
Скорость степлера	40 ударов/мин.
Скрепки	Тип 50
Размер скрепок	
– Внешняя ширина	10,8 мм
– Высота	6,3 – 7,9 мм 9,5 – 12,7 мм 13,5 – 14 мм
Аккумулятор (вне комплекта)	BPP-1815M/BPP-1817M
Зарядное устройство (вне комплекта)	BC-1815S / BC-1800

ОПИСАНИЕ

1. Ручка регулировки глубины скрепления
2. Курок
3. Основная рукоятка
4. Предохранитель на носике

ОПИСАНИЕ

5. Индикатор зарядки скрепок
6. Аккумулятор (вне комплекта)
7. Застежки
8. Чтобы снять аккумулятор, нажмите на защелки
9. Чтобы открыть магазин, нажмите на застежки
10. Скрепки
11. Убавить силу
12. Прибавить силу

РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе инструментом всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При несоблюдении этого правила техники безопасности посторонние предметы могут попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Использование других деталей и аксессуаров ведет к тяжелым травмам.

ПРИМЕНЕНИЕ

Пользуйтесь степлером для мелких работ по дереву.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА (ВНЕ КОМПЛЕКТА) (Рис. 2)

- Вставьте аккумулятор в степлер, совместив ребра аккумулятора с пазами внутри инструмента.
- Перед началом работы проверьте, чтобы застежки по бокам аккумулятора при установке как следует застегнулись.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При установке аккумулятора проверьте, чтобы его ребра правильно вошли в пазы внутри степлера и чтобы его застежки надежно застегнулись. Неправильная установка аккумулятора может повредить внутренние детали.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА (ВНЕ КОМПЛЕКТА) (Рис. 2)

- Возьмитесь за застежки по бокам аккумулятора, нажмите на них и снимите аккумулятор со степлера.
- Снимите аккумулятор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забывайте, что аккумуляторный инструмент всегда готов к работе. Поэтому в нерабочее время и при перевозке настоятельно рекомендуется блокировать выключатель.

ЗАРЯДКА СКРЕПОК (Рис. 3 - 4)

- Снимите аккумулятор со степлера.
- Переверните степлер, нажмите на застежки и выдвиньте стержень, чтобы открыть магазин.
- Уложите скрепки в магазин острием вверх. Закройте магазин и передвиньте стержень вперед.
- Проверьте, чтобы застежки правильно встали на место.
- Установите аккумулятор на степлер.

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ СКРЕПЛЕНИЯ (Рис. 5)

Ручка регулировки глубины позволяет увеличивать и сокращать силу посадки скрепки.

- Чтобы увеличить мощность степлера, поворачивайте ручку регулировки глубины вправо.
- Чтобы увеличить мощность степлера, поворачивайте ручку уменьшить глубины влево.
- Чтобы проверить результат регулировки, опробуйте степлер на отходах материала.

Примечание: Чем тверже материал, тем больше должна быть мощность степлера.

СКРЕПЛЕНИЕ (Рис. 6)

- Крепко возьмитесь за рукоятку степлера и поставьте магазин под 90° на рабочую поверхность.
- Нажмите предохранителем на рабочую поверхность, чтобы освободить страховку степлера. Чтобы нажать на курок выключателя, надо предварительно утопить предохранитель.

Примечание: При посадке каждой новой скрепки следите за тем, чтобы предохранитель был утоплен, и нажимайте на курок.

ОСВОБОЖДЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕЙ СКРЕПКИ

- Снимите аккумулятор со степлера.
- Переверните степлер, нажмите на застежки и выдвиньте стержень, чтобы открыть магазин.
- Выньте из магазина неиспользованные скрепки.
- Выньте застрявшую скрепку тонкими пассатижами.

РАБОТА

Примечание: Застывшую скрепку необходимо удалить, прежде чем продолжать работу степлером. Если продолжать работу, не удалив застывшую скрепку, механизм степлера может повредиться.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе и при удалении пыли сжатым воздухом всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При пыльных работах пользуйтесь также защитным забралом или респиратором.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание тяжелых травм, при чистке и обслуживании инструмента всегда снимайте с него аккумулятор.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пластмассовые детали нельзя обрабатывать тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и т.д. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу.

Пользователь может ремонтировать и менять только те детали, которые перечислены в разделе “Описание”. Все остальные детали должны быть заменены в Центре технического обслуживания.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Не выбрасывайте сырье. Защищайте окружающую среду: сортируйте отходы и сдавайте использованные инструменты, аксессуары и упаковки в переработку.



MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE



AVERTISMENT

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor măsuri ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau răniri corporale grave. Termenul “mașină electrică” utilizat în măsurile de siguranță de mai jos se referă atât la mașinile electrice care se conectează la priză, cât și la mașinile electrice fără fir.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

MEDIUL DE LUCRU

- **Aveți grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat.** Spațiile înghesuite și întunecate sunt propice accidentelor.
- **Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, în apropiere de lichide inflamabile, gaz sau în prezența prafului.** Scântele provenite de la mașinile electrice le pot incendia și provoca o explozie.
- **Țineți copiii, vizitatorii și animalele la distanță de locul de muncă atunci când folosiți o mașină electrică.** Aceștia ar putea să vă distragă atenția și să pierdeți controlul mașinii.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Ștecherul mașinii electrice trebuie să fie adaptat la priză.** Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciodată adaptoare cu mașinile electrice cu împământare sau cu contact la masă. Evitați astfel riscurile de electrocutare.
- **Evitați contactul cu suprafețe care au împământare sau fac masă (țevi, calorifere, aragaz, frigider etc.).** Riscul de electrocutare crește dacă o parte a corpului dumneavoastră este în contact cu o suprafață care are împământare sau face masă.
- **Nu expuneți o mașină electrică la ploaie sau la umiditate.** Riscul de electrocutare crește dacă apa intră în mașina electrică.
- **Păstrați cablul de alimentare în bună stare.** Nu țineți niciodată aparatul de cablul de alimentare și nu trageți de cablu ca să îl scoateți din priză. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu intre în contact cu ulei, cu obiecte tăioase și cu elemente în mișcare.

Riscul de electrocutare crește dacă cablul este deteriorat sau încurcat.

- **Atunci când lucrați afară, utilizați numai prelungitoare pentru exterior.** Evitați astfel riscurile de electrocutare.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Fiți vigilent, priviți cu atenție ceea ce faceți și utilizați mașinile electrice cu discernământ.** Nu utilizați mașina electrică dacă sunteți obosit, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente. Nu uitați niciodată că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- **Purtați un echipament de protecție adecvat. Protejați-vă întotdeauna ochii.** În funcție de condiții, purtați și o mască antipraf, încălțăminte antiderapantă, o cască sau protecții auditive pentru a evita riscurile de răniri corporale grave.
- **Evitați orice pornire involuntară.** Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția “oprit” înainte de a conecta aparatul. Pentru a evita riscurile de accident, nu deplasați niciodată mașina ținând degetul pe trăgaci și nu o conectați la priză dacă întrerupătorul este în poziția “pomit”.
- **Scoateți cheile de strângere înainte de a porni mașina.** O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil al aparatului poate provoca răniri corporale grave.
- **Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe.** O poziție de lucru stabilă vă permite să controlați mai bine mașina în cazul unor evenimente neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă să vă țineți la distanță de piesele mobile părul, îmbrăcăminte și mâinile. Hainele largi, bijuteriile și părul lung se pot agăța în elementele mobile.
- **Dacă mașina este livrată cu un sistem de aspirare a prafului, aveți grijă ca acesta să fie instalat și utilizat corect.** Veți evita astfel riscurile de rănire legate de inhalarea de prafuri nocive.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR CARE SE CONECTEAZĂ LA PRIZĂ

- **Nu forțați mașina.** Utilizați aparate adaptate lucrului pe care doriți să-l faceți. Mașina dumneavoastră electrică va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- **Nu utilizați o mașină electrică dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia.** Un aparat care nu poate fi pornit și oprit corect este periculos și trebuie să fie obligatoriu reparat.
- **Scoateți mașina din priză înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriilor sau de a o depozita.** Veți reduce astfel riscurile de pornire involuntară a mașinii.
- **Nu lăsați mașinile electrice la îndemâna copiilor.** Nu lăsați persoane care nu sunt familiarizate cu mașina sau care nu au luat la cunoștință aceste măsuri de siguranță să folosească mașina. Mașinile sunt periculoase în mâna persoanelor fără experiență.
- **Întrețineți cu grijă mașinile.** Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este spartă. Controlați montarea și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea aparatului. Dacă există piese defecte, reparați mașina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza unei întrețineri necorespunzătoare a mașinilor.
- **Păstrați-vă sculele curate și bine ascuțite.** O sculă de tăiere bine ascuțită și curată riscă mai puțin să se blocheze și puteți astfel să-i păstrați mai bine controlul.
- **Respectați aceste măsuri de siguranță atunci când folosiți mașina, accesoriile, vârfurile etc. ținând cont de specificul mașinii dumneavoastră, de spațiul de lucru și de operațiunile de efectuat.** Pentru a evita situațiile periculoase, folosiți mașina numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR FĂRĂ FIR

- **Asigurați-vă că butonul de pornire este în poziția "oprit" sau blocat înainte de a introduce bateria.** Introducerea unei baterii într-o mașină electrică pornită poate provoca accidente.

- **Nu încărcați bateria aparatului decât cu încărcătorul recomandat de producător.** Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanșa un incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- **Pentru o mașină fără fir trebuie să utilizați numai un tip de baterie specific.** Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- **Când bateria nu este utilizată, țineți-o la distanță de obiectele metalice cum ar fi agrafe de birou, monezi, chei, șuruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a face scurtcircuit între bornele bateriei, ceea ce poate provoca arsuri sau incendii.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca scântei, arsuri sau incendii.
- **Evitați orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei datorată unei utilizări abuzive.** În caz de contact cu lichidul, spălați imediat zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinși ochii, consultați de asemenea un medic. Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritații sau arsuri.

REPARAȚII

- **Orice reparație trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale.** Veți putea astfel să vă utilizați mașina electrică în deplină siguranță.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE



Purtați întotdeauna ochelari de siguranță cu ecrane laterale. Ochelarii de vedere obișnuiți nu au decât lentile antișoc. Aceștia NU sunt ochelari de protecție. Reduceți astfel riscurile de leziuni oculare grave.



Protejați-vă plămânii. Purtați un ecran facial sau o mască antipraf dacă lucrarea generează praf. Reduceți astfel riscurile de răniri grave.



Protejați-vă urechile. Utilizați protecții auditive în caz de utilizare îndelungată a mașinii. Reduceți astfel riscurile de răniri grave.

CARACTERISTICI TEHNICE

Motor	18 V \equiv
Înterupător trăgaci	Trăgaci cu acțiune unică (capsă cu capsă)
Capacitatea magaziei	84 capse
Viteza de capsare	40 capse/minut
Capse	Tip 50
Dimensiunea agrafelor	
- Lățime exterioră	10,8 mm
- Înălțime	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm
Baterie (nu este furnizată)	BPP-1815M/BPP-1817M
Încărcător (nu este furnizat)	BC-1815S / BC-1800

DESCRIERE

1. Buton de reglare a adâncimii de capsare
2. Înterupător trăgaci
3. Mâner principal
4. Dispozitiv de siguranță integrat în vârf
5. Indicator de încărcare a capselor
6. Baterie (nu este furnizată)
7. Dispozitive de blocare
8. Apăsăți pe dispozitivele de blocare pentru a detașa bateria
9. Apăsăți pe tacheți pentru a avea acces la magazie
10. Capse
11. Reducerea forței
12. Creșterea forței

UTILIZARE



AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale atunci când utilizați mașini electrice. Nerespectarea acestei reguli poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi și poate provoca răni oculare grave.



AVERTISMENT

Nu utilizați alte piese sau accesorii decât cele recomandate de către producătorul acestei mașini. Utilizarea de piese sau accesorii nerecomandate poate prezenta riscuri de răni grave.

APLICAȚII

Utilizați mașina de capsat pentru a efectua mici lucrări de capsare în lemn.

INSTALAREA BATERIEI (NU ESTE FURNIZATĂ) (Fig. 2)

- Introduceți bateria în mașina de capsat, aliniind nervurile bateriei cu canalele din interiorul mașinii de capsat.
- Asigurați-vă că dispozitivele de blocare situate pe părțile laterale ale bateriei sunt prinse corect și că bateria este bine fixată înainte de a utiliza mașina de capsat.



ATENȚIE

Când introduceți bateria în mașina de capsat, asigurați-vă că nervurile de pe baterie sunt aliniate corect cu canalele situate în interiorul mașinii și că dispozitivele de blocare se prind corect. O introducere incorectă a bateriei poate deteriora componentele interne ale mașinii.

SCOATEREA BATERIEI (NU ESTE FURNIZATĂ) (Fig. 2)

- Reparați dispozitivele de blocare din părțile laterale ale bateriei și apăsați-le pentru a desprinde bateria de pe mașina de capsat.
- Scoateți bateria.



AVERTISMENT

Nu uitați că aparatele fără fir sunt întotdeauna gata de funcționare. De aceea vă recomandăm să blocați înterupătorul atunci când nu utilizați mașina sau când o transportați.

ÎNCĂRCAREA CAPSELOR (Fig. 3-4)

- Scoateți bateria din mașina de capsat.
- Țineți mașina de capsat cu mânerul în jos, apăsați pe tacheți și glisați tija în spate pentru a avea acces la magazie.
- Așezați capsela în magazie, cu vârfulurile în sus. Închideți apoi magazia culisând tija în față.

UTILIZARE

- Asigurați-vă că tacheții sunt bine fixați.
- Introduceți din nou bateria în mașina de capsat.

REGLAREA ADÂNCIMII DE CAPSARE (Fig. 5)

Butonul de reglare a adâncimii permite mărirea sau reducerea forței cu care capsă va fi fixată în piesa de prelucrat.

- Rotiți butonul de reglare a adâncimii spre dreapta pentru a mări forța de capsare.
- Rotiți butonul de reglare a adâncimii spre stânga pentru a micșora forța de capsare.
- Faceți o probă folosind o bucată din materialul în care doriți să capsăți pentru a obține rezultatul dorit.

Remarcă: cu cât materialul este mai dur, cu atât forța de capsare trebuie să fie mai mare.

CAPSAREA (Fig. 6)

- Țineți bine mânerul mașinii de capsat și așezați magazia lipită pe suprafață, astfel încât să se formeze un unghi de 90° între suprafață și mașină.
- Apăsăți dispozitivul de siguranță pe suprafață pentru a dezactiva siguranța mașinii. Dispozitivul de siguranță trebuie să fie apăsat pentru a putea apăsa pe întrerupătorul trăgaci.

Remarcă: pentru fiecare nouă capsă de fixat, asigurați-vă că dispozitivul de siguranță este apăsat și apăsați pe trăgaci pentru a face să iasă o capsă.

SCOATEREA UNEI CAPSE ÎNȚEPENITE

- Scoateți bateria din mașina de capsat.
- Țineți mașina de capsat cu mânerul în jos, apăsați pe tacheți și glišați tija în spate pentru a avea acces la magazie.
- Scoateți din magazie capsăle care nu au fost utilizate.
- Scoateți capsă înțepenită cu ajutorul unui clește cu vârf ascuțit.

Remarcă: este obligatoriu să scoateți capsă înțepenită înainte de a utiliza din nou mașina. Dacă încercați să utilizați mașina de capsat atunci când o capsă este înțepenită, riscați să deteriorați mecanismul mașinii.

ÎNȚEȚINERE



AVERTISMENT

Nu utilizați decât piese de schimb originale identice în cazul reparațiilor. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate deteriora mașina.



AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de siguranță sau ochelari de protecție echipați cu ecrane laterale atunci când utilizați mașina sau când o curățați de praful acumulat cu ajutorul unui jet de aer. Dacă lucrarea generează praf, purtați și un ecran facial sau o mască.



AVERTISMENT

Pentru a evita răniile grave, scoateți întotdeauna bateria din aparat când îl curățați sau când efectuați orice operație de întreținere.

ÎNȚEȚINERE GENERALĂ

Nu utilizați solvenți pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea pieselor din plastic pot fi deteriorate de solvenții disponibili în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful, urmele de ulei și de vaselină etc.



AVERTISMENT

Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, cu benzină, cu produse petroliere, cu uleiuri minerale etc. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot afecta, slăbi sau distruge plasticul.

Nu mai piesele enumerate în secțiunea "Descriere" pot fi reparate sau înlocuite de către utilizator. Toate celelalte piese trebuie să fie înlocuite de un Centru Service Agreat.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi. Pentru a respecta mediul înconjurător, triați-vă deșeurile și puneți aparatul uzat, accesoriile și ambalajele în containerele speciale sau duceți-lă la organisme abilitate pentru reciclarea lor.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE

Przeczytajcie wszystkie instrukcje. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała. Wyrażenie "elektronarzędzie" używane w poniższych przepisach bezpieczeństwa oznacza zarówno elektronarzędzia przewodowe jak i elektronarzędzia bezprzewodowe (akumulatorowe).

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

OTOCZENIE ROBOCZE

- **Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona.** Przestrzenie zagrazone i ciemne są źródłem wypadków.
- **Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu, pyłów łatwopalnych.** Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- **Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne dotyczy to również zwierząt.** Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczka elektronarzędzia musi być dostosowana do gniazda.** Nigdy nie dokonujcie interwencji na wtyczce. Nigdy nie używajcie adaptatora z elektronarzędziami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem. W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem (takimi jak: przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.).** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy jakaś część waszego ciała styka się z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem.
- **Nie wystawiajcie waszego elektronarzędzia na deszcz czy wilgoć.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli woda wnika do elektronarzędzia.
- **Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie.** Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia.

Trzymajcie przewód zasilający z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów i poruszających się części. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.

- **Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.** W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Podczas użytkowania elektronarzędzia, zachowajcie czujność, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku.** Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
- **Noście odpowiednie wyposażenie ochronne.** Należy zawsze chronić oczy. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- **Unikajcie przypadkowego włączenia.** Przed podłączeniem waszego narzędzia, upewnijcie się czy wyłącznik jest na "zatrzymane". Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajcie go, kiedy wyłącznik jest w pozycji "włączone".
- **Wymijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia.** Klucz zaciskowy, który pozostaje przyczepiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Zawsze zachowujcie pozycję równowagi.** Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwi lepsze panowanie nad narzędziem.
- **Noście odpowiednie ubrania.** Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Dopilnujcie by wasze włosy, ubrania i ręce były oddalone od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- **Jeżeli wasze narzędzie zostało dostarczone z systemem zasysania pyłu, dopilnujcie by był ono poprawnie zainstalowany i używany.** Możecie w ten sposób uniknąć ryzyka związanego z wchłonięciem szkodliwych pyłów.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA NARZĘDZI PRZEWODOWYCH

- **Nie przeciążajcie narzędzia.** Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- **Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie.** Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- **Przed przystąpieniem do regulowania, wymiany akcesoriów czy chowania narzędzia odłączcie je od źródła zasilania.** W ten sposób ograniczycie ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- **Narzędzia powinny być przechowywane poza zasięgiem dzieci.** Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Narzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- **Konserwujcie starannie wasze narzędzia.** Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- **Zachowujcie wasze narzędzia zawsze naostrzone i czyste.** Narzędzie tnące dobrze naostrzone i czyste przedstawia mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować nad nim kontrolę.
- **Przestrzegajcie niniejszych wymogów bezpieczeństwa, kiedy używacie tego narzędzia, akcesoriów, końcówek itd. biorąc pod uwagę specyfikę waszego urządzenia, przestrzeń roboczą i prace do wykonania.** Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA NARZĘDZI BEZPRZEWODOWYCH

- **Przed włożeniem akumulatora, należy się upewnić, że spust-wyłącznik jest w pozycji "wyłączone", albo że jest zablokowany.** Wprowadzenie akumulatora do włączonego narzędzia może spowodować wypadek.

- **Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- **Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator.** Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
- **Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak spinacze, monety, klucze, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytek stykowych, co może spowodować poparzenia lub pożary.** Zwarcie płytek stykowych akumulatora może spowodować, iskrzenie, poparzenia lub pożary.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia.** Gdyby do tego doszło, natychmiast przepłukajcie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wypłynął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.

NAPRAWY

- **Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP



Noście zawsze okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Zwyczajne okulary korekcyjne nie są wyposażone w szkła wzmocnione przeciw uderzeniom. **TO NIE SĄ okulary ochronne.** W ten sposób zmniejszycie ryzyko poważnego okaleczenia oka.



Chrońcie wasze płuca. Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażnych obrażeń.



Chrońcie wasze uszy. Używajcie ochronników słuchu w wypadku przedłużonego używania narzędzia. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażnych obrażeń.

PARAMETRY TECHNICZNE

Silnik	18 V _{max}
Spust-włącznik	Spust pojedynczy (zszywacz po zszywaczu)
Pojemność magazynka	84 zszywacze
Prędkość zszywania	40 uderzeń / minutę
Zszywacze	Typ 50
Rozmiar zszywaczy	
- Szerokość zewnętrzna	10,8 mm
- Wysokość	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm
Akumulator (nie objęty dostawą)	BPP-1815M/ BPP-1817M
Ładowarka (nie objęta dostawą)	BC-1815S/ BC-1800

OPIS

1. Pokrętko regulacji głębokości zszywania
2. Spust-włącznik
3. Główny uchwyt
4. Urządzenie zabezpieczające wbudowane na przodzie
5. Wskaźnik naładowania zszywaczy
6. Akumulator (nie objęty dostawą)
7. Mechanizm blokujący
8. Naciśnijcie na system blokady w celu wyciągnięcia akumulatora
9. Naciśnijcie na zderzaki, by mieć dostęp do magazynku
10. Zszywacze
11. Zmniejszyć siłę
12. Zwiększyć siłę

SPOSÓB UŻYCIA



OSTRZEŻENIE

Kiedy używacie narzędzia zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W razie nie spełnienia tych wymagań może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skażeniem oka.



OSTRZEŻENIE

Używajcie jedynie części i akcesoriów zalecanych przez producenta tego narzędzia. Używanie niezalecanych części i akcesoriów może pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała.

ZASTOSOWANIA

Używajcie waszego urządzenia zszywającego do wykonywania drobnych prac zszywania w drewnie.

INSTALOWANIE AKUMULATORA (NIE OBJĘTY DOSTAWĄ) (Rys. 2)

- Wprowadźcie akumulator do waszej maszyny zszywającej, wyrównując przetłoczenia wzmacniające akumulatora z rowkami wewnątrz maszyny.
- Przed użyciem tej maszyny zszywającej upewnijcie się, że system blokady znajdujący się na bokach akumulatora należyście zaskakuje i czy akumulator jest poprawnie zamocowany.



UWAGA

Podczas wkładania akumulatora do maszyny zszywającej upewnijcie się, że wypukłe linie (przetłoczenia wzmacniające) akumulatora są poprawnie zrównane z rowkami znajdującymi się wewnątrz narzędzia oraz że system blokady dobrze zaskakuje. Złe włożenie akumulatora mogłoby uszkodzić wewnętrzne części składowe.

WYJMOWANIE AKUMULATORA (NIE OBJĘTY DOSTAWĄ) (Rys. 2)

- Znajdźcie mechanizmy blokady znajdujące się po bokach akumulatora i naciśnijcie na nie w celu wyjęcia akumulatora z maszyny zszywającej.
- Wyciągnijcie akumulator.



OSTRZEŻENIE

Nie zapominajcie, że narzędzia bezprzewodowe są stale gotowe do pracy. Zalecamy zablokowanie włącznika kiedy nie używacie narzędzia, lub gdy je przenosicie.

ŁADOWANIE ZSZYWACZY (Rys. 3-4)

- Wyjmijcie akumulator z maszyny zszywającej.
- Trzymajcie waszą maszynę zszywającą i naciśnijcie na zderzaki, przesuńcie pręt do tyłu, by mieć dostęp do magazynku.
- Umieścić zszywacze w magazynku, do góry ostrymi końcami. Następnie zamknijcie magazynek przesuując pręt do przodu.
- Upewnijcie się że zderzaki są na swoim miejscu.
- Wprowadźcie ponownie akumulator do waszej maszyny zszywającej.

SPOSÓB UŻYCIA

USTAWIANIE GŁĘBOKOŚCI ZSZYWANIA (Rys. 5)

Pokrętko regulacji głębokości pozwala zwiększyć lub zmniejszyć siłę z jaką zszywacz zostanie przymocowany do obrabianego przedmiotu.

- Obróćcie pokrętko regulacji głębokości w prawo, by zwiększyć siłę zszywania.
- Obróćcie pokrętko regulacji głębokości w lewo, by zmniejszyć siłę zszywania.
- W celu uzyskania pożądanego wyniku, należy wykonać próbę w odpadach materiału, który chcecie zszyć.

Objaśnienie: im twardszy materiał, tym siła zszywania powinna być większa.

ZSZYWANIE (Rys. 6)

- Trzymajcie mocno uchwyt waszej maszyny zszywającej i oprzyjcie magazynek na płasko o powierzchnię, tak by utworzyć kąt 90° między powierzchnią i narzędziem.
- Oprzyjcie mechanizm zabezpieczający o powierzchnię, by uwolnić zabezpieczenie narzędzia. Mechanizm zabezpieczający powinien być wciśnięty, by móc nacisnąć na spust.

Objaśnienie: przy każdym nowym zszywaczu do zamocowania, mechanizm zabezpieczający powinien być wciśnięty, następnie należy nacisnąć na spust by zszywacz mógł wyjść.

WYJMOWANIE ZABLOKOWANEGO ZSZYWACZA

- Wyjmijcie akumulator z maszyny zszywającej.
- Trzymajcie waszą maszynę zszywającą i naciśnijcie na zderzaki, przesunie przęt do tyłu, by mieć dostęp do magazynku.
- Wyjmijcie z magazynka zszywacze, które nie były używane.
- Wyjmijcie zablokowany zszywacz przy pomocy cienkich szczypców.

Objaśnienie: należy koniecznie wyjąć zablokowany zszywacz przed ponownym użyciem narzędzia. Kiedy próbujecie użyć waszej maszyny zszywającej zostawiając zablokowany zszywacz, zachodzi ryzyko uszkodzenia mechanizmu narzędzia.

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.



OSTRZEŻENIE

Kiedy używacie elektronarzędzi lub kiedy je czyścicie sprężonym powietrzem, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Zakładajcie również osłonę na twarz, jeżeli przy pracy wydziela się pył.



OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy wyjąć akumulator przed czyszczeniem narzędzia czy innym zabiegiem konserwacyjnym.

OGÓLNA KONSERWACJA

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość plastików, może ulec uszkodzeniu przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.



OSTRZEŻENIE

Elementy plastikowe nigdy nie powinny być w kontakcie z płynem hamulcowym, benzyną, czy produktami na bazie ropy naftowej, przenikliwymi olejami itd. Substancje te zawierają produkty chemiczne, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.

Jedynie części wymienione w rozdziale "Opis" mogą być naprawione lub wymienione przez użytkownika. Wszystkie inne części powinny być wymienione przez Autoryzowany Punkt Serwisowy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać. Dla poszanowania środowiska sortuj odpady i wrzuć zużyte urządzenie, akcesoria i opakowanie do specjalnych pojemników albo odnieś je do punktów zajmujących się recyklingiem.

VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO

Preberite vsa navodila. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne telesne poškodbe. Izraz električno orodje v vseh spodnjih opozorilih se nanaša na vsa električna orodja, ki se preko kabla napajajo iz omrežja in tista, ki jih poganjajo baterije (brezžična orodja).

SHRANITE TA NAVODILA.

DELOVNO OBMOČJE

- **Pazite da je vaše delovno mesto čisto in dobro osvetljeno.** V prenatrpanih in mračnih prostorih lažje pride do nesreče.
- **Električna orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu.** Iskre, ki jih povzročijo električno orodje, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- **Med uporabo električnega orodja naj vas otroci in drugi opazovalci ne motijo.** Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam.** Vtičev nikoli ne spreminjajte. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapterjev. Tako se izognete nevarnosti električnega udara.
- **Izogibajte se dotikov vašega telesa z ozemljenimi površinami kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki, ipd.** Če je vaše telo v stiku z ozemljenimi površinami, je povečana nevarnost električnega udara.
- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Če pride v električno orodje voda, je povečana nevarnost električnega udara.
- **Pazite, da je napajalni kabel v dobrem stanju.** Napajalnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi in gibajočimi se deli. Poškodovani in zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- **Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljševalni kabel, primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

OSEBNA VARNOST

- **Pri delu bodite pozorni, glejte kaj delate in električna orodja uporabljajte z zdravo pametjo.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, že trenutek nepozornosti se lahko konča z resno telesno poškodbo.
- **Uporabljajte ustrezno zaščitno opremo.** Vedno zaščitite oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada in ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.
- **Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave.** Pred vključitvijo naprave v omrežje se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Ne prenašajte električnega orodja s prstom na stikalo in ne priključujte orodja na omrežje z vklopljenim stikalom.
- **Praden orodje vklopite, odstranite ključ za pritrditev.** Če ostane ključ ali orodje za nastavitvev pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do resne telesne poškodbe.
- **Vedno pazite na svoje ravnotežje.** V vsakem trenutku imejte varen stop in rok ne stegujte predaleč. To vam omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem ob nepričakovanih dogodkih.
- **Nosite ustrezna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da so vaši lasje, obleka in rokavice stran od gibajočih se delov orodja. Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- **Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je ta nameščen in pravilno uporabljen.** Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnost zaradi vdihavanja prahu.

ORODJA S KABLOM - UPORABA IN NEGA

- **Orodja ne preobremenite.** Uporabite pravo orodje za svoj namen. Vaše orodje bo učinkovitejše in varnejše, če ga boste uporabljali na način, za katerega je bilo zasnovano.
- **Naprave ne uporabljajte, če stikalo ne omogoča njenega vklopa in izklopa.** Vsako orodje, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarno in mora obvezno v popravilo.
- **Pred izvajanjem nastavitvev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem orodja izvlecite vtič iz omrežja.** Tako zmanjšate nevarnost nenamernega vklopa orodja.
- **Orodja shranjujte izven dosega otrok.** Ne dovolite, da bi orodje uporabljale osebe, ki ga ne poznajo ali ne poznajo teh navodil. Orodja so v rokah nekih oseb nevarna.

Slovensko

VARNOSTNA NAVODILA

- **Svoja orodja skrbno vzdržujte.** Preverite poravnavo pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan. Preverite sestavo in vse druge elemente, ki bi lahko vplivali na delovanje orodja. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo orodja popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževana orodja.
- **Rezila naj bodo ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- **Orodja, dodatni pribor, orodne vložke ipd. uporabljajte s skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za opravila, za katera orodje ni namenjeno, je lahko nevarna.

UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH ORODIJ

- **Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo izklopljeno.** Vstavljanje baterije v električno orodje z vklopljenim stikalom kliče nesrečo.
- **Baterije polnite samo s polnilcem, ki ga predpisuje proizvajalec.** Polnilce, ki je primeren za eno vrsto baterij, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
- **Brezžična električna orodja uporabljajte samo s točno določenimi baterijami.** Uporaba drugačnih baterij lahko povzroči poškodbe in požar.
- **Ko baterija ni v uporabi, jo varno shranite, tako da ni v stiku s kovinskimi predmeti, kot so sponke, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola baterije.** Kratek stik lahko povzroči opekline ali požar. Kratek stik obeh polov baterije lahko povzroči iskenje, opekline ali požar.
- **Ob grobem ravnanju lahko iz baterije brizgne tekočina.** Izogibajte se vsakemu stiku z njo. Če se to le zgodi, izperite prizadeto področje s čisto vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojdite po izpiranju k zdravniku. Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.

POPRAVILA

- **Popravila naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi rezervnimi deli.** To bo ohranjalo varno delovanje vašega električnega orodja.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA



Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki. Leče pri navadnih očalih so odporne samo na udarce. NISO pa zaščitna očala. Če boste ravnali tako, boste zmanjšali možnost poškodb oči.



Zaščitite svoja pljuča. Če se pri delu dviguje prah, nosite zaščito za obraz oziroma protiprašno masko. Če boste ravnali tako, boste zmanjšali možnost resnih telesnih poškodb.



Zaščitite svoj sluh. Med daljšim delom nosite glušnike. Če boste ravnali tako, boste zmanjšali možnost resnih telesnih poškodb.

TEHNIČNI PODATKI

Motor	18 V \equiv
Stikalo	Sprožilec enojnega delovanja
Zmogljivost magazina	84 sponk
Hitrost brez obremenitve	40 obr./min
Sponke	Tip 50
Velikost sponk	
- Širina krone	10,8 mm
- Dolžina	6,3 mm, 7,9 mm, 9,5 mm, 12,7 mm, 13,5 mm, 14 mm
Baterija (ni priložena)	BPP-1815M/BPP-1817M
Polnilce (ni priložen)	BC-1815S/BC-1800

OPIS

1. Gumb za nastavev globine
2. Sprožilec stikala
3. Ročaj
4. Pedal za aktiviranje
5. Okence za nadzor nad količino sponk
6. Baterija (ni priložena)
7. Zapahi
8. Potisnite navzdol zapaha za sprostitev baterije
9. Stisnite zapaha za odpiranje ležišča
10. Sponke
11. Zmanjšanje sile
12. Povečanje sile

Slovensko

DELOVANJE



OPOZORILO

Pri delu z orodjem vedno uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala s stranskimi ščitniki. Če tega ne storite, vam lahko v oko prileti predmet in povzroči resno poškodbo.



OPOZORILO

Ne uporabljajte sestavnih delov ali pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec tega orodja. Uporaba nepriporočenih sestavnih delov ali pribora lahko povzroči resne telesne poškodbe.

UPORABA

Spenjač lahko uporabljate za naslednja opravila:

- Lahka dela spenjanja v les

VSTAVLJANJE BATERIJE (NI VKLJUČENA) (SI. 2)

- Vstavite baterijo v spenjač. Poravnajte dvignjeno vodilo na bateriji z utorom na notranji strani spenjača.
- Pred uporabo se prepričajte, da se zapaha na obeh straneh baterije zaskočita v končni položaj in da je baterija varno nameščena v spenjaču.



POZOR

Ko vstavljate baterijo v spenjač, se prepričajte, da je dvignjeno vodilo na bateriji poravnano z dnom spenjača in da se pravilno zaskoči v končni položaj. Če baterijo vstavite narobe, lahko poškodujete notranje sestavne dele.

ODSTRANJEVANJE BATERIJE (NI VKLJUČENA) (SI. 2)

- Poiščite zapaha na strani baterije in pritisnite nanju, da sprostite baterijo iz spenjača.
- Baterijo izvlcite iz spenjača.



OPOZORILO

Baterijska orodja so vedno pripravljena za uporabo. Ko orodje ni v uporabi in medtem, ko ga prenašate, naj bo stikalo vedno zaklenjeno.

POLNJENJE SPENJAČA S SPONKAMI (SI. 3-4)

- Baterijo izvlcite iz spenjača.
- Spenjač držite od zgoraj navzdol; stisnite zapah in potisnite, da se odpre ležišče.

- Sponke namestite v utor, tako da kraki gledajo navzgor in zaprite ležišče.
- Prepričajte se, da je zapah v blokiranem položaju.
- Ponovno namestite baterijo v spenjač.

GLOBINA SPENJANJA (SI. 5)

Z gumbom za nastavitev globine povečamo ali zmanjšamo silo zabijanja sponke v obdelovanec.

- Za povečanje sile obrnite gumb za nastavitev globine v sourni smeri.
- Za zmanjšanje sile obrnite gumb za nastavitev globine v protinrni smeri.
- Da bi dosegli zeleno globino, naredite preskus na odpadnem kosu materiala, ki ga uporabljate.

Opomba: Pri trših materialih je potrebna večja sila za zabijanje sponke.

SPENJANJE (SI. 6)

- Trdno držite za ročaj, tako da magazin leži plosko na obdelovancu pod kotom 90°.
- Pedal za aktiviranje spenjača pritisnite navzdol na obdelovanec. Pedal za aktiviranje mora biti spuščen, še preden pritisnete na sprožilo.

Opomba: Spenjač bo zabil novo sponko ob vsakem pritisku na sprožilo, vse dokler je pedal za aktiviranje potisnjen navzdol.

ODSTRANITEV ZAGOZDENE SPONKE

- Baterijo izvlcite iz spenjača.
- Orodje držite od zgoraj navzdol; stisnite zapah in s potiskanjem odprite ležišče.
- Neuporabljene sponke odstranite iz magazina.
- S konicastimi kleščami izvlcite zataknjeno sponko.

Opomba: Pred nadaljnjo uporabo spenjača morate izvlči zataknjeno sponko. Če poskušate uporabljati spenjač z zataknjeno sponko, lahko pride do poškodbe mehanizma.

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO

Za vzdrževanje lahko uporabljate samo originalne rezervne dele. Uporaba kakršnegakoli drugega dela je lahko nevarna ali lahko poškoduje vaše orodje.

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO

Ko uporabljate električno orodje ali ko ga čistite s pomočjo zračnega curka, vedno nosite varnostna očala ali zaščitna očala, opremljena s stranskimi zasloni. Če pri delu nastaja prah, nosite tudi ščitnik za obraz ali masko.



OPOZORILO

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno odstranite baterijo iz orodja. Tako se izognete morebitnim resnim poškodbam

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte uporabi toplil. Večina plastik je občutljiva na različna komercialna topila in jih lahko z njihovo uporabo poškodujete. Umazanijo, prah, olje, mast ipd. očistite s čisto krpo.



OPOZORILO

Pazite, da zavorne tekočine, bencin, izdelki na petrolejski osnovi, olja za penetriranje, ipd. nikoli ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Te kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko.

Deli, ki jih lahko uporabnik popravlja ali zamenjuje sam, so posebej navedeni na "Seznamu" delov. Vse druge dele sme zamenjati samo pooblaščen servisni center.

ZAŠČITA OKOLJA



Ne mečite naprave med običajne gospodinjske odpadke. Odrzite jo na okolju prijazen način. Za nasvet se obrnite na krajevni center za recikliranje ali na mestne oblasti.



OPĆE SIGURNOSNE UPUTE



UPOZORENJE

Pročitajte upute u cijelosti. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda. Pojam "električni alat" koji se upotrebljava u Sigurnosnim uputama označava električne alate sa žicom, kao i bežične električne alate.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

RADNA OKOLINA

- **Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena.** Površine na kojima ima mnogo stvari i koje su tamne pogodne su za nezgode.
- **Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- **Djecu, posjetitelje i životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat.** Mogli bi vas omesti te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utičač električnog alata uvijek mora biti prilagođen utičnici. Nikada ne mijenjajte utičač.** Nikada nemojte upotrebljavati adapter s električnim alatom s uzemljenjem. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka itd.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako je dio vašeg tijela u dodiru s uzemljenim površinama.
- **Električni alat nemojte izlagati struji ili vlazi.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako u električni alat uđe voda.
- **Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju.** Alat nikad nemojte držati za kabel za napajanje, a kabel nemojte vući ni prilikom isključivanja iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja, oštih predmeta i pokretnih dijelova. Opasnost od strujnog udara povećava se ako je kabel oštećen ili zapetljan.
- **Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.** Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.

OSOBNJA SIGURNOST

- **Budite koncentrirani, dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat.** Ne koristite se električnim alatom ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- **Nosite prikladnu zaštitnu opremu. Uvijek zaštitite oči.** Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite i masku protiv prašine, protuklizne cipele, protuklizne čarape i štitnike za uši.
- **Izbjegavajte svako nenamjerno pokretanje alata.** Prije nego što alat uključite u struju, provjerite nalazi li se prekidač u položaju "isključeno". Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte nositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekidač u položaju "uključeno".
- **Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata u struju.** Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- **Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata.** Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.
- **Nosite odgovarajuću odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Pazite na to da kosu, odjeću i ruke držite dalje od pokretnih dijelova alata. Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.
- **Ako se vaš alat isporučuje sa sustavom uisavanja prašine, provjerite je li on pravilno postavljen i koristi li se kako treba.** Tako ćete izbjeći opasnost od ozljeda povezanih uz udisanje štetne prašine.

UPORABA I ODRŽAVANJE ALATA SA ŽICOM

- **Ne primjenjujte silu.** Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi. Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- **Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite.** Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- **Alat isključite iz struje prije nego ga podešavate, mijenjate dijelove i dodatke ili ga spremate.** Tako ćete smanjiti opasnost od toga da alat slučajno počne raditi.

Hrvatski

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

- **Alat treba držati izvan dosega djece.** Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.
- **Brižno održavajte alat.** Provjeravajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata. Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.
- **Alat držite čistim i naoštrenim.** Dobro naoštren i čist alat za rezanje rjeđe će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- **Poštujte ove Sigurnosne upute dok upotrebljavate alat, dodatke, vrhove itd. imajući na umu posebnosti aparata, radne površine i posla što ga obavljate.** Kako biste izbjegli opasne situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.

UPORABA I ODRŽAVANJE BEŽIČNOG ALATA

- **Prije umetanja baterije provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" ili je li zaključan.** Umetanje baterije u alat koji je uključen može prouzročiti nezgode.
- **Bateriju vašeg alata ponovno puniti samo pomoću punjača koji je preporučio proizvođač.** Punjač prilagođen određenom tipu baterije može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- **Samo jedan specifični tip baterije treba upotrebljavati s bežičnim alatom.** Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- **Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt te opekline i požar.** Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati iskrenje, opekline ili požar.
- **Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja koje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije.** Ako dođe do kontakta, isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku. Tekućina iz baterije može prouzročiti nadražajnost i opekline.

POPRAVKI

- **Popravke treba obaviti ovlaštenu servisera samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE



Uvijek nosite sigurnosne naočale s bočnim štitičima. Obične naočale za vid nisu opremljene staklima otpornim na udarce. To NISU sigurnosne naočale. Tako ćete izbjeći opasnost od teških ozljeda oka.



Zaštitite pluća. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da nosite zaštitu za lice ili masku. Tako ćete izbjeći opasnost od teških ozljeda.



Zaštitite uši. U slučaju dulje uporabe alata, koristite se štitičima za uši. Tako ćete izbjeći opasnost od teških ozljeda.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Motor	18 V==
Otponac	Otponac s jednostrukim djelovanjem (spajalica po spajalica)
Kapacitet spremišta	84 spajalice
Brzina klananja	40 udaraca/min
Spajalice	Tip 50
Velicina spajalica	
- Vanjska širina	10,8 mm
- Visina	6,3 mm - 7,9 mm 9,5 mm - 12,7 mm 13,5 mm - 14 mm
Baterija (ne isporučuje se)	BPP-1815M/BPP-1817M
Punjač (ne isporučuje se)	BC-1815S / BC-1800

OPIS

1. Dugme za podešavanje dubine klananja
2. Otponac
3. Glavna ručka
4. Sigurnosni sustav integriran u kljun
5. Pokazivač punjenja spajalica
6. Baterija (ne isporučuje se)
7. Zasuni
8. Pritisnite na zasune kako biste oslobodili bateriju
9. Pritisnite na izdanke kako biste dobili pristup spremištu
10. Spajalice
11. Smanjenje snage
12. Povećanje snage

Hrvatski

UPORABA



UPOZORENJE

Dok upotrebljavate alat, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim štitnicima. Nepoštovanje ovog upozorenja može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede.



UPOZORENJE

Upotrebljavajte samo dijelove alata i dodatnu opremu koje je za ovaj alat preporučio proizvođač. Uporaba dijelova i dodatne opreme koje nije preporučio proizvođač može dovesti do teških ozljeda.

PRIMJENA

Upotrebljavajte klamericu za sitne poslove klamanja u drvo.

UMETANJE BATERIJE (NE ISPORUČUJE SE) (slika 2)

- Umetnite bateriju u klamericu tako što ćete izdanke baterije staviti u ravninu s izdancima unutar alata.
- Prije uporabe klamerice provjerite jesu li zasuni koji se nalaze sa strane baterije pravilno umetnuti i je li baterija dobro učvršćena.



UPOZORENJE

Pri umetanju baterije u klamericu provjerite jesu li žilice u bateriji u ravnini sa žilicama unutar aparata te je li zasun na svom mjestu. Nepravilno umetanje baterije moglo bi oštetiti unutarnje dijelove alata.

VAĐENJE BATERIJE (NE ISPORUČUJE SE) (slika 2)

- Pronadite zasune koji se nalaze sa strane baterije i pritisnite ih kako biste mogli izvaditi bateriju iz klamerice.
- Uklonite bateriju.



UPOZORENJE

Ne zaboravite da su bežični alati uvijek spremni za uporabu. Stoga se posebno preporuča da zaključate prekidač kad ne koristite alat ili pri njegovu transportu.

PUNJENJE SPAJALICA (slike 3-4)

- Izvadite bateriju iz klamerice.
- Klamericu držite naopako, pritisnite na izdanke i gurnite bazu prema natrag kako biste mogli pristupiti spremištu.
- Postavite spajalice u spremište, s vrhovima prema gore. Zatim zatvorite spremište tako što ćete bazu gurnuti prema naprijed.
- Provjerite jesu li zupci na mjestu.
- Ponovno umetnite bateriju u klamericu.

PODEŠAVANJE DUBINE KLAMANJA (slika 5)

Dugme za podešavanje dubine omogućava povećavanje ili smanjenje snage s kojom će spajalica biti pričvršćena u komad koji obradujete.

- Okrenite gumb za podešavanje dubine udesno kako biste povećali snagu klamanja.
 - Okrenite gumb za podešavanje dubine uljevo kako biste smanjili snagu klamanja.
 - Napravite probu koristeći otpatke materijala u koji želite klamati kako biste dobili željeni rezultat.
- Napomena:** što je materijal čvršći, to više morate povećati snagu klamanja.

KLAMANJE (slika 6)

- Čvrsto držite dršku klamerice i postavite spremište na ravnu površinu tako da između nje i alata bude kut od 90°.
 - Pritisnite sigurnosni mehanizam uz površinu kako bi povukli sigurnost alata. Sigurnosni mehanizam mora biti utisnut kako bi se moglo pritisnuti na otkopac.
- Napomena:** za svaku novu spajalicu koju pričvršćujete, pazite da je taj mehanizam utisnut i pritisnite na otkopac kako bi spajalica izašla.

VAĐENJE ZAGLAVLJENE SPAJALICE

- Izvadite bateriju iz klamerice.
 - Klamericu držite naopako, pritisnite na izdanke i gurnite bazu prema natrag kako biste mogli pristupiti spremištu.
 - Iz spremišta izvadite neupotrijebljene spajalice.
 - Zaglavljenu spajalicu izvadite pomoću pincete s oštrim vrhom.
- Napomena:** prije ponovne uporabe alata obavezno morate izvaditi zaglavljenu spajalicu. Ako klamericu pokušavate koristiti dok je spajalica zaglavljena, postoji opasnost od oštećenja mehanizma alata.

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

U slučaju zamjene treba koristiti originalne rezervne dijelove. Uporaba drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti alat.



UPOZORENJE

Kad koristite električni alat ili kad ga čistite pomoću zraka, uvijek nosite zaštitne naočale ili naočale opremljene bočnim štitnicima. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da također nosite zaštitu za lice ili masku.



UPOZORENJE

Kako biste izbjegli teške ozljede, uvijek iz alata izvadite bateriju ako je čistite ili održavate alat.

ODRŽAVANJE

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Većinu plastičnih materijala razrjeđivači koji su dostupni u prodaji mogu oštetiti. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.



UPOZORENJE

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti ili uništiti plastiku.

Korisnik smije popravljati ili obavljati zamjenu samo onih dijelova koji su u poglavlju "Opis" označeni brojkom. Svi drugi dijelovi moraju biti zamijenjeni u ovlaštenom Ryobi servisu.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih bacate. Kako biste zaštitili okoliš, odvajajte smeće a pohabani alat, njegove nastavke i ambalažu odlažite u posebne kontejnere ili kod poduzeća zaduženih za njihovo recikliranje.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

**UYARI**

Tüm talimatları okuyunuz. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir. Güvenlik talimatlarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, kablosuz elektrikli aletler olduğu gibi kablolu elektrikli aletleride belirtmektedir.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

ÇALIŞMA ORTAMI

- Çalışma ortamınızı temiz ve iyi aydınlatılmış olarak tutunuz. Kabalık ve loş ortamlar kazalara elverişlidir.
- Örneğin, yanıcı sıvıların, gazın yada tozun bulunduğu, patlamaya elverişli ortamlarda elektrikli aletler kullanmayınız. Elektrikli aletlerden çıkan kıvılcımlar alev alabilir yada patlama yapabilir.
- Elektrikli bir alet kullandığınızda, çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları uzak tutunuz. Sizi rahatsız edebilirler ve aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilirler.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fişe asla müdahale etmeyiniz. Topraklı prizi olan elektrikli aletler ile asla adaptör kullanmayınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önleyeceksiniz.
- Topraklı prizi olan eşyalar (hortumlar, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi) ile her türlü temastan kaçınınız. Topraklı prizi olan eşyalar ile vücudunuzun herhangi bir bölümünün temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aleti yağmurda yada nemde bırakmayınız. Suyun elektrikli aletin içine girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrik kordonunu her zaman iyi durumda tutunuz. Aletinizi asla elektrik kordonundan tutmayınız ve fişten çekmek için kordonu çekmeyiniz. Elektrik kordonunu her türlü ısıdan, yağdan, kesici aletlerden ve hareket halindeki aletlerden uzak tutunuz. Kordonu zarar görmüş yada dolaşmış olması, elektrik çarpması riskini artırır.
- Dışarıda çalıştığınız zamanlarda, dışarıda kullanıma uygun uzatma kablosu kullanınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önleyeceksiniz.

ŞAHSİ GÜVENLİK

- Elektrikli bir alet kullandığınızda dikkatli kalınız, yaptığınız işe bakınız ve sağduyunuzu muhaza ediniz. Yorgun yada alkol veya uyuşturucu yada ilaç almış iseniz elektrikli aletinizi kullanmayınız. Ciddi şekilde yaralanma için bir saniye dikkatsizliğin yeterli olduğunu unutmayınız.
- Uygun koruma donanımı giyiniz. Gözlerinizi her zaman koruyunuz. Duruma göre, bedende ciddi yaralanma risklerini önlemek için, aynı zamanda tozdan koruyucu gözlük, kaymayı önleyecek ayakkabılar, bir kask yada ses geçirmez koruyucular kullanınız.
- İstem dışı çalışmaya başlamasına engel olunuz. Aleti fişten çekmeden önce, elektrik akım anahtarının "kapalı"da olduğundan emin olunuz Kaza risklerine engel olmak için, parmağınız çalıştırma düğmesinde iken aletinizi yer değiştirmeyiniz yada elektrik akım anahtarı "açık" iken fişe takmayınız
- Aletinizi çalıştırmadan önce sıkma anahtarlarını çıkartınız. Aletin hareket eden bir kısmına takılı kalan sıkma anahtarı, bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- Daima dengeli durunuz. Bacaklarınızı üzerine iyi basınız ve kolunuzu çok ileri uzatmayınız. Dengeli bir çalışma pozisyonu, beklenmedik bir durumda aleti daha iyi kontrol edebilmeyi sağlar.
- Uygun giysiler giyiniz. Bol giysiler yada takılar kullanmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve ellerinizi hareketli parçalardan uzak tutunuz. Bol giysiler, takılar ve uzun saçlar hareket halindeki kısımlarla yakalanabilir.
- Şayet aletinizi toz emici sistemli ise, bu sistemin olduğu şekilde yerleştirilmiş ve kullanılıyor olduğundan emin olunuz. Böylece, zararlı tozları içe çekme ile ilgili yaralanmalar riskini önleyeceksiniz.

TELLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Aleti zorlamayınız. Yapacağınız işe uygun aleti kullanınız. Elektrikli aletinizi, yapım amacına uygun kullandığınızda daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- Elektrik akım anahtarı, açık kapatmaya izin vermiyorsa elektrikli aletinizi kullanmayınız. Düzgün şekilde açılıp kapatılamayan bir alet tehlikelidir ve zorunlu olarak tamir edilmelidir.
- Ayarlamalar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden yada kaldırmadan önce aletinizi fişten çekiniz. Böylece istem dışı hareket etmesi riskini azaltacaksınız.

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- **Aletlerin çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırılmalıdır.** Aleti tanımayan yada mevcut güvenlik talimatlarını bilmeyen kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeminiz. Deneyimsiz kişilerin ellerinde aletler tehlikelidir.
- **Aletlerinizin bakımını itina ile yapınız.** Hareketli parçaların sıralarını kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmamış olduğundan emin olunuz. Aletin işleyişini bozabilecek montaj ve parçaları kontrol ediniz. Şayet parçalar hasar görmüş ise, aletinizi kullanmadan önce tamir ettiriniz. Bir çok kaza, aletlerin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.
- **Aletlerinizin temiz ve bilenmiş olmalarına dikkat ediniz.** İyi bilenmiş ve temiz bir kesici alet daha az takılacaktır ve siz onu kontrol altında daha kolay tutabilirsiniz.
- **Aletinizin, aksesuarların, matkap uçlarının, vb. kullanımı sırasında, aletinizi, çalışma alanınızı ve yapacağınız işi göz önünde bulundurarak mevcut güvenlik talimatlarına uyunuz.** Tehlikeli durumlara engel olmak için, aletinizi sadece yapım amacına uygun işlerde kullanınız.

KABLOSUZ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- **Bataryayı koymadan önce çalıştırma düğmesinin “kapalı” pozisyonunda yada kilitleti olduğundan emin olunuz.** Çalışır bir alete bataryanın koyulması kazalara sebep olabilir.
- **Bataryayı, sadece üretici tarafından belirtilmiş şarj aleti ile şarj ediniz.** Bazı tip bataryalara uygun olan şarj aleti, başka tip batarya ile kullanılırsa yangına sebep olabilir.
- **Kablosuz alet ile sadece özel bir tip batarya kullanılmalıdır.** Tüm başka bataryanın kullanımı yangına sebep olabilir.
- **Bataryayı kullanılmadığı zamanlarda, yanık yada yangın çıkartabilecek, ataç, bozuk para, çivi, vida yada kendi aralarında çekim oluşabilecek her türlü metalik eşyadan uzak tutunuz.** Bataryanın kısa devre yapabilecek temasları kıvılcımlara, yanıklara yada yangına sebep olabilir.
- **Bataryanın gereğinden fazla kullanımından doğabilecek kaçak halinde, bataryanın sıvısı ile her türlü temastan kaçınınız.** Temas halinde, bölgeyi bol duru su ile durulayınız. Gözlerinizin teması durumunda, bir doktora başvurunuz. Bataryadan çıkan sıvı, tahriş yada yanıklara sebep olabilir.

TAMİRATLAR

- **Tamiratlar, yetkili bir teknisyen tarafından ve orijinal yedek parçalar ile yapılmalıdır.** Böylece, elektrikli aletinizi güven içinde kullanabilirsiniz.

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI



Daima yan korumalara sahip güvenlik gözlükleri kullanınız. Sıradan gözlüklerde sadece darbeye karşı dayanıklı camlar bulunur. Bunlar güvenlik gözlükleri DEĞİLDİR. Böylece ciddi göz yaralanma risklerini önlersiniz.



Çiğerlerinizi koruyunuz. Çalışma toz çıkartıyorsa, yüz koruyucusu ya da toz maskesi kullanınız. Böylece ciddi yaralanma risklerini önlersiniz.



Kulaklarınızı koruyunuz. Aleti uzun süre kullanmanız durumunda kulaklarınızı koruyunuz. Böylece ciddi yaralanma risklerini önlersiniz.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Motor	18 V ==
Çalıştırma düğmesi	Tek hareketli düğme (her zimba telini ayrı ayrı)
Hazne kapasitesi	84 zimba teli
Zımbalama hızı	40 vuruş/dak
Zimba telleri	Tip 50
Zimba tellerinin boyu	
- Dış genişlik	10,8 mm
- Yükkseklik	6,3 mm - 7,9 mm
	9,5 mm - 12,7 mm
	13,5 mm - 14 mm
Batarya (verilmemiş)	BPP-1815M/BPP-1817M
Şarj cihazı (dahil değildir)	BC-1815S / BC-1800

TANIMLAMA

1. Zimba telinin derinlik ayarlama dişlisi
2. Çalıştırma düğmesi
3. Esas tutma kolu
4. Uca sabitlenmiş güvenlik düzeni
5. Zimba tellerini değiştirme göstergesi
6. Batarya (verilmemiş)
7. Kilitleme düzenleri
8. Bataryayı çıkartmak için, kilitleme düzenlerinin üzerine bastırınız
9. Hazneye erişim için desteklere bastırınız
10. Zimba telleri
11. Kuvveti azaltma
12. Kuvveti yükseltme

Türkçe

KULLANIM

**UYARI**

Yan ekrandaki koruyucu teçhizatları kullanırken her zaman emniyet ya da koruyucu gözlükleri kullanınız. Bu aletin kullanım talimatlarına aykırı kullanımı gözlerinize yabancı cisim kaçmasına ve ciddi göz lezyonlarına yol açabilir.

**UYARI**

Bu aleti imal eden yetkilinin tavsiyesi dışında parça ve aksesuarları kullanmayınız. Tavsiye edilmeyen parça ve aksesuar kullanımı ciddi yaralanma risklerine yol açabilir.

UYGULAMALAR

Ahsapta küçük zımba işleri yapmak için zımbalayıcınızı kullanınız.

BATARYANIN YERLEŞTİRİLMESİ (DAHİL DEĞİLDİR) (Şekil. 2)

- Zımbalayıcı içerisinde bataryayı, bataryanın çıkıntılarının aletin içindeki yuvalara denk gelecek şekilde yerleştiriniz.
- Zımbalayıcınızı kullanmadan önce, bataryanın yanlarında bulunan kilitleme düzeneklerinin iyi işlediğinden ve bataryanın iyice sabitlendiğinden emin olunuz.

**DİKKAT ETME**

Bataryayı zımbalayıcınızın içine yerleştirirken, bataryanın çıkıntılarının aletin içindeki yuvalar ile aynı hizada olmasına ve kilitleme düzenlerinin iyi işlediğinden emin olunuz. Bataryanın yanlış yerleştirilmesi, iç parçaları bozabilir.

BATARYANIN ÇIKARTILMASI (DAHİL DEĞİLDİR) (Şekil. 2)

- Bataryanın yan taraflarındaki kilitleme düzenlerini ayarlayınız ve bataryayı zımbalayıcı ayırma için üzerlerine bastırınız.
- Bataryayı çıkartınız.

**UYARI**

Unutmayınız ki kablolu aletler daima çalışmaya hazırdır. Dolayısıyla, aletinizi kullanmadığınızda yada taşıdığınızda çalıştırma düğmesini kilitlemeniz şiddetle tavsiye edilir.

ZIMBA TELLERİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ (Şekil. 3-4)

- Bataryayı zımbalayıcıdan çıkartınız.
- Zımbalayıcınızı ters olarak tutunuz, desteklerin üzerine basınız ve hazneye ulaşabilmek için çubuğu geriye doğru kaydırınız.
- Zımba tellerini haznenin içerisinde uçları yukarıya gelecek şekilde yerleştiriniz. Sonra çubuğu öne doğru kaydırarak, hzneyi kapatınız.
- Desteklerin yerlerinde olduklarından emin olunuz.
- Bataryayı zımbalayıcının içine yerleştiriniz.

ZIMBA TELİ DERİNLİĞİNİN AYARLANMASI (Şekil. 5)

Derinlik ayarlama düğmesi, bir zımba telinin uygulanacağı parçadaki kuvveti arttırmaya ve azaltmaya yarar.

- Zımbalama kuvvetini arttırmak için, derinlik ayarlama düğmesinin, daha derine zımba yapmak için sağa doğru çevrilmesini sağlayınız.
- Zımbalama kuvvetini azaltmak için, derinlik ayarlama düğmesinin, daha derine zımba yapmak için sola doğru çevrilmesini sağlayınız.
- İsteddiğiniz sonucu elde edebilmek için, zımba yapacağınız malzemenin bir parçasında deneme yapınız.

Önemli bilgi: malzemenin sert olması oranında, zımbalama kuvveti de yüksek olmalıdır.

ZIMBA TELİ (Şekil. 6)

- Zımbalayıcınızın sapını sıkıca tutunuz ve hazneyi yatay olarak, alet ile yüzey 90°'lik açı oluşturacak şekilde yerleştiriniz.
- Aletin dengesini sabitlemek için, güvenlik düzenini yüzeye doğru bastırınız. Açma/Kapatma düğmesine basabilmek için güvenlik düzeninin iyice yerleşmiş olması gerekir.

Önemli bilgi: takılacak her yeni zımbada, güvenlik düzeneğinin basılı olmasına dikkat ediniz ve bir zımba telini çıkartmak için düğmeye basınız.

SIKIŞAN BİR ZIMBA TELİNİN ÇIKARTILMASI

- Bataryayı zımbalayıcıdan çıkartınız.
- Zımbalayıcınızı ters olarak tutunuz, desteklerin üzerine basınız ve hazneye ulaşabilmek için çubuğu geriye doğru kaydırınız.
- Haznedeki kullanılmamış zımba tellerini çıkartınız.
- Sıkışmış zımba telini ince, uzun bir pense yardımı ile çekiniz.

Türkçe

KULLANIM

Önemli bilgi: sıkışan zımba telini, aletinizi tekrar kullanmadan çıkartmanız gerekir. İçinde sıkışmış bir zımba teli varken aletinizi kullanırsanız, aletin mekanizmasını bozabilirsiniz.

BAKIM



UYARI

Yerine başkasını kullanma durumunda, sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Başka parçaların kullanılması tehlike arzedebilir yada aletinizi bozabilir.



UYARI

Elektrikli bir alet kullandığınızda yada basınçlı hava ile temizlediğinizde, daima güvenlik gözlüğü yada lateral ekranlı gözlük kullanınız. Şayet çalışma toz çıkartıyor ise, yüz koruyucu yada maske kullanınız.



UYARI

Ciddi yaralanmaları engellemek için, aleti temizlerken yada bakım yaparken bataryayı çıkartınız.

GENEL BAKIM

Plastik parçaların temizliği için eriten maddeler kullanmayınız. Plastiklerin büyük çoğunluğu, piyasada bulunan eriten maddeler tarafından zarar görebilirler. Lekeleri, tozu, yağı, makina yağını, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.



UYARI

Plastik maddeler asla fren sıvısı, benzin, petrol bazlı ürünler, kaplayan yağlar, vb ile temas etmemelidir. Bu kimyasal ürünler, plastiğe zarar verecek, bozacak yada yok edecek maddeler içermektedir.

Sadece "Tanımlama" bölümünde sıralanmış parçalar kullanıcı tarafından tamir edilebilir yada değiştirilebilir. Diğer tüm parçalar, Ryobi Merkez Yetkili Servisi tarafından değiştirilmelidir.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Ham maddeleri atmak yerine dönüştürünüz. Çevreye saygı için, atıklarınızı ayırınız ve aşınmış aleti sökünüz, aksesuarları ve ambalajı özel konteynırlarda saklayınız ya da geri dönüşümlerinden sorumlu kurumlara veriniz.

F**GARANTIE - CONDITIONS**

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB**WARRANTY - STATEMENT**

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D**GARANTIE - BEDINGUNGEN**

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E**GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un periodo de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el periodo de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I**GARANZIA - CONDIZIONI**

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P**GARANTIA - CONDIÇÕES**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final. As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo. Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL**GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen. Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S**GARANTI - VILLKOR**

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av normal eller otilförlämplig användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, bösars, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi. De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

(DK)**GARANTI - REKLAMATIONSRET**

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikkationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De løbteste rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

(H)**A GARANCIA FELTÉTELEI**

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garatáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes. A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izóckra, fűrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

(CZ)**ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeního na fakturu nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejné při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se plně vztahují i na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod. V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktujte nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

(RUS)**ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ**

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий в 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, – не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д. В случае поломки или неисправности в гарантийный период отшлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi. Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

(RO)**GARANȚIE - CONDIȚII**

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișaptea (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, printre-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilizării sunt excluse din prezenta garanție oarece aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

(N)**GARANTI - VILKÁR**

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabrikkasjonsfeil og defekte deler i tjuogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Forhandleren bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERET** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

(FIN)**TAKUUEHDOT**

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutunutta vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttoimoita,teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaikaana ilmaantuun toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostokuituksiineen myyjäisihkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltoamoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

(GR)**ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ**

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

PL**WARUNKI GWARANCJI**

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalnej faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy. Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

HR**UVJETI GARANCIE**

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

TR**GARANTİ - ŞARTLAR**

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına karşı, satıcı tarafından son kullanıcıya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmidört (24) ay için garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal yada izin verilmeyen kullanım yada bakım, yada aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, yüksükler, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır.

Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEĐEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza yada size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz. Defolu mallara ilişkin yasal haklarınız sözkonusu garantide bahis konusu edilmemiştir.

SLO**GARANCIJSKA IZJAVA**

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščen ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izzeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke, ipd.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

F **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

GB **DECLARATION OF CONFORMITY**
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

D **KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

E **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

I **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

P **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**
Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

NL **CONFORMITEITSVERKLARING**
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

S **FÖRSÄKRAN**
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

DK **KONFORMITETSERKLÆRING**
Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

N **SAMSVARERKLÆRING**
Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

FIN **TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

GR **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

HU **MEGFELÉLŐSÉGI NYILATKOZAT**
Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

CZ **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
Prohlášíme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

RU **ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ**
Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

RO **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**
Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

PL **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**
Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

SLO **IZJAVA O SKLADNOSTI**
Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledečih standardov ali standardiziranih dokumentov:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

HR **DEKLARACIJA O USKLADENOSTI**
Odgovorno izjavljamo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim normama ili normiranim dokumentima:
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2


TR **UYGUNLUK BELGESİ**
Sorumluluğumuz altında beyan ederizki bu ürün aşağıdaki normlara ya da norm belgeleri ile uyumludur :
EN60745-1; EN50366; EN6100-3-2; EN61000-3-3; EN55014-2

Machine: **CORDLESS STAPLER**


Type: **CST-180M**

CE 14.07.2006

Name of company: Ryobi Technologies S.A.S
Address: LE GRAND ROISSY
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT
FRANCE
Tel: +33-1-60.94.69.28/69.30 Fax: +33-1-60.94.69.39/69.79

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général
Signature: 

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Limited.
Address: MEDINA HOUSE, FIELD HOUSE LANE
MARLOW
BUCKINGHAMSHIRE, SL7 1TB
UNITED KINGDOM
Tel: +44-8700 667777 Fax: +44-1491 848701

Name/Title: Mark Pearson
Managing Director
Signature: 

Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: ITTERPARK 4
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager
Signature: 